

DIARIO OFICIAL

DE LA REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY

Montevideo, Jueves 4 de Noviembre de 1971

TOMO 265

Dirección:
Florida 1178

Teléfonos:
83371 - 915925 - 916583

Número 18672

La publicación en el "Diario Oficial" equivale a la comunicación en forma oficial para las oficinas que deban cumplir y hacer cumplir las leyes, actos gubernativos y administrativos. — (Decretos 12 de agosto de 1907 y 3 de diciembre de 1917)

SUMARIO

Ministerio del Interior

1
Resolución 2.180/971. — Se acepta la renuncia presentada por el Titular de la Cartera del Ministerio de Transporte, Comunicaciones y Turismo.

2
Resolución 2.181/971. — Se encarga interinamente del Ministerio de Transporte, Comunicaciones y Turismo el Ministro de Defensa Nacional.

Ministerio de Ganadería y Agricultura

3
Decreto 706/971. — Se fijan las tarifas para la prestación de servicios que realiza la Dirección de Conservación de Suelos y Central de Maquinarias.

4
Decreto 707/971. — Se fija la fecha de entrada en vigencia de las disposiciones del decreto 609/971, sobre vacunación antiaftosa de bovinos en tránsito.

5
Decreto 708/971. — Se fija la fecha de entrada en vigencia de las disposiciones del decreto N.º 610/971, sobre limpieza y desinfección de vehículos de transporte de ganados y de instalaciones usadas para carga o descarga de los mismos.

6
Decreto 709/971. — Se prorroga el plazo para la importación de hasta cinco mil toneladas de harina de soya.

7
Resolución 2.160/971. — Se designa una Comisión para el estudio de la utilización de los recursos forestales oficiales.

8
Resolución 2.161/971. — Se promueve a un Médico Veterinario del Programa 7.03.

9
Resolución 2.162/971. — Se designan interinamente Jefe de División (Tesorero General) y Subtesorero General en el Programa 7.01 "Ministerio de Ganadería y Agricultura".

10
Resolución 2.163/971. — Se designa Encargado interino de Silos de la Planta de Silos de Fray Bentos.

11
Resolución 2.164/971. — Se designan interinamente Encargado, Capataz y Subcapataz de la Planta de Silos de Dolores.

Ministerio de Industria y Comercio

12
Decreto 710/971. — Se amplían los cometidos de la Comisión de Estudios de Hidrocarburos, la cual se denominará "Comisión de Estudios de los Recursos del Subsuelo".

13
Decreto 711/971. — Se reglamenta la ley N.º 13.833 sobre explotación de las riquezas del mar y se dan normas referentes a la definición y concepto de pesca y caza acuática.

PODER EJECUTIVO

MINISTERIO DEL INTERIOR

1
Resolución 2.180/971. — Se acepta la renuncia presentada por el Titular de la Cartera del Ministerio de Transporte, Comunicaciones y Turismo.

Ministerio del Interior.

Montevideo, 28 de octubre de 1971.

Visto: que el señor doctor Carlos Queraltó Oribe ha presentado renuncia al cargo de Ministro Secretario de Estado en el Departamento de Transporte, Comunicaciones y Turismo;

El Presidente de la República,

RESUELVE:

1.º Acéptase la renuncia presentada por el señor doctor Carlos Queraltó Oribe al cargo de Ministro Secretario de

Estado en el Departamento de Transporte, Comunicaciones y Turismo.

2.º Agradécese al señor doctor Carlos Queraltó Oribe los servicios prestados en el desempeño del referido cargo.

3.º Comuníquese, publíquese, etc. — PACHECO ARE. CO. — Brigadier DANILO E. SENA.

2

Resolución 2.181/971. — Se encarga interinamente del Ministerio de Transporte, Comunicaciones y Turismo el Ministro de Defensa Nacional.

Ministerio del Interior.

Montevideo, 28 de octubre de 1971.

Visto: que en el día de la fecha ha sido aceptada la renuncia del señor doctor Carlos Queraltó Oribe al cargo de Ministro Secretario de Estado en el Departamento de Transporte, Comunicaciones y Turismo;

SE ENCUENTRAN AL DIA TODAS LAS PUBLICACIONES QUE DEBE INSERTAR
"DIARIO OFICIAL"

El Presidente de la República,

RESUELVE:

1.o Encárguese interinamente del Ministerio de Transporte, Comunicaciones y Turismo, al señor Ministro de Defensa Nacional, doctor Federico García Capurro.

2.o Comuníquese, publíquese, etc. — PACHECO ARECO. — Brigadier DANILO E. SENA.

MINISTERIO DE GANADERIA Y AGRICULTURA

3

Decreto 706/971. — Se fijan las tarifas para la prestación de servicios que realiza la Dirección de Conservación de Suelos y Central de Maquinarias

Ministerio de Ganadería y Agricultura.

Montevideo, 28 de octubre de 1971.

Visto: la gestión formulada por la Dirección de Conservación de Suelos y Central de Maquinarias, solicitando la revisión de las tarifas correspondientes a los servicios que presta.

Resultando: I) Por decreto N.º 765/968, del 19 de diciembre de 1968, se fijaron las tarifas para la prestación de servicios que realiza la Dirección de Conservación de Suelos y Central de Maquinarias.

II) En la aludida gestión, la mencionada repartición solicita se modifiquen esas tarifas, en la forma que indica, en razón del aumento experimentado en los distintos rubros que inciden en las mismas, tales como combustibles y lubricantes, repuestos, cubiertas y mano de obra para el mantenimiento y conservación de la maquinaria.

III) Se recabó el informe de la Dirección de Administración Financiera del Ministerio de Ganadería y Agricultura.

Atento: a lo que surge de estos obrados y a lo informado por la mencionada Dirección de Administración Financiera no existe inconveniente alguno en proveer en la forma aconsejada.

El Presidente de la República.

DECRETA:

Artículo 1.o Fíjense las siguientes tarifas para la prestación de servicios que realiza la Dirección de Conservación de Suelos y Central de Maquinarias:

Tractores Bulldozers

Cobro de servicios por Hora - Combustibles, Lubricantes y viáticos del tractorista a cargo del interesado.

Caterpillar Angledozer, Mod. D. 8, 147 HP, \$ 3.080.00.

Caterpillar Angledozer, Mod. D. 5, 93 HP, \$ 3.080.00.

Caterpillar Angledozer, Mod. D. 7, 108 HP, \$ 2.450.00.

Internacional Angledozer, Mod. TD. 18, 120 HP, pesos 2.450.00.

Caterpillar Angledozer, Mod. D. 6, 93 HP, \$ 2.450.00.

Allis - Chalmers Angledozer, Mod. D. 5, 43 HP, pesos 1.550.00.

Motoniveladoras

Caterpillar, Mod. 120, 115 HP, \$ 2.450.00.

Caterpillar, Mod. 212, 50 HP, \$ 1.800.00.

Allis - Chalmers, Mod. D, 35 HP, \$ 1.100.00.

Transporte de Máquinas

Cobro de servicios por jornadas de 8 horas, combustibles y lubricantes a cargo del interesado.

Camión marca Diamond-T para chata de 25 toneladas \$ 3.750.00.

Chata, 25 toneladas, \$ 3.750.00.

Chata, 15 toneladas, \$ 3.300.00.

Chata, 8 toneladas, \$ 3.000.00.

Camiones

Cobro de servicios de 8 horas, combustibles y lubricantes a cargo del interesado.

Camión 6X6, Marca GMC para 8 toneladas, \$ 3.750.00.

Art. 2.o Derógase el decreto N.º 765/968, del 19 de diciembre de 1968.

Art. 3.o Comuníquese, etc. — PACHECO ARECO. — JUAN MARIA BORDABERRY.

4

Decreto 707/971. — Se fija la fecha de entrada en vigencia de las disposiciones del decreto 609/971, sobre vacunación antiáfosa de bovinos en tránsito.

Ministerio de Ganadería y Agricultura.

Montevideo, 28 de octubre de 1971.

Visto: el decreto N.º 609/971, del 23 de setiembre de 1971.

Resultando: I) Por el aludido decreto se revisan las disposiciones del decreto N.º 638/969, del 18 de diciembre de 1969, sobre vacunación antiáfosa de bovinos en tránsito.

II) Por el artículo 13 del referido decreto se establece que las disposiciones contenidas en el mismo entrarán en vigor 30 días después de la publicación de su texto en dos diarios de la Capital.

Atento: a la conveniencia de prorrogar el plazo de entrada en vigencia del decreto N.º 609/971.

El Presidente de la República,

DECRETA:

Artículo 1.o Las disposiciones contenidas en el decreto N.º 609/971, del 23 de setiembre de 1971, entrarán en vigor el 15 de noviembre de 1971.

Art. 2.o Comuníquese, etc. — PACHECO ARECO. — JUAN MARIA BORDABERRY.

5

Decreto 708/971. — Se fija la fecha de entrada en vigencia de las disposiciones del decreto N.º 610/971, sobre limpieza y desinfección de vehículos de transporte de ganados y de instalaciones usadas para carga o descarga de los mismos.

Ministerio de Ganadería y Agricultura.

Montevideo, 28 de octubre de 1971.

Visto: el decreto N.º 610/971, de 23 de setiembre de 1971. Resultando: I) Por el aludido decreto se actualizan las disposiciones referentes a limpieza y desinfección de vehículos de transporte de ganados y de instalaciones usadas para carga o descarga de los mismos;

II) Por el artículo 14 del referido decreto se dispone que las disposiciones contenidas en el mismo comenzarán a regir a partir de los treinta días siguientes al de su publicación en dos diarios de la Capital, excepto lo preceptuado en el artículo 6.o párrafo segundo, cuyas disposiciones regirán desde el 1.o de enero de 1972.

Atento: a la conveniencia de prorrogar el plazo de entrada en vigencia del decreto N.º 610/971;

El Presidente de la República

DECRETA:

Artículo 1.o Las disposiciones contenidas en el decreto N.º 610/971, del 23 de setiembre de 1971, entrarán en vigencia el 15 de noviembre de 1971, excepto lo preceptuado en el artículo 6.o, párrafo segundo, cuyas disposiciones regirán desde el 1.o de enero de 1972.

Art. 2.o Comuníquese, etc. — PACHECO ARECO. — JUAN MARIA BORDABERRY.

6

Decreto 739/971. — Se prorroga el plazo para la importación de hasta cinco mil toneladas de harina de soya

Ministerio de Ganadería y Agricultura.

Ministerio de Relaciones Exteriores.

Ministerio de Economía y Finanzas.

Ministerio de Industria y Comercio.

Montevideo, 25 de octubre de 1971.

Visto: la gestión conjunta formulada por la Sociedad de Avicultores y Cunicultores del Uruguay, Avícola Sur y la Cooperativa Agropecuaria Nacional de Avicultores Ltda., a los fines que se indicarán.

Resultando: I) Por decreto N.º 524/971, del 19 de agosto de 1971, se autorizó la importación, hasta el 15 de noviembre de 1971, de hasta 5.000 toneladas de harina de soya tostada, con un mínimo de 47/49 PC de proteínas y grasas combinadas, de la calidad reconocida internacionalmente como "Central Soya", como fuente natural de proteínas, destinada exclusivamente para la elaboración de raciones balanceadas;

II) En la aludida gestión, las entidades peticionarias solicitan se prorrogue hasta el 15 de diciembre de 1971, para poder cumplir con los embarques comprometidos. Fundamentan su solicitud en el hecho de que no han variado las condiciones de escasez de subproductos de la industria frigorífica, a lo que se une la bajante experimentada en el río Paraguay, lo que hace mucho más lento y difícil el transporte de la mercadería desde aquel país.

Considerando: de recibo las razones invocadas, no existe inconveniente alguno en prorrogar el plazo de que se trata hasta la fecha indicada;

El Presidente de la República

DECRETA:

Artículo 1.º Prorrogase, hasta el 15 de diciembre de 1971, el plazo indicado en el artículo 1.º del decreto N.º 524/971, del 19 de agosto de 1971, para la importación de hasta 5.000 toneladas de harina de soya.

Art. 2.º Dése cuenta a la Comisión Permanente.

Art. 3.º Comuníquese, etc. — PACHECO ARECO. — JUAN MARIA BORDABERRY. — JUAN CARLOS BLANCO. — CARLOS M. FLEITAS. — JUAN PEDRO AMESTOY.

7

Resolución 2.160/971. — Se designa una Comisión para el estudio de la utilización de los recursos forestales oficiales

Ministerio de Ganadería y Agricultura.

Ministerio de Defensa Nacional.

Ministerio de Industria y Comercio.

Ministerio de Transporte, Comunicaciones y Turismo.

Montevideo, 23 de octubre de 1971.

Visto: la gestión formulada por la Dirección Forestal, Parques y Fauna, a los fines que se indicarán.

Resultando: I) La mencionada repartición expresa que, de acuerdo a los lineamientos de una política forestal coherente, ha promocionado soluciones para el desarrollo forestal industrial en la esfera de la actividad privada, en función de las reservas forestales existentes de propiedad particular. El hecho de que varios entes industriales estatales tienen problemas similares a los privados, con dificultad de abastecimiento de madera pero que a la vez son poseedores de variadas existencias de madera en bosques que se encuentran bajo su administración hacen necesario coordinar adecuadamente la explotación de tales recursos;

II) A esos efectos propone se integre una Comisión con un delegado de los siguientes organismos: Ministerio de Defensa Nacional, Administración de los Ferrocarriles del Estado, Administración General de las Usinas Eléctricas y los Teléfonos del Estado, Administración Nacional de Combustibles, Alcohol y Portland, Instituto Nacional de Colonización y Dirección Forestal, Parques y Fauna;

III) Se consultó a los organismos interesados quienes se pronunciaron en forma favorable a la integración de la Comisión de que se trata.

Considerando, conveniente proceder en la forma aconsejada por la Dirección Forestal, Parques y Fauna a fin de coordinar la explotación de los recursos forestales del Estado, por las favorables repercusiones que ello puede significar para la economía nacional:

El Presidente de la República

RESUELVE:

Primero. Designase una Comisión para el estudio de la utilización de los recursos forestales oficiales, con un delegado de la Dirección Forestal, Parques y Fauna, que la presidirá y un delegado de cada uno de los siguientes organismos: Ministerio de Defensa Nacional, Administración de los Ferrocarriles del Estado, Administración General de las Usinas Eléctricas y los Teléfonos del Estado, Administración Nacional de Combustibles, Alcohol y Portland e Instituto Nacional de Colonización.

Segundo. Dicha Comisión sesionará en la Dirección Forestal, Parques y Fauna la que pondrá a su disposición los medios necesarios para su funcionamiento.

Tercero. Comuníquese y, a sus efectos, vuelva a la Dirección Forestal, Parques y Fauna. — PACHECO ARECO. — JUAN MARIA BORDABERRY. — FEDERICO GARCIA CAPURRO. — JUAN PEDRO AMESTOY. — CARLOS QUERALTO ORIBE.

8

Resolución 2.161/971. — Se promueve a un Médico Veterinario del Programa 7.03

Ministerio de Ganadería y Agricultura.

Montevideo, 28 de octubre de 1971.

Visto: que existe vacante un cargo de Médico Veterinario (Aaa.2) en el inciso 7, en condiciones de proveer, por vía de promoción.

Atento: a lo preceptuado por el artículo 88 de la ley N.º 13.892, del 19 de octubre de 1970;

El Presidente de la República,

RESUELVE:

Primero. Promuévese al doctor Eduardo Martínez Gómila al cargo de Médico Veterinario (Aaa.2), (Padrón nú. méro 514) del Programa 7.04. Cargo anterior: Médico Veterinario (Aaa.1) (Padrón N.º 71) del Programa 7.03.

Segundo. Suprímese el cargo de Médico Veterinario (Aaa.1) (Padrón N.º 71) del Programa 7.03. La dotación total del cargo suprimido, acrecentará la dotación del Renglón 0.21 del Programa correspondiente del inciso 7, conforme a lo dispuesto por el artículo 88 de la ley N.º 13.892.

Tercero. Comuníquese, etc. — PACHECO ARECO. — JUAN MARIA BORDABERRY.

9

Resolución 2.162/971. — Se designan interinamente Jefe de División (Tesorero General) y Subtesorero General en el Programa 7.01 "Ministerio de Ganadería y Agricultura".

Ministerio de Ganadería y Agricultura.

Montevideo, 28 de octubre de 1971.

Visto: la gestión formulada por la Dirección de Administración Financiera del Ministerio de Ganadería y Agricultura, a los fines que se indicarán.

Resultando: I) Por resolución del Ministerio de Ganadería y Agricultura, se asignaron al señor Osvaldo Soares, titular del cargo de Jefe de 2.ª (Recaudador-Pagador), (Ab.11) del Programa 7.01, los cometidos de Jefe de División (Tesorero General), (Ab.14) del mismo Programa;

II) En la aludida gestión la mencionada Dirección informa que, asimismo, el señor Juan C. Dogliotti se halla desempeñando los cometidos de Subtesorero General (Ab.13) del Programa 7.01, siendo titular de un cargo de Jefe de 3.ª (Subtesorero) (Ab.10) del mismo Programa. Dado

que tales funcionarios vienen cumpliendo las tareas referidas con gran responsabilidad y a entera satisfacción, solicita que tales cometidos les sean asignados por el Poder Ejecutivo, a los fines dispuestos por los artículos 59 y 60 de la ley N.º 12.801, del 30 de noviembre de 1960.

Considerando: de acuerdo con lo expuesto, los señores Osvaldo Soares y Juan C. Dogliotti, vienen cumpliendo los cometidos de Tesorero General y Subtesorero General, respectivamente, del Ministerio de Ganadería y Agricultura a entera satisfacción de sus superiores. Dado que la subrogación no fue dispuesta por el Poder Ejecutivo, se regularizará la aludida situación, cometiéndoles a dichas personas el desempeño interino de las funciones de los cargos de que se trata; en cuanto al pago de las correspondientes diferencias de sueldos, se proveerá lo que corresponda.

Atento: a lo preceptuado por los artículos 59 y 60 de la ley N.º 12.801, del 30 de noviembre de 1960;

El Presidente de la República,

RESUELVE:

Primero. Cométense al Jefe de 2.ª (Recaudador-Pagador) (Ab.11), señor Osvaldo Soares y al Jefe de 3.ª (Subtesorero), (Ab.10), señor Juan C. Dogliotti, ambos del Programa 7.01, el desempeño interino, respectivamente, de los cometidos de Jefe de División (Tesorero General) (Ab.14) y (Subtesorero General) (Ab.13) también del Programa 7.01.

Segundo. Comuníquese y vuelva a la Dirección de Administración Financiera del Ministerio de Ganadería y Agricultura para su informe, en función de lo dispuesto por los artículos 59 y 60 de la ley N.º 12.801, y demás efectos que pudieran corresponder. — **PACHECO ARECO.** — **JUAN MARIA BORDABERRY.**

10

Resolución 2.163/971. — Se designa Encargado Interino de Silos de la Planta de Silos de Fray Bentos

Ministerio de Ganadería y Agricultura.

Montevideo, 28 de octubre de 1971.

Visto: la gestión formulada por la Dirección de Abastecimientos Agropecuarios, a los fines que se indicarán.

Resultando: I) La mencionada repartición expresa que, desde que se incorporó la Planta de Silos Aéreos de Fray Bentos a la administración de la Dirección, se halla encargado de la misma el señor Milo Elola. Dado que dicho funcionario será trasladado, a su pedido, a Montevideo, sugiere se cometa al señor Omar Coduri el desempeño interino de Encargado de dicha planta;

II) Se recabó el informe de la Dirección de Administración Financiera del Ministerio de Ganadería y Agricultura, la que produjo el que corre a fs. 2.

Considerando: de acuerdo con lo expuesto, no existe inconveniente alguno en el caso en vista, en proveer en la forma aconsejada por la Dirección de Abastecimientos Agropecuarios.

Atento: a lo preceptuado por los artículos 59 y 60 de la ley N.º 12.801, del 30 de noviembre de 1960;

El Presidente de la República,

RESUELVE:

Primero. Asignase al señor Omar Coduri (Categoría D. d/t) el desempeño interino de los cometidos de Encargado de Silos (Categoría A. d/t) de la Planta de Silos de Fray Bentos.

Segundo. Comuníquese y vuelva a la Dirección de Administración Financiera del Ministerio de Ganadería y Agricultura para su informe, en función de lo dispuesto por los artículos 59 y 60 de la ley N.º 12.801, y demás efectos que pudieran corresponder. — **PACHECO ARECO.** — **JUAN MARIA BORDABERRY.**

11

Resolución 2.164/971. — Se designan interinamente Encargado, Capataz y Subcapataz de la Planta de Silos de Dolores.

Ministerio de Ganadería y Agricultura.

Montevideo, 28 de octubre de 1971.

Visto: la gestión formulada por la Dirección de Abastecimientos Agropecuarios, a los fines que se indicarán.

Resultando: I) La mencionada repartición expresa que, por resolución del 20 de mayo de 1970, el Ministerio de Ganadería y Agricultura dispuso la instrucción de un sumario administrativo en la Planta de Silos de Dolores, separando de su cargo al Encargado de la misma y designando, en su lugar al señor Pedro U. Ximeno. Como a la fecha el señor Ximeno, a su pedido, será trasladado a Montevideo, sugiere se designe como Encargado de dicha Planta al Capataz señor Ismael Castro, como Capataz al señor Julio Giménez y como Subcapataz al señor Ramón A. Dall'Oglio.

II) Se recabó el informe de la Dirección de Administración Financiera del Ministerio de Ganadería y Agricultura, la que produjo el que corre a fs. 2.

Considerando: de acuerdo con lo expuesto, no existe inconveniente alguno, en el caso en vista, en proveer en la forma aconsejada por la Dirección de Abastecimientos Agropecuarios.

Atento: a lo preceptuado por los artículos 59 y 60 de la ley N.º 12.801, del 30 de noviembre de 1960.

El Presidente de la República,

RESUELVE:

Primero. Asignanse a los señores Ismael Castro (Cat. H), Julio Giménez (Cat. J) y Ramón Dall'Oglio (Cat. J), el desempeño interino de los cometidos de Encargado, (Cat. C. d/t), Capataz (Cat. B) y Subcapataz (Cat. E), respectivamente, de la Planta de Silos de Dolores.

Segundo. Comuníquese y vuelva a la Dirección de Administración Financiera del Ministerio de Ganadería y Agricultura para su informe, en función de lo dispuesto por los artículos 59 y 60 de la ley N.º 12.801 y demás efectos que pudieran corresponder. — **PACHECO ARECO.** — **JUAN MARIA BORDABERRY.**

MINISTERIO DE INDUSTRIA Y COMERCIO

12

Decreto 710/971. — Se amplían los cometidos de la Comisión de Estudios de Hidrocarburos, la cual se denominará "Comisión de Estudios de los Recursos del Subsuelo".

Ministerio de Industria y Comercio.

Montevideo, 28 de octubre de 1971.

Visto: las resoluciones del Poder Ejecutivo N.º 29/965 de fecha 14 de enero de 1965 y 1.117/967 de 27 de julio de 1967, por las cuales se instituye una Comisión con el cometido de planificar la búsqueda de yacimientos de hidrocarburos en el subsuelo nacional.

Resultando: I) El programa promovido por la referida Comisión de búsqueda de hidrocarburos en la plataforma continental, se encuentra actualmente en la instancia de ejecución a nivel del organismo competente a esos fines; II) Los diversos proyectos, en ejecución, de estudios y reconocimientos de yacimientos mineros en el subsuelo del territorio nacional, ofrecen un índice alentador, aunque fraccionario, de los recursos potenciales del país.

Considerando: I) Que la puesta en valor de las riquezas minerales del país requiere una etapa previa de estudios que, concretados en un inventario, lo más amplio posible de los recursos mineros, pueda constituir la base de un plan eficaz para la ulterior explotación;

II) Que a los fines señalados se ampliarán los cometidos de la Comisión de Estudios de Hidrocarburos, cuyo carácter representativo de las instituciones y organismos vinculados al tema, permitirá el desarrollo general coordinado de los estudios proyectados.

Atento: a lo previsto en el Código de Minería decreto-ley N.º 10.327 de fecha 28 de enero de 1943;

El Presidente de la República,

DECRETA:

Artículo 1.º Ampliarse los cometidos de la Comisión de Estudios de Hidrocarburos, asignándosele además la realización del inventario de los recursos mineros del subsuelo del país. En adelante la Comisión referida, pasa a denominarse: "Comisión de Estudios de los Recursos del Subsuelo".

Art. 2.º La Comisión de que se trata tendrá los siguientes cometidos:

- a) Proceder al estudio, a nivel general, de todos los yacimientos de minerales del país, de conocimiento actual, que revistan posibilidades de explotación económica;
- b) Localizar nuevos yacimientos de minerales;
- c) Efectuar el inventario de los recursos minerales del país;
- d) Planificar, de acuerdo a los resultados de los estudios cometidos, la explotación de los yacimientos que demuestren sus posibilidades económicas. La Comisión podrá ceder estos estudios, a título oneroso, a las empresas que acrediten capacidad económica y técnica para la explotación respectiva, de acuerdo a las prescripciones del Código de Minería;
- e) Asesorar al Poder Ejecutivo en la materia de recursos mineros del subsuelo.

Art. 3.º Los proyectos, públicos o privados, actualmente en ejecución, continuarán su proceso en la forma prevista en sus respectivas promociones. La Comisión les proporcionará las informaciones accesorias o complementarias que estén a su disposición.

Art. 4.º A los fines previstos en el artículo 2.º, la Comisión podrá recabar información de los proyectos en ejecución, a efectos de integrarlos en un Programa Nacional de explotación de los recursos mineros del subsuelo del país.

Art. 5.º La Comisión de Estudios de los Recursos del Subsuelo elevará al Poder Ejecutivo informes semestrales reseñando las actividades desarrolladas y los progresos alcanzados en la formación del Inventario Minero.

Art. 6.º Comuníquese, publíquese, etc. — **PACHECO ARECO. — JUAN PEDRO AMESTOY.**

13

Decreto 711/971. — Se reglamenta la ley N.º 13.833 sobre explotación de las riquezas del mar y se dan normas referentes a la definición y concepto de pesca y caza acuática.

Ministerio de Industria y Comercio.

Ministerio de Relaciones Exteriores.

Ministerio de Economía y Finanzas.

Ministerio de Defensa Nacional.

Montevideo, 28 de octubre de 1971.

Visto: la ley N.º 13.833 de 29 de diciembre de 1969.

Considerando: que para la debida aplicación de pluralidad de disposiciones consagradas en la misma, que tienen especial atinencia con la pesca realizada por nacionales, se requiere dictar la reglamentación prevista, sin perjuicio de la ulterior emisión de normas complementarias.

Atento: a la proposición del Servicio Oceanográfico y de Pesca y al informe producido por el grupo de trabajo al que se le cometió el estudio respectivo;

El Presidente de la República

DECRETA:

Artículo 1.º Concepto de Pesca y Caza Acuática. — A los efectos de la presente Reglamentación, se considera que:

- a) Pesca es toda acción dirigida a capturar, extraer o recolectar los recursos vivos de carácter renovable —animales o vegetales— que tienen en el agua su medio normal o más frecuente de vida y la cría, cultivo y reproducción de los mismos;

- b) Caza acuática es toda acción o tentativa de captura de las aves y mamíferos que tienen en el agua su normal o más frecuente medio de vida, así como su procreación y cría.

Art. 2.º Pesca y Caza Acuática, según su finalidad. — La pesca y caza acuática, tendrá el carácter de comercial, científica o deportiva, según que su producto se destine respectivamente al comercio o la industria, a fines de carácter científico, de investigación, técnicos o didácticos, o a cualesquiera otros que no sean los precedentemente enunciados.

En ningún caso, los productos de la pesca deportiva podrán ser objeto de transacciones comerciales.

Art. 3.º Pesca y Caza Acuática, según su medio. — La pesca y caza acuática se clasifica en función del medio en que se efectúa en:

- a) Lacustre: la que se realiza en lagos, lagunas, esteros y embalses naturales o artificiales;
- b) Fluvial: la que se efectúa en ríos y cursos de aguas naturales o artificiales; y
- c) Marítima: la que se realiza en el mar. Esta última se subdivide en pesca costera y de altura, según que se realice hasta una distancia de 15 millas de la costa o fuera de dicha zona.

Art. 4.º Definición de Pescador. — Pescador es toda persona física que captura, recolecta o extrae los recursos vivos de carácter acuático o colabora directamente en estas acciones, reputándose profesional cuando hace de dicha ocupación su profesión habitual, su principal medio de vida, o dedica a la misma, parte principal de su tiempo de trabajo.

Art. 5.º Definición de Embarcación Pesquera. — Embarcación Pesquera, es toda nave que en razón de sus características, equipo o destino, pueda ser utilizada en actividades de pesca y se encuentre alistada exclusivamente para ello. Se considerarán tales los buques factoría o frigoríficos cuando se dediquen a la pesca o caza acuática o complementen la misma.

Art. 6.º Concepto de "unidad pesquera nueva" a los efectos de su importación. — A los efectos de la ley y su reglamentación, se considerará buque nuevo, el navío con hasta un máximo de cuatro años de finalizada su construcción. Esta norma regirá durante los primeros cinco años de vigencia de ésta reglamentación.

Art. 7.º Definición de los Instrumentos y Artes de Pesca. — Se considerarán instrumentos o artes de pesca, todos los elementos, aparejos, implementos, ingenios o métodos que puedan emplearse para llevar a cabo actos de pesca o caza acuática.

Art. 8.º Definición de Empresa Pesquera. — Empresa Pesquera es la organización económica constituida por personas físicas o jurídicas que ejerzan actividades de pesca o caza acuática y/o su industrialización, conservación, transporte y comercialización. Se considerarán además como tales los astilleros que se dediquen en forma principal a la construcción o reparación de embarcaciones pesqueras y la industria dedicada a la fabricación de artes de pesca.

Art. 9.º Vigencia espacial. — El ejercicio de la pesca y caza acuática se regulará por las prescripciones de la ley N.º 13.833 de 29 de diciembre de 1969 y sus reglamentaciones, cuando se efectúe en las aguas interiores, mar territorial uruguayo y plataforma continental. Asimismo que, darán sometidas a las disposiciones referenciadas en lo que fuere pertinente, las embarcaciones pesqueras nacionales que realicen sus actividades en aguas fuera de la jurisdicción nacional. Para los efectos de la investigación, explotación, conservación y protección de los recursos marítimos se estará además a lo establecido por los Convenios Internacionales vigentes en el país.

Art. 10. Autorización de Pesca o Caza Acuática. — Corresponde al Estado autorizar la extracción de todos los recursos vivos de carácter renovable —animales o vegetales— que tienen en el agua su medio normal o más frecuente de vida. Las personas físicas o jurídicas privadas sólo podrán proceder a su captura y extracción en virtud de un permiso otorgado por el Poder Ejecutivo y en las condiciones que el mismo señale, con la sola excepción de la pesca deportiva que podrá ejercerse libremente, pero estará ajustada a todas las demás disposiciones de este Reglamento y normas vigentes sobre la materia, en lo que fueren aplicables.

Art. 11. Permisos para la pesca de carácter comercial. — Para ejercer actividades de pesca comercial, las personas físicas o jurídicas, que deberán estar radicadas en el país,

solicitarán previamente, para las embarcaciones, el correspondiente Permiso que será planteado ante el SOYP en "formulario-tipo", que dicho Ente estructurará al efecto, agregándose la documentación que el mismo determinó. Las embarcaciones deberán estar inscriptas, matriculadas y habilitadas por la Prefectura General Marítima y las constancias pertinentes deberán acompañar la solicitud de Permiso. Los pescadores de tierra (personas que se dediquen al ejercicio de la pesca comercial sin ayuda de una embarcación, o que ayudadas por una embarcación extraen el producto de la pesca desde la ribera, sin proceder a ninguna operación de estiba a bordo) deben ser titulares de un permiso personal que se planteará igualmente ante el SOYP en formularios que el mismo articule a dichos fines.

En las localidades donde no hubiere dependencias del SOYP las solicitudes de permiso referidas en este artículo se presentarán ante las Prefecturas o Subprefecturas locales las cuales las cursarán al SOYP.

Art. 12. Sustanciación de los Permisos. — El SOYP previas las inspecciones técnicas que correspondan en la órbita de su competencia, calificará la solicitud y la elevará con su informe al Poder Ejecutivo (Ministerio de Industria y Comercio) a efectos de que el mismo determine la procedencia de su concesión. Los Permisos se concederán consultando la capacidad de los recursos pesqueros, la idoneidad de la actividad proyectada para la zona de pesca respectiva y procurando la conservación de las especies por medio de una explotación metódica y racional que permita obtener de las mismas un rendimiento óptimo constante. El Poder Ejecutivo otorgará o denegará la autorización solicitada y remitirá las actuaciones al SOYP a efectos de que éste proceda a notificar al promotor la resolución recaída y expidiéndole la documentación pertinente, previa inscripción en el Registro General de Pesca. Podrá el Poder Ejecutivo condicionar la autorización respectiva a que el producido de la pesca sea total o parcialmente industrializado en el país y limitar el número de embarcaciones dedicadas a la pesca comercial por razones de preservación de las especies.

Art. 13. Constancias que consignará el Permiso de Pesca Comercial. — El Permiso para el ejercicio de la pesca o caza acuática de carácter comercial contendrá:

- a) Nombre, denominación o razón social del permisionario;
- b) Individualización del barco pesquero, para el que se expide el correspondiente Permiso;
- c) Tipo de equipos con los que verificará sus operaciones;
- d) Tipo de pesca o caza acuática a que habrá de dedicarse y el sector de las aguas para el que será válido;
- e) Plazo dentro del cual habrán de iniciarse las actividades de explotación;
- f) Plazo de vigencia y circunstancias en que será suspendido o cancelado;
- g) La base o bases de operaciones;
- h) Las demás prevenciones que el Poder Ejecutivo considere conveniente para el mejor aprovechamiento y preservación de la riqueza marítima.

El Permiso a los pescadores de tierra se ajustará a los extremos precedentes, en todo cuanto fuere aplicable.

El Permiso de Pesca tratándose de embarcaciones deberá ser llevado a bordo y en el supuesto de pescadores de tierra llevado personalmente.

Art. 14. Excepción de pago de Matrícula y Permiso a Buques de Bandera Extranjera que pesquen para empresas nacionales. — Los buques extranjeros que pesquen para empresas uruguayas entre las 12 y las 200 millas, de conformidad con el artículo 23 de la ley que se reglamenta, cualquiera fuere el régimen jurídico que los vincule con las referidas empresas, estarán exonerados del pago de las tasas vigentes en concepto de matrícula y permiso de pesca para buques extranjeros mediante resolución fundada del Poder Ejecutivo en los casos que así se determine, y sujeta al siguiente régimen: durante los 8 primeros meses: 100 o/o de exoneración; durante los 8 meses subsiguientes: 75 o/o de exoneración; durante los 8 meses restantes: 25 o/o de exoneración. Vencido dicho lapso deberán pagar la integridad de las tasas establecidas.

Art. 15. Sustitución de navíos extranjeros por nacionales. — En los casos en que sea procedente la sustitución de navíos extranjeros por nacionales deberá existir una razonable equivalencia entre el navío sustituido y el sustituto para que se entienda cumplida la condición.

Art. 16. Vigencia y transferibilidad de los permisos. — Los permisos de pesca o caza acuática de carácter comercial serán temporales, siendo su duración de 2 años cuando se refieren a embarcaciones mayores de diez toneladas de registro bruto, y de cuatro años cuando se trate de em-

barcaciones menores de dicho tonelaje o de pescadores de tierra. Podrán renovarse por períodos iguales, siempre que con una antelación no menor de cuarenta y cinco días a su fenecimiento, se plantee la solicitud pertinente que seguirá los mismos trámites que para su obtención. Los Permisos de Pesca referidos a embarcaciones, sólo serán transferibles con autorización del Poder Ejecutivo, en caso de mediar sustitución dominial de sus titulares. Los permisos acordados a pescadores de tierra serán incedibles.

Art. 17. Derechos por inspecciones técnicas y expedición de Permisos para la pesca comercial. — Por la realización de las inspecciones técnicas que le competen, expedición de los permisos respectivos para la pesca comercial y certificación de su inscripción en el Registro pertinente, el SOYP percibirá cuando se trate de naves de bandera nacional que tengan más de diez toneladas de registro bruto, la cantidad de \$ 100.00 la tonelada. Las embarcaciones que tengan hasta diez toneladas de registro y pescadores de tierra estarán exonerados del pago de derechos por los conceptos expresados.

Art. 18. Permisos para la pesca científica. — Los Permisos para la pesca científica deberán ser solicitados al SOYP por personas o instituciones nacionales o extranjeras con fines de investigación o docencia, indicándose además de las especificaciones que determine el referido Ente, las siguientes:

- a) Características del buque afectado a tales actividades, descripción de sus equipos y relación nominal de los técnicos participantes;
- b) Programa detallado de los estudios a ser realizados;
- c) Indicación de las áreas a ser investigadas y el período de duración del trabajo;
- d) Compromiso de presentar todos los datos y resultados obtenidos en la investigación realizada.

El SOYP cursará las comunicaciones previstas en el artículo 6.º del decreto 540/971 a los fines allí consignados y previas las inspecciones que estime pertinentes, elevará la solicitud con su informe al Poder Ejecutivo a efectos de que éste se pronuncie en definitiva sobre su concesión, y acordado que fuere se enviarán los obrados respectivos al SOYP para su notificación, expedición del Permiso respectivo e inscripción en el Registro instituido a esos fines.

El Permiso de Pesca científico se otorgará por el tiempo indispensable para el cumplimiento del programa propuesto, que se apreciará en cada caso y no se renovará, sino cuando el permisionario haya presentado los informes respectivos sobre los resultados obtenidos en la actividad de investigación o docencia. Tratándose de programas especiales no registrá respecto de la pesca científica ninguna clase de limitaciones, salvo las que por motivos especiales pudiere consignar la autorización respectiva.

No podrá comerciarse con los productos de la pesca científica, salvo las autorizaciones que por motivos debidamente fundados pudiere acordar el Poder Ejecutivo a instituciones o personas nacionales con el objeto de financiar el costo operativo si éste fuera significativo.

Art. 19. Derechos por las Inspecciones y Permisos para la Pesca Científica. — Las Inspecciones que se realizaren, expedición de los Permisos para la Pesca Científica y certificación de su Registro estarán exoneradas de todo derecho cuando se tratare de personas o instituciones nacionales.

Las embarcaciones extranjeras deberán abonar al SOYP el cincuenta por ciento de las tasas vigentes para los navíos extranjeros que se dediquen a la pesca comercial, salvo las excepciones fundadas que acuerde el Poder Ejecutivo, quien podrá condicionar su concesión a la coparticipación de personas o instituciones nacionales en los términos y condiciones que se establecerán.

Art. 20. De las autorizaciones a empresas pesqueras dedicadas a la industrialización y/o comercialización por mayor de los productos de la pesca. — Ninguna empresa pesquera que se dedique a la industrialización y/o comercialización por mayor de los productos de la pesca, podrá ejercer actividades en el territorio nacional, sin mediar la previa autorización del Poder Ejecutivo que le acordará previo informe del SOYP, debiendo además estar regularmente inscrita en el Registro General de Pesca y cumplir las obligaciones de información y demás exigencias que se determinaren.

La infracción de lo dispuesto en este artículo determinará la interdicción del funcionamiento del establecimiento respectivo, sin perjuicio de la multa que fuera aplicable.

Art. 21. Trámite de las autorizaciones a industrias pesqueras y/o comerciales por mayor. — Para ejercer las actividades indicadas en el artículo anterior los interesados sin perjuicio del cumplimiento de las demás normas en vigor, deberán solicitar por escrito la autorización pertinente al SOYP, especificando las informaciones técnicas económicas y financieras que dicho Ente les requiera, de conformidad con "formularios tipo" que estructurará al efecto y en los que se consignará la documentación que corresponda agregar.

El SOYP informará la solicitud y la elevará al Poder Ejecutivo quien a los efectos de su concesión acordará preferencia a las industrias técnicamente eficientes y rentables, que cumplieren además todas las normas en vigor sobre la materia.

Otorgada que fuere la autorización se remitirán los obrados respectivos al SOYP a los efectos de la notificación pertinente, expedición de la documentación respectiva donde se consignarán las condiciones que hubieren sido impuestas e inscripción en el Registro correspondiente. Lo dispuesto precedentemente es sin perjuicio de la intervención que le corresponda a la Comisión de Desarrollo de la Industria Pesquera, según el decreto 659/970.

Art. 22. Contralor Sanitario. — El Ministerio de Ganadería y Agricultura ejercerá el Contralor Sanitario, atribuido por la ley N.º 10.653 de 21 de setiembre de 1945, al SOYP. Dicho contralor comprenderá la higiene y sanidad de embarcaciones de pesca, establecimientos y locales de venta, productos de la pesca y fábricas de los productos pesqueros. La fiscalización se extenderá a la calidad de los productos de la pesca destinados al consumo nacional o a la exportación. Interin dicho Ministerio no dicte la Reglamentación sobre el particular, se regulará por lo determinado en el Reglamento aprobado por el Consejo Nacional de Gobierno con fecha 11 de diciembre de 1958. Los permisos y autorizaciones que se otorguen de acuerdo con las disposiciones de este reglamento, lo serán sin perjuicio del contralor sanitario a que se refiere este artículo.

Art. 23. Registro General de Pesca. — El SOYP organizará el Registro General de Pesca que constará de las siguientes secciones:

- 1) Permisos para la pesca y/o caza acuática de carácter comercial acordados:
 - a) A buques de matrícula nacional y/o pescadores de tierra;
 - b) Buques de matrícula extranjera.
- 2) Permisos para la pesca de carácter científico.
- 3) Embarcaciones, artes de pesca y tripulantes.
- 4) Permisos a empresas que industrializan o comercian (por mayor) productos de la pesca. El SOYP podrá reestructurar las secciones relacionadas o crear otras nuevas.

Art. 24. De las Obligaciones y Prohibiciones. Además de las obligaciones y prohibiciones contenidas en la ley N.º 13.833 de 29 de diciembre de 1969, en la presente Reglamentación y en las normas vigentes sobre la materia, registrarán las que consignen los Reglamentos especiales que a propuesta del SOYP dicte el Poder Ejecutivo sobre actividades de pesca y caza lacustre, fluvial o marítima, épocas y lugares permitidos, especies que puedan ser aprovechadas, medidas mínimas, contingentes de captura, características de las embarcaciones, instrumentos y artes utilizables y vedas parciales o totales, temporarias o permanentes, e institución de zonas de reserva, de conformidad con lo establecido en el artículo 15 de la ley que se reglamenta. Será obligación específica de todo patrón de buque pesquero y solidariamente de la empresa pesquera propietaria y/o armadora del navio respectivo el confeccionar al término de cada viaje un parte verídico de pesca de conformidad con formularios que estructurará el SOYP, y en el que consignará además de los datos que se señalen:

- a) Peso capturado, discriminado por especies;
- b) Zona de pesca;
- c) Datos necesarios para calcular el esfuerzo pesquero correspondiente.

La infracción a esta obligación dará lugar a la aplicación de una multa de acuerdo con los artículos 40 y 41 de esta reglamentación y en caso de reincidencia a la retención en puerto de la embarcación en infracción por parte de la Prefectura General Marítima, la que no habilitará un nuevo viaje mientras no se le exhiba constancia del SOYP, acreditando el cumplimiento de esta obligación respecto del viaje antecedente o la constancia de haber mediado fuer-

za mayor impeditiva expedida por dicho Organismo. Ello sin perjuicio de la sanción que pudiera recaer para el supuesto de comprobarse que el parte de pesca consigna falsas informaciones.

Art. 25. Alcance de la declaración de veda y monopólio del SOYP. — La declaración de veda comprenderá en todo caso la prohibición de cazar, pescar, transportar, poseer, comercializar, tener en depósito o consumir las especies vedadas en cualquier estado de su desarrollo. Se extiende esta prohibición al aprovechamiento, comercio y transporte de pieles o cueros de estas mismas especies cazadas o pescadas dentro del período de veda. Análogos alcances tendrán los monopolios cuyo titular sea el SOYP respecto de los particulares no habilitados debidamente por dicho Organismo. Será obligación de las empresas pesqueras al manifestar las existencias de productos de la pesca que tengan en su poder al entrar en vigor alguna veda, de conformidad con las disposiciones que se dicten en esa oportunidad.

Art. 26. Trasbordo de Productos en Tránsito. — En caso de tránsito, se permitirán los trasbordos de los productos de la pesca en puerto, previa comunicación de los interesados a las autoridades competentes y con intervención de las mismas.

Art. 27. De la cancelación de los Permisos para la pesca comercial. — Los permisos otorgados para la pesca comercial caducarán por cualquiera de los siguientes motivos:

- a) Por no iniciarse los trabajos dentro del plazo señalado, salvo caso fortuito o fuerza mayor debidamente comprobados;
- b) Por suspensión de las labores de explotación por más de un año consecutivo, salvo caso fortuito o fuerza mayor debidamente comprobada;
- c) Por incumplimiento grave de las obligaciones impuestas por la ley, sus reglamentaciones o las que hubiere determinado el Poder Ejecutivo en el Permiso respectivo.

Art. 28. Organo de aplicación de la ley. — El Servicio Oceanográfico y de Pesca (SOYP) será para todos los efectos legales y administrativos, con las solas excepciones que se indican en la ley y en este Reglamento, el organismo especializado y de ejecución del que se servirá el Ministerio de Industria y Comercio para el cumplimiento y aplicación de la ley 13.833 de 29 de diciembre de 1969 y de los reglamentos que se expidan a su respecto sin perjuicio de lo dispuesto por la ley N.º 10.653 de 21 de setiembre de 1945.

Art. 29. Comando de las embarcaciones pesqueras nacionales. — Las embarcaciones pesqueras nacionales deberán ser comandadas por Capitanes o por Patrones de Pesca de Altura para la pesca de altura o por Patrones de Pesca Costera para la pesca costera.

Art. 30. Patentes de Patrón de Pesca de Altura y Patrón de Pesca Costera. — Las Patentes de Patrón de pesca de altura y costera, serán otorgadas de acuerdo a las reglamentaciones de la Prefectura General Marítima. La Prefectura General Marítima podrá revalidar las Patentes de Patrones de Pesca extranjeras en las condiciones que establezca. Las naves comandadas por Capitanes o por Patrones de pesca de altura no requerirán piloto para cumplir la navegación.

Art. 31. Integración de la Tripulación. — Las embarcaciones pesqueras de matrícula nacional, salvo las excepciones de las que por razón de la especialidad de la pesca otorgue el Poder Ejecutivo, previo informe del SOYP sobre el particular, deberán ser comandadas por Capitanes o Patrones ciudadanos naturales o legales uruguayos, debiendo su tripulación estar constituida en un 50 o/o como mínimo por ciudadanos naturales o legales uruguayos.

Art. 32. Egresados de la Universidad del Trabajo. — Tendrán preferencia para ocupar las plazas de personal de pesca, incluidas las de patrones de pesca, los egresados de los cursos de la Universidad del Trabajo del Uruguay. A tales efectos se comete a la Dirección de la Marina Mercante la adopción de todas las medidas conducentes a hacer efectiva en forma progresiva dicha preferencia (decreto N.º 463/968).

Art. 33. Determinación del Patrimonio exonerado. — Para la determinación del patrimonio exonerado por el artículo 35 de la ley N.º 13.833 se aplicarán, al capital fiscal total de la empresa, el porcentaje que resulte del activo

afectado a las operaciones exoneradas por la ley que se reglamenta, sobre el activo total avaluado de acuerdo a las normas del Impuesto Sustitutivo del de Herencias.

Art. 34. Exoneración de los impuestos a las ventas y servicios y a las entradas brutas. — La venta de pescado, mariscos y en general de los productos de la pesca en estado natural, fresco, salado, congelado, desecado o ahumado, estará exonerada de los impuestos a las ventas y servicios y a las entradas brutas. Estarán igualmente exoneradas las conservas de pescado, mariscos, moluscos, crustáceos y productos de la pesca cualquiera sea el tipo de envase utilizado para su fraccionamiento. A los efectos consignados en los incisos anteriores se entenderá por producto de la pesca, los productos de la pesca y caza acuática.

Art. 35. Cómputo del término de exoneración tributaria. — Los plazos a que se refieren los artículos 35, 36 y 39 de la ley N.º 13.833 deberán contarse a partir de la promulgación de este Reglamento.

Art. 36. Trámites y procedimientos relativos a la exoneración tributaria. — Todos los trámites de exoneraciones se iniciarán ante el Ministerio de Economía y Finanzas. El pedido en el caso de tratarse de importación de unidades pesqueras nuevas, seguirá el mismo procedimiento que el indicado para obtener la declaración de competitivo de la industria nacional según el artículo 13 del decreto de 17 de febrero de 1960, modificado por el de 25 de octubre de 1960. "El plazo para la comprobación de destino será de seis meses computados desde el ingreso al país de la mercadería exonerada, cometiéndose la verificación respectiva a la Oficina de Impuesto a la Renta".

Art. 37. Concepto de tributo o gravamen. — Se entenderá por tributo o gravamen a los efectos de esta ley, y su reglamentación, los impuestos, recargos a la importación, tasas, derechos, consulares, aduaneros y adicionales.

Art. 38. Reinversión. — Las exoneraciones de los impuestos a la renta y patrimonio, previstas en el artículo 35 de la ley, se harán efectivas siempre que las personas o empresas exoneradas reinviertan durante el lapso en que persista la exoneración, el 50 o/o de sus utilidades netas en la capitalización y desarrollo de la empresa o en el financiamiento de otras actividades en el sector de la pesca.

Art. 39. Vigilancia y fiscalización. — Todos los órganos dependientes del Poder Ejecutivo deberán coadyuvar en las tareas de vigilancia y fiscalización del cumplimiento de esta ley, cuando ello les fuere requerido por las autoridades encargadas de su aplicación. Los funcionarios con tareas de fiscalización y vigilancia comprendidos los del SOYP tendrán libre acceso en cualquier momento a los buques pesqueros y en general a todos los establecimientos y locales donde se depositen, industrialicen y comercialicen los productos de la pesca o caza acuática, con las limitaciones previstas en el artículo 11 de la Constitución de la República en lo que respecta a los ambientes destinados al hogar. Podrán asimismo intervenir los vehículos afectados al transporte de los mismos, pudiendo requerir el auxilio de la fuerza pública en todos los casos que fuere necesario.

Art. 40. Sanciones. — Las infracciones a la ley número 13.833 y su reglamentación según la gravedad del caso serán pasibles de las siguientes sanciones:

- a) De multas, graduables discrecionalmente por el Poder Ejecutivo (Ministerio de Industria y Comercio);
- b) Del decomiso de los productos en infracción;
- c) De la pérdida de los instrumentos de pesca o caza acuática utilizados para cometer la infracción;
- d) De la suspensión o caducidad de la autorización de pesca o autorización industrial o comercial y clausura de los establecimientos respectivos;
- e) De la prohibición temporaria de salida de los buques en infracción;
- f) De suspensión o caducidad de la inscripción del Pescador transgresor en la matrícula respectiva (Decreto número 463.968) con la consiguiente inhabilitación para realizar actos de pesca o caza acuática. Las sanciones administrativas referidas precedentemente podrán ser aplicables acumulativamente y lo serán sin perjuicio de las sanciones penales o fiscales que eventualmente pudieran corresponder. Respecto a las multas que se aplicarán, el testimonio de las resoluciones dictadas por el Poder Ejecutivo a su respecto constituirá título ejecutivo.

Art. 41. Procedimientos y órganos de aplicación de las sanciones por infracciones. — Cuando un buque nacional haya infringido esta ley y sus reglamentaciones se aplicará el procedimiento establecido en el decreto N.º 209.964 de 11 de junio de 1964 en cuanto correspondiere. Respecto de toda otra infracción, se seguirá a efectos de su comprobación el procedimiento instituido por el artículo 29 y conexos de la ley de fecha 19 de setiembre de 1947 N.º 10.940, actuando al efecto los inspectores del SOYP, y/o los órganos del Poder Ejecutivo que coadyuven en las tareas de fiscalización y vigilancia. El SOYP, sustanciado que fuere el expediente respectivo, propondrá al Poder Ejecutivo la sanción que estime corresponda, quien la determinará en definitiva. El producido de las multas aplicadas será vertido en Rentas Generales y el resultante de los decomisos será entregado sin más trámite al SOYP.

Art. 42. Montos mínimos y máximos de multas. — Fijarse para el año 1971, como montos mínimos y máximos de las multas a aplicar, los de \$ 500.00 y \$ 1.000.000. Dichos montos se entenderán prorrogados automáticamente en cada año sucesivo, de no sobrevenir decisión expresa del Poder Ejecutivo modificando los mismos.

Art. 43. Vigencia. — La presente Reglamentación entrará en vigencia a los 30 días de haberse procedido a su publicación en la forma determinada en el artículo 30 de la ley que se reglamenta.

Art. 44. Disposición transitoria. — Fijase un plazo de 180 días computado desde la vigencia de la presente reglamentación, para que los pescadores, empresas pesqueras, etc., que actualmente ejercieron actividades de pesca y/o caza acuática, y/o su industrialización o comercialización por mayor se ajusten a las disposiciones de la Reglamentación.

Art. 45. Disposición transitoria. — Los actuales patronos de pesca quedarán habilitados para realizar pesca de altura pero requerirán piloto para cumplir la navegación respectiva hasta tanto no obtengan la respectiva patente de altura.

Art. 46. Comuníquese, publíquese, etc. — PACHECO ARECO. — JUAN PEDRO AMESTOY. — JUAN CARLOS BLANCO. — CARLOS M. FLEITAS. — FEDERICO GARCIA CAPURRO.

EDICTOS DE "BIEN DE FAMILIA"

Circular de la Suprema Corte de Justicia

Con fecha 1.º de junio de 1940, y bajo el N.º 17, la alta corporación dirigió a los Jueces Letrados de Primera Instancia la siguiente Circular:

Por resolución de la Suprema Corte de Justicia de fecha 29 de mayo del año en curso, recaída en antecedentes elevados por el Poder Ejecutivo (Ministerio de Instrucción Pública y Previsión Social) cumple con llevar a su conocimiento a sus efectos, que se ha mandado que en los casos que el Juzgado disponga la publicación de edictos gratis en el "Diario Oficial" que digan relación con lo dispuesto por el artículo 9.º de la ley número 9.770 de fecha 5 de mayo de 1938, se efectúe de acuerdo con la fórmula que se acompaña. — Enrique Gamio, Secretario.

EDICTO. — Por disposición del señor Juez Letrado de Primera Instancia en lo Civil de doctor don se hace saber que se ha presentado ante este Juzgado don solicitando que se declare "Bien de Familia" al inmueble de (1) padrón número situado en (2)

A los efectos de la ley número 9.770 de fecha 5 de mayo de 1938, se hace esta publicación. (Aquí póngase lugar y fecha del mandato y firma del actuario).

(1) Indíquese si es de su propiedad o de propiedad de otra persona.

(2) Si es de propiedad urbana, indíquese solamente la calle y número de la finca y si es propiedad rural, el paraje.

RELACION DE DOCUMENTOS PUBLICADOS EN EL MES DE OCTUBRE

"DIARIO OFICIAL", Nos. 18651 al 18669

La primera fecha que aparece es la del documento, y la última es la correspondiente al día de su publicación en "Diario Oficial"

MAYO 1971

- 28 — Dirección General Impositiva. Declárase dentro de las franquicias a la empresa "Cuerygon S. A. por determinado período. octubre 19.

JUNIO 1971

- 29 — Oficina de Impuesto a la Renta. Franquicias para Vidrierías Unidas S. A. para producción y venta de lunetas, ventanillas, parabrisas, etc., de vidrio templado, octubre 26.

JULIO 1971

- 7 — Resolución. Papel Kraft etc. Tipifícase el producto y se fija el reintegro de exportación, octubre 1.º.
- 12 — Dirección General Impositiva. Resolución N.º 69/1971, octubre 8.
- 27 — Dirección General Impositiva. (Resolución N.º 77). Ratifícase resolución de Impuestos a la Renta N.º 162, octubre 19.
- Registro de Estado Civil. Matrimonios realizados en julio de 1971 en el interior, octubre 1.º.

AGOSTO 1971

- 3 — Resolución. Caños y tubos de hierro sin costura. Prorrógase el reintegro de exportación, octubre 6.
- 3 — Resolución. Bolsas lisas de polietileno. Prorrógase el reintegro de exportación, octubre 14.
- 11 — Resolución. Calburo de Calcio. Prorrógase el reintegro de exportación, octubre 6.
- 17 — Resolución 1.550/1971. Comisión Técnica Mixta de Salto Grande. Se aprueba el Proyecto de Estatuto de Sede, octubre 15.
- 18 — Resolución. Placas para pisos, etc. Se fija el reintegro de exportación, octubre 1.º.
- 18 — Resolución. Vestimentas, (pantalones, polleras, etc.). Se modifica la tipificación y se prorroga el reintegro de exportación, octubre 1.º.
- 18 — Resolución. Maderas de eucaliptus blanco, colorado, etc. Prorrógase el reintegro de exportación, octubre 19.

SEPTIEMBRE 1971

- 7 — Oficina de Impuesto a la Renta. Declárase dentro de las franquicias establecidas a Industrias S. A. para fabricación de Polietileno, octubre 26.
- 8 — Resolución. "Cueros Ovinos" y "Pisos Parquet". Prorrógase el reintegro de exportación, octubre 1.º.
- 8 — Resolución. Hígado desecado. Prorrógase el reintegro de exportación, octubre 1.º.
- 8 — Resolución. "Extracto de Hígado en pasta para uso farmacéutico", "Máquinas para moldeado vacío, etc.". Prorrógase el reintegro de exportación, octubre 6.
- 15 — Resolución. Flores y Caguis. Tipifícase el producto y se fija el reintegro de exportación, octubre 1.º.
- 15 — Resolución. Ministerio de Industria y Comercio. Tipificación de Productos y Reintegros, octubre 19.
- 16 — Resolución. Amilasa Bacteriana. Prorrógase el reintegro de exportación, octubre 22.
- 16 — Resolución 1.983/1971. Ministerio del Interior. Se confirman en los cargos que se indican a funcionarios del Escalafón de esa Secretaría, octubre 7.
- 16 — Resolución 1.984/1971. Imprenta Nacional. Declárase cesante a un funcionario, octubre 7.
- 16 — Resolución 1.985 al 1.987/1971. Estatutos de Asociaciones Civiles. Se aprueban los del "Club Atlético Juan J. Rousseau", "Club Social y Deportivo de Bochas Guemes", "La Casa de Africa", octubre 7.
- 16 — Resolución 1.988/1971. Dirección General de Telecomunicaciones. Promociones, octubre 7.
- 16 — Resolución 1.989/1971. Dirección General de Meteorología. Promociones, octubre 7.
- 20 — Resoluciones 1.990 y 1.991/1971. Ministerio de Economía y Finanzas. Promociones en Loterías y Quinielas y se redistribuyen determinados funcionarios en los Programas e Incisos que se indican, octubre 7.
- 20 — Resolución 1.992/1971. Expropiaciones. Se designan dos solares ubicados en "La Paz" (Canelones), con destino a UTE, octubre 19.

SEPTIEMBRE 1971

- 21 — Resoluciones 1.993 y 1.994/1971. Jefaturas de Policía. Se efectúan promociones en las de Montevideo y Río Negro, octubre 7.
- 21 — Decreto 621/1971. Prefectura General Marítima. Se dispone la movilización de todo el personal, octubre 1.º.
- 21 — Decreto 631/1971. Industria Textil. Inclúyese en la Sección Materias Primas de la Tarifa de Aduanas el preparado líquido a base de compuesto orgánico de función fenólica, etc., octubre 5.
- 21 — Resoluciones 1.927 y 1.928/1971. Ministerio del Interior. Se dispone el ascenso post mortem de un Coracero de 2.ª y un Agente de 2.ª en la Jefatura de Policía de Montevideo, octubre 1.º.
- 22 — Resolución. Cuero descarnado curtido. Prorrógase el reintegro de exportación, octubre 1.º.
- 22 — Resolución. Ministerio de Industrias y Comercio. Prorrógase reintegros, octubre 19.
- 23 — Ley N.º 14.024/1971. Convenio sobre Tráfico Aéreo. Se aprueba con la República Federal de Alemania, octubre 6.
- 23 — Ley N.º 14.025/1971. Pactos Internacionales. Se aprueban sobre Transportes Aéreos, Cuadro de Rutas y Protocolo de Firmas con los Reinos de Dinamarca, Noruega y Suecia, octubre 29.
- 23 — Resolución 1.995 al 1.998/1971. Expropiaciones. Designanse inmuebles en Montevideo 11.ª y 2.ª Sección Judicial y en Maldonado y Colonia, octubre 7.
- 23 — Actas. Comercio Ilícito de la Carne. Comisos y sanciones, octubre 5.
- 24 — Resolución 1.999 al 2.012/1971. Ministerio de Industria y Comercio. Se anulan, se modifican resoluciones, se conceden y desestiman registros de marcas de fábricas, octubre 8.
- 27 — Resolución 2.013 al 2.015/1971. Jefaturas de Policía. Se nombra Comisario en Artigas, Director de Departamento en el Programa 4.01 y Promociones en Río Negro, octubre 8.
- 28 — Decreto 622/1971. Bonos del Tesoro. Modifícase el decreto sobre normas para atender el servicio de amortización e intereses de las emisiones, octubre 1.º.
- 28 — Decreto 623/1971. Frigorífico Nacional. Se da destino al personal en determinadas dependencias estatales, octubre 1.º.
- 28 — Decreto 624/1971. Banco de la República. Autorización para destruir o proceder a la venta de las carpetas de antecedentes a solicitudes de exportaciones tramitadas por el ex Contralor de Exportaciones, octubre 1.º.
- 28 — Decreto 625/1971. Azúcar crudo o en bruto, yerba, café, arpillera, maquinarias y medicamentos y materias primas. Prórroga de exoneración de derechos aduaneros y adicionales para la importación, octubre 1.º.
- 28 — Decreto 626/1971. Escuela de Clases del Ejército. Se amplía el Plan de Estudios, octubre 1.º.
- 28 — Decreto 627/1971. Fuerzas Armadas. Modifícase el Reglamento de los Tribunales de Honor, octubre 1.º.
- 28 — Resolución 1.929/1971. Ilícitos Económicos. Dispónese el pase a la Justicia de los antecedentes relativos al Cambio Hugo S. A., octubre 1.º.
- 28 — Resolución 1.930/1971. Dirección General Impositiva. Se designa un Revisor de 3.ª, octubre 1.º.
- 28 — Resolución 1.931/1971. Dirección General del Catastro Nacional. Se designa Subdirector de Departamento, octubre 1.º.
- 28 — Resolución 1.932/1971. Dirección Nacional de Loterías y Quinielas. Deróganse dos resoluciones que disponían la adjudicación de Agencias, octubre 1.º.
- 28 — Resolución 1.933/1971. Traurac S. A. No ha lugar a un servicio aéreo entre Montevideo y Buenos Aires, octubre 8.
- 28 — Resolución 1.934/1971. Obras Públicas. Designanse dos arquitectos por promoción en División Arquitectura, octubre 1.º.
- 28 — Resolución 1.935 al 1.942/1971. Ministerio de Salud Pública. Designaciones en diversos Centros Asistenciales y apruébase Cuadro de Parteras Suplentes para el Interior, octubre 1.º.
- 28 — Resolución 1.943 al 1.965/1971. Ministerio de Salud Pública. Designanse Médicos, Auxiliares de Farmacia y Laboratorio en diversos Centros Asistenciales, octubre 4.

RELACION DE DOCUMENTOS PUBLICADOS EN EL MES DE OCTUBRE

SETIEMBRE 1971

- 28 — Resolución 1.966/971. Coprin. Se aprueban las resoluciones Nos. 204, 205 y 206 sobre evaluación de tareas para el personal obrero de la Industrializadora de Maíz S. A., y sobre incrementos salariales para el personal de Ajax S. A. e Industria Automotora Mar y Sierfa S. A., octubre 1.º.
- 28 — Resolución 1.967/971. Coprin. Se aprueba la resolución N.º 207, sobre modificación de las tarifas de los Hoteles, octubre 1.º.
- 29 — Resolución 1.968/971. Periodismo. Se dispone la clausura del diario "La Idea" de la ciudad de San José, octubre 4.
- 29 — Resolución 1.969/971. Coprin. Se aprueba la resolución N.º 210 que fija los niveles de precios para la actividad privada, octubre 6.
- 29 — Resolución 1.970/971. Coprin. Apruébase resolución número 211 que da normas complementarias para comercialización de leche, octubre 6.
- 30 — Ley N.º 14.029/971. Fábricas de aceite industrial y comestible. Modifícase un artículo de la ley que creó la Bolsa de Trabajo para el personal obrero y administrativo, octubre 6.
- 30 — Ley N.º 14.030/971. Seguro de Paro. Se dan las condiciones de este beneficio para los trabajadores gaseatrones en Montevideo, Maldonado, Rocha y Canelones, octubre 6.
- 30 — Decreto 630/971. Ovinos. Prorróganse las franquicias para la importación de los de pedigree y puros por cruzas para reproducción, octubre 6.
- 30 — Decreto 632/971. Exportaciones. Se prohíben las de sebo y grasa bovinos, ovinos y porcinos, en estado natural o elaborados y se hacen excepciones, octubre 6.
- 30 — Decreto 633/971. Ministerio de Industria y Comercio. Autorízase a prescindir del requisito de licitación pública para compra de papel para el próximo acto electoral, octubre 5.
- 30 — Decreto 634/971. Lana. Se dan normas complementarias para la comercialización de la zafra 1971/72, octubre 6.
- 30 — Decreto 635/971. Rematadores o Martilleros. Se reglamenta la ley N.º 13.999 referente a su actividad, octubre 5.
- 30 — Decreto 636/971. Mandos Militares. Se dispone que la Dirección General de Aviación Civil y Dirección Nacional de Comunicaciones darán las facilidades que soliciten éstas, para ejercer controles, octubre 5.
- 30 — Resolución 1.971/971. Ministerio de Industria y Comercio. Contratación de dos Limpadores, octubre 5.
- 30 — Resolución 1.972/971. U.T.E. Autorización para formalizar acuerdos o convenios precarios, octubre 5.
- 30 — Resolución 1.973 al 1.974/971. Ministerio de Educación y Cultura. Contratación de una funcionaria en la Comisión Nacional de Energía Atómica y se designa un Profesor de 2.ª Categoría en Educación Física, octubre 5.
- 30 — Resolución 1.975/971. Industria del Vidrio. Intégranse las Delegaciones Profesionales ante la Comisión Asesora de los Servicios de Compensaciones y Bolsa de Trabajo, octubre 5.
- 30 — Resolución 1.976/971. Industria Metalúrgica del Vidrio y Caucho. Plazo para el registro de listas de patronos y trabajadores en la Caja N.º 31, octubre 5.
- 30 — Resolución 1.977 al 1.979/971. Ministerio de Transporte, Comunicaciones y Turismo. Designase Asesor Honorario en Arquitectura, licencias al Director General de Secretaría, y autorización a realizar dos sobrevuelos semanales a Sabana, octubre 5.
- 30 — Resolución 1.980/971. Victoria Plaza Hotel. Comisión Especial para el estudio relativo a su funcionamiento, octubre 6.
- 30 — Resolución 1.981/971. Casino del Estado Piriápolis. Habilitación de las Salas de Juego al público, octubre 6.
- 30 — Resolución 1.982/971. Presidencia de la República. Se designa Prosecretario Administrativo en el Programa 2.01, octubre 6.
- 30 — Resolución 2.016 al 2.017/971. Ministerio de Obras Públicas. Expropiación de terrenos en Villa del Sauce y promociones en la Dirección de Topografía, octubre 8.
- 30 — Resolución 2.018/971. Imprenta Nacional. Se tiene por renunciante a un Ayudante Fundidor Fresador, octubre 8.
- 30 — Resolución 2.020/971. Comisión Nacional de Educación Física. Se designa un Director, octubre 8.
- 30 — Resolución 2.021 al 2.022/971. Estatutos de Asociaciones Civiles. Se aprueban los del "Centro Comercial e Industrial Colón y Zonas Adyacentes", "Asociación Salteña de Defensa del Comercio e Industria", octubre 8.

SETIEMBRE 1971

- 30 — Resolución. Curtiduría de cueros y textil lanera. Normas sobre reintegros de exportación a las empresas industriales, octubre 6.
- 30 — Resolución. Comercio Ilícito de la Carne. Comisos y multa, octubre 14.
- 30 — Acta. Comercio Ilícito de la Carne. Comisense mercaderías y se aplican multas, octubre 20.
- Ministerio de Ganadería y Agricultura. Modificación de los estatutos de la Cooperativa de Lechería de Melo Agropecuaria Ltda., octubre 8.
- Resolución. Laminados de aluminio y productos que se indican. Prorrógase el reintegro de exportación, octubre 14.

OCTUBRE 1971

- 19 — Resolución 2.023 al 2.030/971. Ministerio de Industria y Trabajo. Concédense y mantiénnense resoluciones y desestímense y archívense registros de marcas de fábrica y patentes de invención, octubre 8.
- 19 — Resolución 2.031 al 2.034/971. Ministerio de Industria y Comercio. Mantiénnense resoluciones que conceden y anulan registros de marcas de fábrica, octubre 13.
- 19 — Resolución. Estaciones de Servicio de Salto. Se modifican los turnos, octubre 20.
- 19 — Acta. Marcas de Fábricas. Concédense y desestímense las solicitudes de registro que se indican, octubre 20.
- 19 — Acta. Marcas de Fábrica. Se conceden las solicitudes de registro que se indican, octubre 21.
- 5 — Ley N.º 14.031/971. Dr. Alberto F. Zubiría. Dispónese tributar honores de Jefe de Estado a sus restos mortales, octubre 13.
- 5 — Decreto 645/971. Ministerio del Interior. Modifícanse los límites de la 5.ª Sección Policial de Rivera, octubre 13.
- 5 — Decreto 646/971. Cajas de Jubilaciones y Pensiones. Se exonera del pago de derechos consulares a los certificados de existencias de los jubilados, retirados y/o pensionistas, octubre 13.
- 5 — Decreto 647/971. SODRE. Se fija el sueldo mínimo de los integrantes del Cuerpo de Baile, octubre 13.
- 5 — Decreto 648/971. Prefectura General Marítima. Declárase que no están comprendidos en el decreto de modificación los Escribanos, octubre 13.
- 5 — Decreto 649/971. Servicio de Construcciones, Reparaciones y Armamento de la Armada. Modifícase la escala de jornales, octubre 13.
- 5 — Decreto 650/971. Reglamento de los Tribunales de Honor de las Fuerzas Armadas. Suspéndense la aplicación del artículo 60, octubre 13.
- 5 — Decreto 651/971. Ministerio de Salud Pública. Establécense la forma de proveer los cargos de Médicos del Grado 3 (Ayudantes), octubre 13.
- 5 — Resolución 2.035/971. Patronato Nal. de Encarcelados y Liberados. Se nombra un Miembro, octubre 13.
- 5 — Resolución 2.036 al 2.037/971. Jefaturas de Policía. Se nombran Médicos Supernumerarios en Durazno y Colonia, octubre 13.
- 5 — Resolución 2.039/971. Ministerio de Economía y Finanzas. Incorpóranse al Programa Recaudación de Tributos un Auxiliar 4.º, octubre 13.
- 5 — Resolución 2.040/971. Dirección Nal. de Aduanas. Se regulariza en el cargo a un Subsecretario, octubre 13.
- 5 — Resolución 2.052/971. COPRIN. Apruébase la resolución N.º 201 por la que se fijan los niveles de precios de la leche y sistema de comercialización del producto para Paysandú, octubre 13.
- 5 — Resolución 2.053/971. COPRIN. Apruébanse las resoluciones 208 y 209 que aumentan los salarios para el personal con evaluación de tareas de la construcción y de industria del papel, octubre 14.
- 7 — Decreto 652/971. Ministerio de Ganadería y Agricultura. Efectúase una declaración respecto a las remuneraciones de funcionarios contratados, octubre 14.
- 7 — Decreto 653/971. Transporte. Sustitúyese un artículo del decreto sobre higienización de vehículos para el ganado, octubre 14.
- 7 — Decreto 654/971. Suinos de pedigree y avícolas B.B. Exoneración de recargos para la importación, octubre 14.
- 7 — Decreto 655/971. Papas. Plazo para la denuncia de importación para semilla, octubre 14.

RELACION DE DOCUMENTOS PUBLICADOS EN EL MES DE OCTUBRE

OCTUBRE 1971

OCTUBRE 1971

- 2 — Decreto 656/971. Exportaciones. Toma del promedio del trimestre abril a junio para acreditar el 17 o/o a los frigoríficos, octubre 14.
- 7 — Decreto 657/971. Cueros Ovinos pickelados. Se prohíbe la exportación, octubre 14.
- 2 — Decreto 658/971. Ministerio de Industria y Comercio. Presidencia del llamado a licitación pública para el papel del acto electoral, octubre 14.
- 5 — Resolución 2.041/971. Oficina de Impuestos Directos. Se nombra Agente de Papel Sellado y Timbres en la Capital, octubre 15.
- 5 — Resolución 2.042 al 2.043/971. Dirección de Vialidad. Designase un Agrimensor y un Ayudante de 4º en el Programa 10.03, octubre 14.
- 5 — Resoluciones 2.044 al 2.051/971. Ministerio de Salud Pública. Homologase convenio con el Consejo Central de Asignaciones Familiares, se designa Médico, permutas de Auxiliares de Servicio, nombra Administrador en el Centro de Recuperación del Niño Lisiado, Telefonista y transfórmanse varios cargos administrativos, octubre 14.
- 6 — Resolución. Ácido sulfúrico, etc. Prorrógase el reintegro de exportación, octubre 22.
- 7 — Decreto 659/971. Cajas de Jubilaciones Bancarias. Reglamentase para que los afiliados puedan efectuar las opciones para ampararse al régimen de fondos de seguros de retiro, octubre 14.
- 2 — Decreto 660/971. Hipódromo Nacional de Maroñas. Autorízase la transmisión por todos los medios de radiodifusión del "Gran Premio Nacional", octubre 15.
- 7 — Decreto 662/971. Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura. Modifícase un decreto respecto a la estructuración de la Comisión Nacional, octubre 15.
- 7 — Resolución 2.054/971. Bancos en general. Se declara un feriado bancario no laborable, octubre 14.
- 7 — Resolución 2.055/971. Dirección de Sanidad Vegetal. Designase interinamente mecánico Jefe, octubre 14.
- 7 — Resolución 2.056/971. Dirección de Sanidad Vegetal. Se cometen las funciones de Soldador Autógena a un Ayudante de 2º, octubre 14.
- 7 — Resolución 2.057/971. Ministerio de Ganadería y Agricultura. Promuévense a los funcionarios técnicos que se indican, octubre 14.
- 7 — Resolución 2.058/971. Comisión Nacional de Educación Física. Designase Profesor de 2.ª Categoría, octubre 14.
- 7 — Resolución 2.060/971. Comisión Nacional de Educación Física. Designase Profesor de 2.ª Categoría, octubre 14.
- 7 — Resolución 2.061/971. Registro Departamental de Traslaciones de Dominio de Maldonado. Se cancela la inscripción provisoria de una escritura, octubre 14.
- 7 — Resolución 2.062/971. Dirección General de Registros. Declárase incorporada al Programa 11.03 una Encuadernadora, octubre 14.
- 7 — Resolución 2.063 al 2.064/971. Ministerio de Trabajo y Seguridad Social. Incorpórase un funcionario al Programa "Vida y Bienestar del Menor" y se designan Instituciones de 5.ª y 4.ª para el Hogar del Prado, octubre 14.
- 7 — Resolución 2.065/971. Caja de Compensaciones por Desocupación de la Industria Frigorífica del Interior. Expropián un inmueble con destino a sede en Pando, octubre 15.
- 7 — Dirección de la Propiedad Industrial. Trámites, octubre 21.
- 8 — Ley N.º 14.032/971. Ministerio de Salud Pública. Se dictan normas estructurando medidas sanitarias, sociales y laborales con respecto a los enfermos de diabetes, octubre 15.
- 13 — Resolución 2.074/971. Dirección General de Estadística y Censos. Incorpórase un Oficial 4.º al Escalafón Administrativo, octubre 19.
- 13 — Resolución 2.075/971. Servicio de Construcciones, Reparaciones y Armamento. Declárase cesante por abandono del cargo a un Oficial 1.º, octubre 19.
- 13 — Resolución 2.076/971. Servicio de Construcciones, Reparaciones y Armamento. Se declara cesante a un operario contratado, octubre 19.
- 13 — Resolución 2.077/971. Ministerio de Defensa Nacional. Facultad para iniciar los trámites para enajenar un inmueble ubicado en Tacuarembó, octubre 19.
- 13 — Resolución 2.078 al 2.080/971. Ministerio de Obras Públicas. Promociones y designaciones en Programas y Escalafón Administrativo y designase Director en el Instituto Nacional de Viviendas Económicas, octubre 19.
- 13 — Resolución 2.081 al 2.087/971. Ministerio de Salud Pública. Designaciones de varios cargos de Nurses, Auxiliario de Hemoterapia, Médico de Policlínica y cesantías en diversos Centros Asistenciales, octubre 19.
- 13 — Resolución. Ministerio de Industria y Comercio. Autorízase la exportación de determinadas toneladas de trigo, octubre 19.
- 13 — Resolución. Sacos, pantalones, trajes, etc. Prorrógase el reintegro de exportación, octubre 22.
- 14 — Ley N.º 14.033/971. Dr. Velarde J. Cerdeiras. Se dispone tributar honores de Ministro de Estado a sus restos, octubre 19.
- 14 — Decreto 666/971. Banco Central. Emisión de Bonos del Tesoro destinados al pago de unas obras, octubre 19.
- 14 — Decreto 667/971. Trigo. Sustitúyese disposición del decreto que refiere a la restitución de la cosecha 1970/1971, octubre 19.
- 14 — Decreto 668/971. Dirección de Industria Animal. Inspección permanente de los predios destinados a campos de pastoreo, octubre 20.
- 14 — Decreto 669/971. Lanares. Prohíbese la exportación en pie y se determinan las excepciones, octubre 20.
- 14 — Decreto 670/971. Carne. Centralización en ganadería y agricultura de todas las gestiones relacionadas con las exportaciones a Gran Bretaña, octubre 20.
- 14 — Decreto 671/971. Frigoríficos. Establécense que no se aplicarán determinadas disposiciones referentes a la comercialización de ovinos destinados a faena, octubre 20.
- 14 — Decreto 672/971. Cueros bovinos. Autorízase una importación para su industrialización, octubre 20.
- 14 — Decreto 673/971. Código de Legislación Aeronáutica. Aumentase el monto de la multa establecida en la reglamentación, octubre 20.
- 14 — Resolución 2.088/971. Ministerio del Interior. Dispónese el pase de antecedentes a Economía y Finanzas respecto a una deuda por impuestos, recargos y multas por gestiones ante la Comisión de Hechos Económicos, octubre 20.
- 14 — Resolución 2.089/971. Comisión Nacional de Educación Física. Nómbrase Profesor de 2.ª Categoría, octubre 20.
- 14 — Resolución 2.090/971. Inspección General del Trabajo y la Seguridad Social. Incorpóranse cuatro funcionarios, octubre 20.
- 14 — Resolución 2.091/971. Dirección Nacional de Correos. Incorporación de un funcionario de la Imprenta Nacional, octubre 20.
- 14 — Resolución 2.092/971. Casinos del Estado. Contratación de personal, octubre 20.
- 14 — Resolución 2.093/971. Turismo. Institúyese una Comisión para estudiar la promoción publicitaria, octubre 20.
- 14 — Acta. Comercio Lícito de la Carne. Comisos y sanciones, octubre 22.
- 15 — Ley N.º 14.037/971. Pueblo "Aguas Corrientes". Se eleva a la Categoría de Villa y se declara feriado, octubre 25.
- 18 — Ley N.º 14.034/971. Juicios Ejecutivos contra Productores rurales, comerciales e industriales. Suspendense hasta el 15 de marzo de 1972, octubre 20.
- 18 — Ley N.º 14.035/971. Frigorífico Anglo del Uruguay. Normas para su adquisición, octubre 20.
- 18 — Ley N.º 14.036/971. Corte Electoral. Suma para atender los gastos que demande el próximo acto electoral, octubre 20.
- 19 — Ley N.º 14.038/971. Frigorífico Sudamericano S. A. Expropiación total o parcial de los bienes que integran el activo patrimonial, octubre 27.
- 19 — Ley N.º 14.039/971. "José Enrique Rodó". Designase a la Escuela de 2.º Grado N.º 2 de Trinidad, (Flores), octubre 27.
- 19 — Decreto 674/971. Durazno. Fíjanse los límites de las seccionales policiales del Departamento, octubre 25.
- 19 — Decreto 675/971. Ministerio de Relaciones Exteriores. Normas para el otorgamiento del adelanto de coeficientes a los funcionarios del Servicio Exterior, octubre 25.

RELACION DE DOCUMENTOS PUBLICADOS EN EL MES DE OCTUBRE

OCTUBRE 1971

OCTUBRE 1971

- 19 — Decreto 676/971. Ministerio de Relaciones Exteriores. Normas referentes a las rendiciones de cuentas que deben enviar los Jefes de Misiones Diplomáticas, octubre 25.
- 19 — Decreto 677/971. Rayón. Se fija el aforo, octubre 25.
- 19 — Decreto 678/971. Resinas sintéticas insolubles. Se fija el aforo, octubre 25.
- 19 — Decreto 679/971. Inspecciones aduaneras. Transferencia a la Cuenta Tesoro Nacional para inversión en Bonos de Tesorería proveniente de la subasta de mercaderías, octubre 25.
- 19 — Decreto 680/971. Dirección General Impositiva. Dispónese que para la liquidación de impuestos recaudados se tendrá en cuenta la incidencia de las comisiones en la valuación de moneda extranjera, octubre 25.
- 19 — Decreto 681/971. Impuesto de Timbres. Modifícanse disposiciones referentes a la exoneración establecida en la reglamentación, octubre 25.
- 19 — Decreto 682/971. Escuela de Aviación Naval "Capitán de Corbeta Mayo Villagrán". Modifícase el Reglamento Orgánico, octubre 25.
- 19 — Decreto 683/971. Escuela de Estado Mayor del Ejército. Se aprueba un Plan de Estudios, octubre 25.
- 19 — Decreto 684/971. Programa Demostrativo de Desarrollo Integral Rural. Se aprueba el texto del Plan de Operaciones, octubre 25.
- 19 — Resolución 2.094/971. Jefatura de Policía de Lavalleja. Se nombra Médico Supernumerario, octubre 25.
- 19 — Resolución 2.095/971. Dirección Nacional de Aduanas. Regularizase en el cargo de Subreceptor a un funcionario, octubre 25.
- 19 — Resolución 2.096/971. Contaduría General de la Nación. Contrátanse tres Perforadores para IBM, octubre 25.
- 19 — Resolución 2.097/971. Inspección General de Impuestos. Designanse tres Revisores de 3ª, octubre 25.
- 19 — Resolución 2.098/971. Oficina de Impuestos Directos. Designase un Procurador, octubre 25.
- 19 — Resolución 2.099/971. Inspección General de Impuestos. Se designa un Revisor de 3ª, octubre 25.
- 19 — Resoluciones 2.100 al 2.103/971. Supremo Tribunal Militar. Se designan Ministros y Conjueces, octubre 25.
- 19 — Resoluciones 2.105 y 2.106/971. Ministerio de Salud Pública. Se designa un Médico en Asistencia Externa y se contrata una funcionaria en el Departamento Jurídico, octubre 25.
- 19 — Resolución 2.014/971. Dirección de Vialidad. Se designa Inspector de 2ª, octubre 25.
- 19 — Resolución 2.107/971. Ministerio de Salud Pública. Contrataciones de personal para diversos establecimientos en Capital e Interior, octubre 26.
- 19 — Resoluciones 2.108 al 2.116/971. Ministerio de Salud Pública. Incorporaciones en los Escalafones Administrativos y Secundario, integración de Comisiones, designaciones de Auxiliares y Técnicos y cesantía, octubre 27.
- 19 — Resolución 2.117/971. COPRIN. Apruébanse resoluciones respecto al depósito en la Cuenta del Fondo de Estabilización del precio del aceite, precios de vinos en restaurantes, bienes y servicios, evaluación de tareas en la construcción y Tem S. A., octubre 25.
- 20 — Ley N.º 14.040/971. Comisión del Patrimonio Histórico Artístico y Cultural de la Nación. Se crea, octubre 27.
- 20 — Resoluciones 2.118 y 2.119/971. Ministerio de Salud Pública. Contratación de un Sereno y una Limpiadora en Suministros y Pereira Rossell, octubre 27.
- 27 — Decreto 685/971. Ministerio de Ganadería y Agricultura. Modifícase la distribución de rubros de partes entre los Programas del inciso 7, octubre 27.
- 21 — Decreto 686/971. Importaciones de Reproductores y Equinos. Prorrógase la exigencia del decreto que exoneró de derechos consulares, aduaneros, tributos, etc., octubre 27.
- 21 — Decreto 687/971. Trigo. Se fijan las normas que regularán la comercialización de la cosecha 1971/72, octubre 27.
- 21 — Decreto 688/971. Astilleros Nacionales. Declárase exportación no tradicional las de buques construidos en el país así como reparaciones, conservaciones en buques extranjeros, etc., octubre 27.
- 21 — Decreto 689/971. "Cerdas vacunas y/o equinas industrializadas". Se aprueba la tipificación, octubre 27.
- 21 — Decreto 690/971. Frigoríficos. Disposiciones para la aplicación de retenciones a las exportaciones de los habilitados para exportar, octubre 27.

- 21 — Decreto 691/971. Moneda Extranjera. Disposiciones referentes al tipo de cambio para la recompra destinada a cancelar sumas redescontadas por la banca privada, octubre 27.
- 21 — Decreto 692/971. Oficinas Públicas. Establécense que los Organismos del Estado en las licitaciones públicas otorgarán preferencia a las ofertas de productos o materiales de origen nacional, octubre 28.
- 21 — Decreto 693/971. Papa. Prorrógase la fecha establecida para las importaciones, octubre 28.
- 21 — Decreto 694/971. Depósito obligatorio de impresos. Regláméntase la ley N.º 13.835 y se dan normas, octubre 28.
- 21 — Decreto 695/971. Caja Notarial de Jubilaciones y Pensiones. Nuevas escalas de pasividades y sueldos mínimos para los afiliados, octubre 28.
- 21 — Decreto 696/971. Transporte. Tarifas a regir y boletos-abono en las zonas de líneas interdepartamentales, suburbanas y de Corta Distancia, octubre 28.
- 21 — Decreto 697/971. Omnibus carrozados y/o Chassis para Carrozar. Unifícanse y amplíanse disposiciones sobre importación, octubre 28.
- 21 — Resolución 2.121/971. Administración Nacional de Puertos. Créase una Comisión para adquisición de un predio, octubre 28.
- 21 — Resolución 2.122/971. Conservatorio Departamental de Música de San José. Rectifícase el nombre de una profesora, octubre 28.
- 21 — Resolución 2.123 al 2.129/971. Ministerio de Trabajo y Seguridad Social. Designaciones de Médicos, Maestros y funcionarios en distintos organismos y convócase a los trabajadores de la industria gastronómica y Representantes para (CHASEPE), octubre 28.
- 21 — Resolución 2.130/971. Casino del Estado Rivera. Se dispone la clausura de la Sala de Juego, octubre 28.
- 21 — Resolución 2.131/971. Radiodifusión. Autorízase a la Radiodifusora C. V. 155 de Castillos para instalar un mástil irradiante, octubre 28.
- 21 — Resolución 2.132/971. Ministerio de Transporte, Comunicaciones y Turismo. Contratación de personal, octubre 28.
- 21 — Resolución 2.133/971. Radiodifusión. Se adjudica frecuencia para instalar una radiodifusora en San Javier, (Río Negro), octubre 28.
- 21 — Resolución 2.134/971. Dirección Nacional de Turismo. Designase una Procuradora, octubre 28.
- 21 — Resolución 2.135/971. Coprin. Resolución N.º 217 sobre fijación del precio del trigo para 1971/72, octubre 27.
- 22 — Ley N.º 14.041/971. Ministerio del Interior. Fijación del horario de funcionamiento de las Comisiones Receptoras en el acto electoral, octubre 27.
- 22 — Ley N.º 14.042/971. EFCSA. Dispónese que los trabajadores mensuales despedidos recibirán un subsidio hasta su reingreso a la industria frigorífica, octubre 28.
- 22 — Ley N.º 14.043/971. Empleados bancarios. Sustitúyese el artículo 1.º de la ley N.º 13.786 sobre compensación mensual a los declarados cesantes, octubre 28.

SUPREMA CORTE DE JUSTICIA

OCTUBRE 1971

- Suspéndese en el ejercicio de su profesión de Escribana a Reyna Margarita Otero Núñez, octubre 21.
- Suspéndese en el ejercicio de su profesión de Escribano a Wolf Strawczynsky Bratjman, octubre 21.

GOBIERNOS DEPARTAMENTALES

SEPTIEMBRE 1971

- Decreto. Intendencia Municipal de Florida. Modifícase la Ordenanza de automóviles con taxímetro, octubre 19.
- Dirección de Necrópolis. Defunciones registradas entre el 24 y 26 de setiembre, octubre 21.
- Dirección de Necrópolis. Defunciones registradas entre el 27 y 28 de setiembre de 1971, octubre 22.
- Dirección de Necrópolis. Defunciones registradas el 29 y 30 de setiembre, octubre 27.

RELACION DE DOCUMENTOS PUBLICADOS EN EL MES DE OCTUBRE

OCTUBRE 1971

"DIARIO OFICIAL"

- Decreto. Intendencia Municipal de Paysandú. Modifi-
carse los impuestos a las entradas en espectáculos de
portivos y públicos en general, octubre 19.
- 18 — Resolución 54.495. Intendencia Municipal de Montevi-
deo. Reglamentación para el uso de la propaganda so-
nora callejera, octubre 26.
- 19 — Resolución 54.539/971. Intendencia Municipal de Mon-
tevideo. Requisitos para acogerse a las exoneraciones
del pago de impuestos, octubre 26.
- 19 — Resolución 54.690. Intendencia Municipal de Montevi-
deo. Reglamentación para la presentación y trámite de
solicitudes de Permisos de Construcciones, octubre 26.
- Decreto 3.241. Intendencia Municipal de Maldonado.
Modifícase el Presupuesto vigente de la Intendencia y
las Juntas Locales del Departamento por 1970/72, oc-
tubre 29.
- Dirección de Necrópolis. Defunciones registradas en-
tre el 1.º y 2 de octubre, octubre 29.

- Índice Mensual. Relación de documentos publicados en
el mes de setiembre, octubre 5.

FE DE ERRATAS

- Decreto 619/971. que crea una Comisión Nacional de
Colaboración con el S.O.D.R.E.. Publicación 30 de
setiembre, errata 4 de octubre.
- Decreto 545/971, que dispone los casos de inmuebles
arrendados cuyo lanzamiento se encuentra suspendido,
etc., publicación 2 de setiembre de 1971, errata 5 de
octubre.
- Resolución 1.871, por la que se incorporan a Progra-
mas que se indican diversos funcionarios de la Plan-
ta de Disponibilidad. Publicación 27 de setiembre de
1971, errata 5 de octubre.
- Decreto 453/970, Lista Nacional del Uruguay publicada
el 4 de enero de 1971, errata 28 de octubre de 1971.

AVISOS DE "DIARIO OFICIAL"

CLASIFICACION DE LOS AVISOS PUBLICADOS EN EL PERIODO 1961 - 1970

CONTADURIA

CONCEPTO	CANTIDAD DE AVISOS									
	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970
Sucesiones y Testamentarias	6.828	7.186	7.406	7.986	7.419	7.609	7.936	8.691	8.777	8.681
Ventas y Comercios	1.481	1.337	1.120	999	916	934	764	707	738	1.194
Quiebras y Concursos	—	438	907	984	737	601	589	—	397	—
Privilegios y Marcas	2.812	2.616	2.350	2.697	2.568	2.713	2.703	2.940	3.092	2.630
Estatutos	2.059	2.567	1.579	1.292	933	1.081	932	986	1.119	747
Convocatorias Comerciales	2.670	2.838	5.077	3.068	5.147	3.139	2.779	2.560	2.340	2.116
Edictos Matrimoniales	18.868	18.901	18.228	17.870	16.761	14.982	16.072	14.688	20.056	18.948
Rectificación de Partidas	449	951	57	633	618	601	516	54	602	696
Licitaciones Públicas	1.955	1.998	1.876	2.086	1.714	1.640	1.233	1.297	1.263	1.404
Balances Particulares	3.783	3.870	4.881	6.003	6.126	11.061	8.531	7.137	7.458	5.600
Balances Reparticiones del Estado	44	33	86	—	—	57	66	54	—	245
Juicios Ejecutivos	2.342	1.433	1.294	1.057	763	278	—	—	12	4
Expropiaciones	76	94	184	89	152	118	149	381	—	—
Edificación y Deslinde	21	—	—	6	—	—	—	—	—	—
Divorcios	21	111	101	100	93	105	777	124	219	132
Propiedad Literaria	359	455	406	411	381	329	256	237	260	319
Gratis y Anulados	—	—	—	—	—	—	76	—	—	—
Varios Particulares	1.230	1.234	950	1.861	945	1.678	1.279	2.459	3.442	1.871
Varias Reparticiones del Estado	901	990	93	—	1.029	1.258	515	490	—	1.779
Prescripciones	—	53	10	127	84	113	142	124	160	173
Emplazamientos	—	108	1	97	6	167	170	224	469	576
Incapacidad	—	2	—	7	—	44	70	60	75	80
Segundas Copias	—	4	—	3	—	—	92	95	138	13
Información Vida y Costumbres	—	—	—	—	—	—	146	167	130	145
	45.895	46.918	46.067	47.409	44.431	48.263	45.848	44.101	50.747	46.277



REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY

DIARIO DE SESIONES DE LA CAMARA DE SENADORES

QUINTO PERIODO ORDINARIO DE LA XL LEGISLATURA

45ª REUNION ORDINARIA

PRESIDE: EL DOCTOR ALBERTO E. ABDALA
(PRESIDENTE)ACTUAN EN SECRETARIA EL TITULAR DON MARIO FARACHIO Y EL
PROSECRETARIO DON ORLANDO ALDAMA

SUMARIO

—Texto de la citación. (1)

—Asistencia. (2)

—Asuntos entrados. (3)

—Licencia. (4)

—La solicita el señor senador Luis Hierro Gambardella por el término de 45 días, por razones de salud.

—En sesión se resolverá.

—Se levanta la sesión por falta de quórum. (5)

1

(Texto de la Citación:)

"Montevideo, 14 de setiembre de 1971.

La Cámara de Senadores se reunirá, mañana miércoles 15, a las 17 y 30 horas, a fin de informarse de los asuntos entrados y considerar la siguiente

ORDEN DEL DIA

Primera discusión general y particular de los siguientes proyectos de ley por los que:

- 1º Se suspenden los trámites de desalojo iniciados por Ancap, contra los actuales ocupantes de las vivien-

das del Barrio Obrero de la Teja, ex-funcionarios del Ente. (Carp. 2087. Rep. 414).

- 2º Se aprueban los acuerdos suscritos durante la celebración de la Junta de Gobernadores del Organismo Internacional de Energía Atómica. (Carp. 1593. Rep. 298).

- 3º Se aprueban los Acuerdos Internacionales sobre Transportes Aéreos suscritos con los Reinos de Dinamarca, Noruega y Suecia. (Carp. 1592/970. Rep. 346/971).

- 4º Se ratifica el Convenio sobre Tráfico Aéreo celebrado con la República Federal de Alemania. (Carp. 1786/970. Rep. 347/971).

- 5º Se aprueba el Convenio Interamericano de Sanidad Vegetal, suscrito con Argentina, Bolivia, Brasil y Chile. (Carp. 1385/969. Rep. 366/971).

- 6º Se modifica el régimen de los artículos 1585 del Código Civil y 30, inciso B) de la Ley Nº 12.464, en su aplicación en las documentaciones por instrumento privado. (Carp. 1451/969. Rep. 378/971).
- 7º Informe de la Comisión de Constitución y Legislación por el que da cuenta de las actuaciones realizadas respecto de la acusación formulada por la Cámara de Representantes al señor Presidente de la República. (Carp. 2052. Rep. 375).
- 8º Primera discusión general y particular del proyecto de ley que establece que las construcciones que se realicen de acuerdo al régimen de "planos económicos" no están comprendidas en las disposiciones de la Ley Nº 13.893. (Carp. 2092. Rep. 397).
- 9º Continúa la primera discusión general y particular del proyecto de ley por el que se establece un régimen de adquisición de viviendas por parte de los ocupantes de las mismas. (Carp. 1646/970. Reparado 297/971).

Primera discusión general y particular de los siguientes proyectos de ley por los que:

10. Se establecen normas de carácter sanitario social y laboral, destinadas a contemplar la situación de las personas afectadas de diabetes. (Carp. 2123. Reparado 409).
11. Se faculta al Poder Ejecutivo a desafectar una parte del área que ocupa el Parque Nacional "Franklin Delano Roosevelt" con el objeto de otorgar concesiones para la construcción de un complejo hotelero turístico. (Carp. 1735/970. Rep. 436/970).
12. Moción para que se nombre una Comisión Investigadora con fines legislativos sobre la comercialización del trigo. (Carp. 1943. Rep. 115).
13. Elección de miembros de la Comisión Permanente.
14. Elección de miembros de la Comisión Administrativa del Poder Legislativo.
15. Continúa la primera discusión general y particular del proyecto de ley por el que se aprueba el "Protocolo de Reforma de la Carta de la Organización de los Estados Americanos". (Carp. 1245/969. Reparado 121/970).

Primera discusión general y particular de los proyectos de ley por los que:

16. Se aprueba el Instrumento de Enmienda a la Constitución de la Oit. (Carp. 375/963. Rep. 362/970).
17. Se establece nueva causal de divorcio. (Carpeta 1389/969. Rep. 440/970).
18. Se establecen disposiciones relativas al destino y conservación de los archivos judiciales. (Carpeta 1780/970. Rep. 490/970).
19. Se establece un régimen legal de indemnización de daños y perjuicios derivados por la pérdida del valor adquisitivo de la moneda, para los procedimientos de expropiación. (Carp. 1136/969. Rep. 147/971).
20. Se modifica el artículo 1º de la Ley Nº 13.873, que instituyó una Bolsa de Trabajo con el personal obrero y administrativo de las fábricas de aceite industrial y comestible del país. (Carp. 2078. Rep. 376).
21. Se establece que los Oficiales retirados que ocupen cargos de Inspectores Ayudantes en el Ministerio del Interior, podrán percibir los haberes correspondientes a su jerarquía en actividad, independientemente de sus haberes de retiro. (Carp. 1996. Rep. 338 y 411).
22. Se faculta a la Cooperativa del personal de Urreta, a efectuar retenciones en los haberes de sus afiliados. (Carp. 1964. Rep. 410).

23. Discusión particular del proyecto de ley que otorga una pensión graciable a la Srta. Blanca Etcheverry. (Carp. 1813/970. Rep. 307/971).

24. Primera discusión general y particular del proyecto de resolución que autoriza la apertura y publicación de determinadas actas correspondientes a sesiones secretas del Senado. (Carp. 1544. Rep. 278).

25. Informes en mayoría y minoría de la Comisión Investigadora de las denuncias formuladas sobre la gestión del Consejo Directivo de la Universidad del Trabajo del Uruguay. (Carp. 1207/969. Reps. 444, 488 y 490/969).

26. Informes en mayoría y minoría de la Comisión Especial encargada de estudiar la gestión de la Intervención decretada por el Poder Ejecutivo, en la Asociación Fraternidad. (Carp. 1638/970. Reps. 354 y 355/970).

27. Informe de la Comisión Investigadora sobre los sucesos ocurridos en el Liceo "Dr. Eduardo Acevedo" de Colón. (Carp. 1979. Rep. 242).

Primera discusión general y particular de los siguientes proyectos de decreto por los que se concede:

28. Acuerdo al Poder Ejecutivo para acreditar en el exterior, en calidad de Embajador Extraordinario y Plenipotenciario, al señor Alberto Rodríguez Nin. (Carp. 2055. Rep. 367).
29. Acuerdo al Poder Ejecutivo para acreditar en el exterior, en calidad de Embajador Extraordinario y Plenipotenciario, al señor Gral. don César R. Borba. (Carp. 2103. Rep. 413).

30. Venia al Poder Ejecutivo para destituir:

- 1) Enfermero de 2ª del Hospital Hogar "Luis Piñeyro del Campo". (El plazo constitucional vence el 4 de octubre de 1971). (Carp. 1507/970. Rep. 380/971).
- 2) Funcionario de la Dirección General Impositiva - Oficina de Impuestos Directos. (El plazo constitucional vence el 11 de octubre de 1971). (Carp. 697/968. Rep. 381/971).
- 3) Auxiliar 4º Presupuestado, en funciones de Cobrador, de la Administración de las Obras Sanitarias del Estado. (El plazo constitucional vence el 11 de octubre de 1971). (Carp. 2041. Rep. 382).
- 4) Maquinista de 1ª de la Dirección de Hidrografía del Ministerio de Obras Públicas. (El plazo constitucional vence el 11 de octubre de 1971). (Carp. 2042. Rep. 383).
- 5) Funcionaria del Consejo del Niño. (El plazo constitucional vence el 13 de octubre de 1971). (Carp. 2047. Rep. 384).
- 6) Sub-Director de la Dirección General de Institutos Penales. (El plazo constitucional vence el 18 de octubre de 1971). (Carp. 2049. Rep. 385).
- 7) Auxiliar 4º del Consejo del Niño. (El plazo constitucional vence el 20 de octubre de 1971). (Carpeta 717/1968. Rep. 386/971).
- 8) Funcionario de la Dirección Nacional de Correos. (El plazo constitucional vence el 20 de octubre de 1971). (Carp. 1881. Rep. 387).
- 9) Funcionario de la Contaduría General de la Nación. (El plazo constitucional vence el 25 de octubre de 1971). (Carp. 1888. Rep. 388).
- 10) Funcionario de la Dirección General de Telecomunicaciones. (El plazo constitucional vence el 27 de octubre de 1971). (Carp. 2059. Rep. 389).

- 11) Funcionario de la Comisión Nacional de Educación Física. (El plazo constitucional vence el 27 de octubre de 1971). (Carp. 2060. Repartido 390).
- 12) Auxiliar 2º de Farmacia de la Colonia Sanatorial "Gustavo Saint Bois". (El plazo constitucional vence el 1º de noviembre de 1971). (Carpeta 2061. Rep. 391).
- 13) Funcionario de la Dirección Nacional de Correos. (El plazo constitucional vence el 3 de noviembre de 1971). (Carp. 1757/970. Rep. 392/971).
- 14) Oficial 2º del Programa 1, del Ministerio de Ganadería y Agricultura. (El plazo constitucional vence el 3 de noviembre de 1971). (Carpeta 1788/970. Rep. 393/971).
- 15) Oficial 1º del Ministerio de Industria y Comercio. (El plazo constitucional vence el 3 de noviembre de 1971). (Carp. 2066. Rep. 394).
- 16) Ayudantes de Servicio de 4ª del Consejo del Niño. (El plazo constitucional vence el 3 de noviembre de 1971). (Carp. 2067. Rep. 395).
- 17) Funcionario de la Secretaría del Ministerio de Economía y Finanzas. (El plazo constitucional vence el 7 de noviembre de 1971). (Carpeta 1651/970. Rep. 396/971).

LOS SECRETARIOS"

2

Asisten los señores senadores De Castro Pérez, Durán Rubio, Fenocchi, Ferreira Aldunate, Gil, Grauert, Michelini, Paz Aguirre, Roballo, Rodríguez Camusso, Ubillos, Zabalza y Zorrilla de San Martín.

Fuera de hora los señores senadores Armstrong Brum, Beltrán, Carrere Saprizza, Cigliuti, Echegoyen, Pereyra, y Vasconcellos.

Faltan:

Con licencia los señores senadores de Brum Carbajal, Ferrandis y Penadés.

Con aviso los señores senadores Hierro Gambardella, Passadore y Pozzolo.

Sin aviso los señores senadores Caputi, Fá Robaina, Flores Mora, Guadalupe, Mastalli, Pintos y Rodríguez.

3

SEÑOR PRESIDENTE. — Está abierto el acto.

(Es la hora 17 y 39 minutos.)

—Dese cuenta de los asuntos entrados.

(Se da de los siguientes:)

La Presidencia de la Asamblea General destina un Mensaje del Poder Ejecutivo, al que acompaña un proyecto de ley, por el que se modifica la Ley Nº 13.999, que reglamenta la actividad del rematador o martillero. (Carp. 2130).

A la Comisión de Constitución y Legislación.

El Ministerio de Economía y Finanzas remite el pedido de informes solicitado por el señor senador Pereyra, sobre remesas en moneda extranjera a becarios uruguayos en el exterior. (Carp. 85).

A disposición del señor senador Pereyra.

4

—Dese cuenta de una solicitud de licencia.

(Se da de la siguiente:)

"El señor senador Hierro Gambardella solicita licencia por el término de 45 días, por razones de salud".

Léase.

(Se lee:)

"Montevideo, 15 de setiembre de 1971.

Señor Presidente del Senado, Doctor Alberto E. Abdala.

Presente.

Señor Presidente: En virtud de encontrarme con la salud afectada por trastornos para cuyo cuidado mi médico exige cierto reposo, solicito licencia de mi cargo de senador por un plazo de 45 días a partir de la fecha.

Saludo al señor Presidente, y por su intermedio al Cuerpo, con elevada consideración.

Luis Hierro Gambardella. Senador".

—En sesión se resolverá.

5

No hay número para sesionar.

Se levanta la sesión.

(Así se hace).

Dr. ALBERTO E. ABDALA
Presidente

Dn. Mario Farachio
Secretario

Dn. Orlando Aldama
Prosecretario

Dn. HUGO GRACERAS SCALTRITTI
Director General del Cuerpo de Taquígrafos

INDICE DE NUMERALES

Numeral	Página
1	569
2	571
3	571
4	571
5	571



REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY

DIARIO DE SESIONES DE LA CAMARA DE SENADORES

QUINTO PERIODO ORDINARIO DE LA XL LEGISLATURA

46ª SESION ORDINARIA EXTRAORDINARIA

PRESIDE: EL DOCTOR ALBERTO E. ABDALA
(PRESIDENTE)

ACTUAN EN SECRETARIA EL TITULAR DON MARIO FARACHIO Y EL PROSECRETARIO
DON ORLANDO ALDAMA

S U M A R I O

- Texto de la citación. (1)
- Asistencia. (2)
- Asuntos entrados. (3)
- Banco de Previsión Social. (4)
 - Proyecto de ley con exposición de motivos presentado por el señor senador Francisco Mario Ubillos, por el que se establece que las empresas y contribuyentes en general comprendidos en las leyes del Banco de Previsión Social (Caja de Jubilaciones y Pensiones de la Industria y el Comercio y Caja de Jubilaciones y Pensiones de los Trabajadores Rurales y Domésticos y de Pensiones a la Vejez) podrán regularizar sus atrasos por obligaciones exigibles hasta el 31 de agosto de 1971, dentro de un plazo de 60 días a partir de la publicación de la ley en el Diario Oficial, con exoneración de intereses, recargos y multas.
 - A la Comisión de Previsión y Asistencia Sociales. (Carp. 2135).
 - Manifestaciones del señor senador Ubillos. (7)
 - Solicita que el tema se estudie por la Comisión respectiva y se coloque en la orden del día de la primera sesión del mes de octubre.
 - Aclaración del señor Presidente.
- Consolidación de Deudas a productores, comerciantes e industriales. (5)
 - Proyecto de ley con exposición de motivos presentado por el señor senador Luis B. Pozzolo, por el que se fijan normas sobre la aplicación de la Ley número 13.981.
 - A la Comisión de Constitución y Legislación. (Carpeta 2136).
- Licencias. (6)
 - La solicitan los señores senadores Carlos Julio Pereyra, para faltar a la sesión de hoy y Luis Hierro Gambardella, por el término de 45 días, por motivos de salud.
 - Concedidas.
 - Se resuelve convocar al suplente del señor senador Luis Hierro Gambardella.
- Gastos Electorales. (8)
 - Aplicación de la ley por la que se crean recursos para atender los gastos que demandará la realización del próximo acto electoral.
 - Planteamiento del señor senador Ubillos. Solicita que sus palabras pasen al Banco de la República y a la Caja Nacional de Ahorros y Descuentos y se invite a los Directores de esos organismos a concurrir a la Comisión para considerar el tema planteado.
 - Aclaración del señor Presidente. Intervención de los señores senadores Zorrilla de San Martín y Cigliuti.
- Sesquicentenario de la fundación de la ciudad de Durazno. (9)
 - Proyecto de ley por el que se destina la suma de \$ 20.000.000,00 (veinte millones) a fin de solventar los gastos que origine la realización de los actos conmemorativos y festejos a realizarse en dicha ciudad con ese motivo y \$ 130.000.000 (ciento treinta millones) para la ejecución de determinadas obras y se declaran feriados los días 11 y 13 de octubre de 1971 para ese departamento.
 - Palabras del señor Presidente sobre su consideración.

- Moción de la señora senadora Roballo para que se declare grave y urgente y se trate sobre tablas.
- En consideración. (Carp. 2132). (14)
- Sanción. Se comunicará al Poder Ejecutivo.

—Viviendas del Barrio Obrero de "La Teja". (10)

- Proyecto de ley por el que se suspenden los trámites de desalojos iniciados por Ancap contra los actuales ocupantes, ex-funcionarios del Ente, y se faculta a ese Organismo a vender a los mismos dichas viviendas.

—Manifestaciones del señor senador Vasconcellos. Intervención del señor Presidente.

- Moción del referido señor senador para que se trate a continuación del proyecto de ley que figura en la orden del día. (12)

—Se vota afirmativamente.

—Intervención del señor senador Echegoyen. Aclaración del señor senador Vasconcellos.

—En consideración. (Carp. 2087). (17)

—Aprobado. Se comunica a la Cámara de Representantes.

—Adquisición de viviendas por parte de sus ocupantes. (11)

- Proyecto de ley que establece un régimen especial.

—El señor senador Paz Aguirre mociona para que se considere en segundo término, a continuación del proyecto de ley motivo de la convocatoria.

—Se resuelve tratarlo inmediatamente después de la preferencia votada a solicitud del señor senador Vasconcellos. (13)

—En consideración. (Carp. 1646/70). (19)

—Intervención de los señores senadores Echegoyen y Gil.

—Continúa en el uso de la palabra el señor senador Echegoyen. (25)

—Aprobado en primera discusión general.

—Señora Mabel Borghetti de Martínez. (15)

—Contestación del señor Ministro de Defensa Nacional al pedido de informes solicitado por la señora senadora Roballo sobre la repartición en que se encuentra detenida y en virtud de que fundamentos.

—Constancia de la mencionada señora senadora. Solicita que sus palabras pasen al referido Ministerio. Así se procede.

—Información del señor Presidente.

—Productores rurales, comerciantes e industriales. (16)

—Proyecto de ley por el que se suspenden hasta el 15 de marzo de 1972, los juicios ejecutivos contra los mismos.

—Manifestaciones del señor senador Pintos. Solicita que se trate de inmediato.

—Adhesión de los señores senadores Zorrilla de San Martín y Ubillos.

—En consideración. (Carp. 2122).

—Aprobado. Se comunica a la Cámara de Representantes.

—Fundamento de voto de los señores senadores Ubillos, Zorrilla de San Martín, Vasconcellos, Michelini y Fenocchi.

—Bolsa de Trabajo para el personal obrero y administrativo de las fábricas de aceite industrial y comestible. (18)

—Proyecto de ley que modifica el artículo 1º de la Ley Nº 13.873.

—El señor senador Michelini pide que se trate de inmediato.

—Así se procede.

—En consideración. (Carp. 2078).

—Sanción. Se comunica al Poder Ejecutivo.

—Preferencias. (20)

—El señor senador Zorrilla de San Martín mociona para que se traten de inmediato los asuntos que figuran en los numerales 2, 3, 4 y 5 de la orden del día de la sesión de ayer.

—Se vota afirmativamente.

—Acuerdos suscritos durante la celebración de la Junta de Gobernadores del Organismo Internacional de Energía Atómica. (21)

—Proyecto de ley por el que se les presta aprobación.

—En consideración. (Carp. 1593/70).

—Sanción. Se comunica al Poder Ejecutivo.

—Acuerdos Internacionales sobre Transportes Aéreos suscritos con los Reinos de Dinamarca, Noruega y Suecia. (22)

—Proyecto de ley por el que se les presta aprobación.

—En consideración. (Carp. 1592/70).

—Sanción. Se comunica al Poder Ejecutivo.

—Convenio sobre Tráfico Aéreo celebrado con la República Federal de Alemania. (23)

—Proyecto de ley por el que se ratifica dicho convenio.

—En consideración. (Carp. 1786/70).

—Sanción. Se comunica al Poder Ejecutivo.

—Convenio Interamericano de Sanidad Vegetal suscrito con Argentina, Bolivia, Brasil y Chile. (24)

—Proyecto de ley por el que se le presta aprobación.

—En consideración. (Carp. 1385/69).

—Sanción. Se comunica al Poder Ejecutivo.

—Se levanta la sesión, por falta de quórum. (26)

(Es la hora 18 y 36 minutos.)

1

(Texto de la Citación:)

"Montevideo, 15 de setiembre de 1971.

La Cámara de Senadores se reunirá, en sesión extraordinaria mañana, jueves 16 a las 17 y 30 horas, para informarse de los asuntos entrados y considerar la siguiente

ORDEN DEL DIA

Primera discusión general y particular del proyecto de ley por el que se suspenden, hasta el 15 de marzo de 1972, los juicios ejecutivos contra productores rurales, comerciantes e industriales. (Carp. 2122. Rep. 415).

LOS SECRETARIOS"

2

Asisten los señores senadores Beltrán, Caputi, Cigliuti, De Castro Pérez, Durán Rubio, Echegoyen, Fa Robaina, Fenocchi, Fernández de Borges, Flores Mora, Gil, Grauert, Michelini, Paz Aguirre, Pintos, Roballo, Ubillos, Vasconcellos y Zorrilla de San Martín.

Faltan:

Con licencia los señores senadores de Brum Carbal, Ferrandis, Hierro Gambardella, Penadés y Pereyra.

Con aviso el señor senador Passadore.

Sin aviso los señores senadores Armstrong Brum, Carrere Saprizza, Ferreira Aldunate, Guadalupe, Mastalli, Pozzolo, Rodríguez Camusso, Rodríguez y Zabala,

3

SEÑOR PRESIDENTE. — Está abierto el acto.

(Es la hora 17 y 47 minutos.)

—Dese cuenta de los asuntos entrados.

(Se da de los siguientes:)

El Ministerio de Defensa Nacional remite los informes solicitados por la señora senadora Roballo, sobre la situación en que se encuentra la Sra. Mabel Borghetti de Martínez, detenida por aplicación de Medidas Prontas de Seguridad. (Carp. 64).

A disposición de la señora senadora Roballo.

El Ministerio de Educación y Cultura acusa recibo de las manifestaciones formuladas en Sala por el señor senador Guadalupe, relacionadas con el llamado a aspirantes del Instituto de Profesores "Artigas". (Carp. 81).

A disposición del señor senador Guadalupe.

La Cámara de Representantes remite con sanción los siguientes proyectos de ley:

Por el que se instituye una Bolsa de Trabajo, para el personal obrero y administrativo de las empresas de elaboración de cerda que figuraban en planilla al día 30 de junio de 1971. (Carp. 2132).

A la Comisión de Previsión y Asistencia Sociales.

Y por el que se destina la suma de hasta \$ 20.000.000, a fin de solventar los gastos que origine la realización de los actos conmemorativos y festejos a efectuarse en la ciudad de Durazno, con motivo del Sesquicentenario de su fundación, se otorgan \$ 130.000.000., para diversas obras en dicha ciudad y se declaran feriados los días 11 y 13 de octubre de 1971, para el Departamento de Durazno. (Carp. 2132).

A la Comisión de Fomento integrada con dos Miembros de la de Constitución y Legislación.

4

El señor senador Ubillos presenta con exposición de motivos un proyecto de ley por el que se fijan normas sobre atrasos en los pagos por obligaciones legales de las empresas y contribuyentes en general con el Banco de Previsión Social. (Carp. 2135).

A la Comisión de Hacienda.

(Texto del proyecto de ley y exposición de motivos presentados:)

(Carp. 2135)

"PROYECTO DE LEY

Artículo 1º — Las empresas y contribuyentes en general, comprendidos en las Leyes del Banco de Previsión Social (Caja de Jubilaciones y Pensiones de la Industria y el Comercio, y Caja de Jubilaciones y Pensiones de los Trabajadores Rurales y Domésticos y de Pensiones a la Vejez), podrán regularizar sus atrasos por obligaciones legales, devengados por cualquier concepto y exigibles hasta el 31 de agosto de 1971, dentro de un plazo de 60 días a partir de la publicación de la presente ley en el Diario Oficial, en la forma y condiciones que se establecen seguidamente:

a) Con exoneración de intereses, recargos y multas por las cantidades abonadas.

b) En hasta veinticuatro cuotas mensuales y consecutivas, con exoneración de intereses y recargos de mora y multas, con un interés de plazo del 1 % (uno por ciento) sobre los saldos.

c) En hasta ciento veinte cuotas mensuales iguales y consecutivas, con exoneración de intereses y recargos de mora y multas, con un interés de plazo del 1 % (uno por ciento) sobre los saldos.

Estas deudas generarán los siguientes intereses anuales de plazo sobre los saldos:

12 % (doce por ciento) hasta 60 cuotas.

14 % (catorce por ciento) hasta 80 cuotas.

18 % (dieciocho por ciento) en más de 80 cuotas.

Los deudores acogidos a cualquier sistema anterior de facilidades, podrán optar por mantener los mismos o ampararse a los beneficios establecidos precedentemente, por los saldos correspondientes.

Art. 2º — El monto de los adeudos se fijará con carácter provisorio, en base a la liquidación jurada que deberán presentar las empresas y contribuyentes, en el plazo establecido por el Art. 1º para acogerse a los beneficios.

Una vez realizado el avalúo y la liquidación de los adeudos, los saldos que pudieran existir, que excedan de los montos declarados, podrán regularizarse en la forma siguiente:

Los deudores amparados al inciso a) del Art. 1º, cuya diferencia no supere el 30 % de los montos del capital declarado, podrán cancelar los saldos correspondientes, dentro de los 30 días de la notificación, sin intereses ni recargos. Si la diferencia supera el 30 % devengará los intereses y recargos corrientes y deberá cancelarse dentro de los 30 días de su notificación. Los que se amparen al inciso b) del Art. 1º y las diferencias no excedan del 30 % de los montos declarados, podrán optar por cancelar esos saldos en la forma prevista en el inciso anterior, o incorporarlos al convenio suscrito, en cuyo caso se regularizarán las cuotas pendientes de pago. Si la diferencia supera el 30 % devengará los intereses y recargos corrientes, y deberá cancelarse dentro de los 30 días de su notificación.

En el caso de convenios acordados por el régimen previsto por el inciso c) del Art. 1º, si la diferencia no supera el 30 %, se incorporará al mismo en iguales condiciones. Si la diferencia supera el 30 % deberá cancelarse con los intereses y recargos corrientes dentro de los 30 días de su notificación.

Art. 3º — Treinta días después del vencimiento del mes de cargo de cada cuota, el deudor caerá automáticamente en mora, sin necesidad de previa intimación judicial ni otro aviso.

El Banco de Previsión Social, en este caso, podrá ejecutar únicamente las cuotas vencidas, si así lo justificase la importancia de su crédito y la solvencia económica del deudor, con independencia del resto de la deuda, a cuyo respecto podrán subsistir las facilidades acordadas.

No obstante lo establecido anteriormente, caducará el convenio si el deudor incurre en demora en el pago de tres cuotas mensuales consecutivas, así como también si no abonare por el mismo período las obligaciones correspondientes.

La declaración jurada constituirá título ejecutivo, y la caducidad del convenio aparejará la inmediata ejecución por el saldo del crédito, con todos los intereses y recargos legales a partir del atraso.

El Banco de Previsión Social podrá rehabilitar el convenio a solicitud del deudor, siempre que este asegure a satisfacción su cumplimiento.

Art. 4º — En todos los casos para tener derecho a los beneficios determinados por los artículos anteriores, deberán cancelarse previamente las obligaciones exigibles devengadas con posterioridad al 31 de agosto de 1971.

Art. 5º — Las acciones ejecutivas iniciadas a los deudores que se ampararen a los beneficios de esta ley, aún cuando se les hubiese trabado embargo, quedarán en suspenso, en tanto mantengan el cumplimiento normal de las obligaciones convenidas. No obstante, estos podrán ser liberados, mediante el otorgamiento de garantía suficiente, a juicio del Directorio del Banco de Previsión Social.

Art. 6º — Los honorarios de la avaluación de la deuda y los gastos de liquidaciones que se practiquen en cumplimiento de esta ley, serán de cargo de las empresas y contribuyentes.

Art. 7º — Los contribuyentes de la Caja de Jubilaciones y Pensiones de la Industria y Comercio que se amparen a los beneficios de esta ley y se encuentren al día en el cumplimiento de sus obligaciones posteriores al 31 de agosto de 1971, gozarán a partir del primer día del mes siguiente al de la regularización de sus adeudos, de la rebaja de aportes establecida por el Art. 284 de la Ley Nº 13.892, del 19 de octubre de 1970, que se mantendrá en tanto se encuentren dentro de las condiciones determinadas por la citada disposición.

Art. 8º — Sustitúyese lo dispuesto por los artículos 1º de la Ley Nº 12.143, del 19 de octubre de 1954, 7º de la Ley Nº 12.934, de 24 de octubre de 1961, 37 de la Ley Nº 13.426, de 2 de diciembre de 1965 y 16 de la Ley número 13.597, de 27 de julio de 1967, por el siguiente:

“Los afiliados patronos que al 31 de diciembre de 1970 tengan adeudos con las Cajas de Jubilaciones y Pensiones de la Industria y el Comercio y la de los Trabajadores Rurales y Domésticos y de Pensiones a la Vejez, por cuya causa no entraron al goce de la pasividad, conforme con la Ley Nº 11.237, del 8 de enero de 1949, en su artículo 1º, podrán acogerse al régimen de pago que se condiciona por los artículos siguientes”.

Art. 9º — Autorízase al Banco de Previsión Social a invertir hasta el 1 % (uno por ciento) de las recaudaciones obtenidas por efecto de la aplicación de esta ley, para gastos de gestión y propaganda.

Montevideo, setiembre 15 de 1971.

F. Mario Ubillos
Senador

EXPOSICION DE MOTIVOS

El estado general de iliquidez por la que atraviesa la industria, el comercio y los productores agropecuarios.

La situación de atraso en que se encuentran los contribuyentes.

La necesidad de arbitrar soluciones que estén dentro de las posibilidades actuales de los contribuyentes.

Permitir la regularización de los atrasos de manera que no implique un desnivel o desastre económico o financiero para los empresarios.

Posibilitar el normal desenvolvimiento de las empresas y el mantenimiento de las fuentes de trabajo.

Ofrecer un incentivo para el arreglo de sus dificultades.

Evitar estimular la crisis general de desempleo, que trae aparejada la reducción de los ingresos del Banco y aumento de su presupuesto (por seguros, etc.).

Brindar distintas fórmulas de arreglo accesibles a las posibilidades de los contribuyentes morosos.

Acordar beneficios especiales y un tipo bajo de interés, paralelo a las dificultades del momento.

Implantar administrativamente un sistema ágil para la formalización y liquidación de los acuerdos.

Premiar a los buenos pagadores.

Establecer normas concretas y prácticas para los controladores y ejecución de los que no cumplan con las obligaciones convenidas.

Contemplar a aquellos afiliados en trámite jubilatorio impedidos de obtener su pasividad por carecer de recursos para pagar sus adeudos (indigentes).

Permitirá al Banco obtener un aumento importante en sus recaudaciones, a corto, mediano y largo plazo, con lo cual podrá hacer frente a su presupuesto y abatir los atrasos que mantiene con los pasivos.

Montevideo, setiembre 15 de 1971.

F. Mario Ubillos
Senador”

5

El señor senador Pozzolo presenta con exposición de motivos un proyecto de ley, por el que se fijan normas sobre la aplicación de la Ley Nº 13.981, referente a consolidación de deudas a pequeños y medianos productores, comerciantes e industriales. (Carp. 2136).

A la Comisión de Constitución y Legislación.

(Texto del proyecto de ley y exposición de motivos presentados:)

(Carp. 2136).

“PROYECTO DE LEY

Artículo 1º — Ningún acreedor, ya sea bancario o particular, podrá demorar más de quince días en responder a las solicitudes que formulen los interesados sobre certificaciones o constancias de sus deudas a los efectos de ampararse a lo dispuesto en la Ley Nº 13.981. El acreedor bancario será sancionado de acuerdo al artículo 8º de la citada ley y en particular sea de la clase que fuere perderá en todos los casos la vía ejecutiva para el cobro del crédito sin perjuicio de que el Juzgado apreciando su actitud pueda imponerle una sanción pecuniaria o aún declarar la inexistencia del crédito.

Art. 2º — A los efectos de lo dispuesto por la Ley Nº 13.981, serán consideradas las deudas contraídas con posterioridad al 31 de mayo de 1971, siempre que su vencimiento se opere dentro de los 180 días de la publicación de esa ley, y que se demuestre fehacientemente que se han originado en la renovación total o parcial de deudas contraídas con anterioridad al 31 de mayo de 1971.

Art. 3º — El Banco de la República Oriental del Uruguay podrá acumular al monto de los créditos que otorgue en virtud de lo dispuesto por la Ley Nº 13.981, los importes que demande al deudor la constitución de las garantías hipotecarias y/o prendarias exigidas por el mismo Banco, aún cuando en hasta dichos importes se superen así los topes máximos que se establezcan de acuerdo a lo dispuesto por el artículo 2º de la mencionada ley, pudiéndose incluir también los intereses atrasados que el deudor, productor rural, comerciante e industrial puedan tener con el Banco de la República. Desde la fecha de la promulgación de la presente ley no podrá trabarse embargo sobre la única casa-habitación del deudor levantándose de oficio los ya trabados luego de concedido el crédito, salvo que la deuda provenga de un saldo de precio de la propia finca o de una operación ajena al giro del negocio del productor agropecuario, comerciante o industrial.

Art. 4º — Exonérase a quienes obtengan el préstamo de consolidación de deudas prevista por la Ley Nº 13.981 y a este solo efecto de presentar recaudos de estar al

día con los Organismos de Previsión Social y demás tributos, tasas y/o contribuciones nacionales.

Art. 5º — Prohibese por 180 días a partir de la publicación de la presente ley la iniciación de juicios ejecutivos aún intimaciones de pago y reconocimiento de firma contra productores agropecuarios, industriales y comerciantes, manteniéndose en suspenso en la etapa en que se encuentren, por el mismo plazo, los ya iniciados. Dicha prohibición alcanza a toda ejecución iniciada o a iniciarse, que por cada expediente sea menor de pesos 10:000.000.

Art. 6º — Comuníquese, etc.

Luis B. Pozzolo
Senador

EXPOSICION DE MOTIVOS

La Ley Nº 13.981 de Consolidación de Deudas de pequeños y medianos productores comerciantes e industriales, si bien contempla con amplio espíritu la actual coyuntura económico financiera del país, buscando remediar la apremiante situación que viven en este aspecto muchos de los integrantes de aquellos grupos, ha demostrado a través de su aplicación por parte del organismo pertinente adolecer de algunas imperfecciones que, por referirse a aspectos de suma importancia, creemos necesario subsanar.

Así lo hemos podido comprobar, por otra parte, mediante el contacto directo con representantes de los núcleos a quienes la ley busca beneficiar, los que señalaron atinadamente que las imperfecciones referidas pueden en ciertos casos hacer peligrar los objetivos perseguidos al sancionarse la norma legal. Entendemos, pues, que es necesario por la vía de una nueva ley de carácter interpretativo y complementaria revisar los aspectos señalados, especialmente en cuanto constituyen disposiciones expresadas de la ley y no son, por lo tanto, susceptibles de ser modificados mediante la reglamentación. Entre ellos

se destacan: 1) El artículo 1º, inciso 4 impone a los Bancos particulares la obligación de extender los certificados de deuda dentro de los 15 días de presentada la respectiva solicitud; tal obligación, sin embargo no rige para el acreedor particular, quien puede negarse a extender la certificación sin que el deudor tenga arma alguna para obligarlo a hacerlo.

2) Si bien desde el punto de vista estrictamente legal y basados en los principios interpretativos de hermenéutica jurídica la renovación de una deuda implica en puridad su pago y el nacimiento simultáneo de una nueva obligación, criterio éste sustentado por el Banco de la República, entendemos que debe considerarse especialmente el caso de las deudas originadas con anterioridad al 31 de mayo de 1971 pero renovadas en muchos casos por presión del acreedor en el lapso comprendido entre esta fecha y la de sanción de la ley.

En este caso el deudor queda excluido de los beneficios de la ley si ésta se aplica con un rígido sentido técnico pero pensamos que no ha sido tal la voluntad del legislador, y es por ello que prevemos que estas obligaciones puedan también consolidarse siempre que se demuestre fehacientemente que se originan en la renovación total o parcial de deudas contraídas con anterioridad al 31 de mayo de 1971 y que su vencimiento se opere dentro de los 180 días de publicación de la ley.

3) Es evidente que, previo a la concesión de los créditos, el Banco de la República exigirá adecuadas garantías, en la mayoría de los casos hipotecarias y/o prendarias.

El alto costo de constitución de estos gravámenes puede constituir una traba para el deudor ya que debemos suponer que si recurre a la Consolidación de Deudas se debe a que su situación es apremiante. En vista de ello se faculta al Banco de la República a acumular al

monto de la deuda a consolidar el costo de instrumentación de las garantías aun cuando ello signifique superar los topes que el mismo Banco establezca en uso de la atribución que le confiere el artículo 2º de la ley.

Estos gastos en caso de garantía hipotecaria superan el 12 % y en caso de garantía prendaria el 7,21 %. Véase el siguiente caso de un préstamo de \$ 10:000.000:

Gastos originados por un préstamo hipotecario de un monto de \$ 10:000.000

Tributo de Sellos — 20 ‰	\$ 200.000
Derechos de Inscripción — 2 ‰	" 20.000
Impuesto de los gravámenes (Ley 13.728)	" 400.000
Montepío Notarial	" 59.580
Honorarios	" 531.000
Fondo Nacional de Viviendas	" 3.310
Otros gastos tales como extracción de certificados, sellado de protocolo, 2ª foja y siguientes de la copia, timbres de montepío \$ 25 c/u. por foja y por nota, etc., no menos de \$ 5.000	" 5.000
	<hr/>
	\$ 1:018.890
Comisión del Banco Hipotecario 2 %	\$ 200.000
Total	<hr/>
	\$ 1:218.890

Gastos originados por un préstamo de un monto de \$ 10:000.000 garantido con prenda

Tributos de sellos — 20 ‰	\$ 200.000
Impuesto a la prenda Ley Nº 12.367 — 3 %	" 300.000
Derechos de inscripción — 2 ‰	" 20.000
Honorarios	" 165.000
Montepío Notarial	" 29.700
Fondo Nacional de Viviendas	" 1.650
Otros gastos	" 5.000
Total	<hr/>
	\$ 721.350

"Quedan exonerados de este impuesto los créditos prendarios constituidos sobre máquinas, automotores, tractores y camiones afectados totalmente a una explotación industrial o rural cuando se hagan a favor de Bancos o Cajas Populares, cuando se hagan bajo la forma de prenda agraria o industrial y comprendan además otros bienes."

Es imposible; casi imposible que un productor, industrial y/o comerciante si está descapitalizado consiga una garantía personal. Por otra parte dicha institución ha establecido sub-topes que el legislador no ha autorizado, lo que hace sumamente restrictiva la aplicación de la ley, cosa que no fue voluntad de ninguno de los legisladores. Además debe ser aspiración de este Cuerpo que el Banco de la República, sin perjuicio de que ha fijado cifras determinadas no deba actuar con la rigidez numérica que pueda en ciertos casos desvirtuar el pensamiento del legislador y dejar fuera de la ley a productores, comerciantes o industriales que no obstante su descapitalización puedan ser beneficiados para el país y por ende para la economía nacional. Sin caer en la casuística es nuestra aspiración que el Banco sin entrar en límites rígidos y/o numéricos considere especialmente ciertas situaciones aun cuando superen los topes por constituir una excepción en las cifras económica y financiera actual puedan confirmar la regla y hacerse pasible de la consolidación.

4) El artículo 7º deja al accionante la posibilidad de la explotación; creemos que debe protegerse además de trabar embargo y ejecutar los bienes ajenos al giro la única vivienda del deudor, dado que ha sido política inveterada del Estado el velar por la vivienda propia y así lo proponemos en el proyecto adjunto. La política de

este gobierno ha contribuido a eliminar el problema habitacional ya sea por planes de vivienda, por leyes de estabilización de arrendamientos, etc. La vivienda debe ser excluida salvo que la ejecución provenga de un saldo de precio de la misma o por la afectación expresa realizada por el propietario o por haber sido afectada por una operación ajena al giro del negocio del productor, industrial o comerciante.

Si bien el artículo 2º establece que "el préstamo comprenderá la deuda o deudas originales contraídas en moneda nacional, más los intereses legales, tributos y gastos judiciales si se hubieran producido a la fecha de documentarse el crédito concedido conforme a esta ley", el Banco de la República exige a sus clientes el pago de los intereses hasta el día de instrumentación de la consolidación, en el caso, claro está, de deudas con el mismo Banco. Esta contradicción debe ser salvada, a fin de que se aplique plenamente la voluntad del legislador, y a ello tiende la última parte del artículo 3º del proyecto que acompañamos.

5) En cumplimiento de leyes en vigencia el Banco de la República exige a los postulantes el estar al día con los organismos de Previsión Social, Impuesto a la Renta, al Patrimonio, etc. A nadie extraña que en este país por propia idiosincrasia, antes de dejar de pagar a los particulares y a la Banca que son los que ejecutan más a menudo, se deja de pagar al Estado las obligaciones o cargas sociales y los impuestos. Esto siempre sucede a pesar de los correctivos que a través de distintas leyes se han ido introduciendo. Si como hemos dicho la ley tiende a proteger y resolver la tremenda angustia económica que viven los sectores involucrados, no debemos desconocer que estos sectores que no han podido cumplir con sus compromisos naturales menos aún pueden haber cumplido con los organismos tributarios. A enmendar esa injusticia tiende la franquicia que se propone en el artículo 5º del proyecto que sometemos a consideración sin que ello signifique un precedente y atendiendo a una realidad irreversible.

En oportunidad de debatirse la Ley Madre de Consolidación quedó plenamente comprobado que el país asiste en todo el territorio a ejecuciones en masa contra productores agropecuarios, industriales y comerciantes. Esto está siendo factor de intranquilidad, angustia e incertidumbre. La Ley Nº 13.981, por efectos y análisis interpretativos de quienes están encargados de aplicarla no ha surtido los efectos tranquilizadores que el legislador se proponía, agravado por una mecánica demasiado lenta e instrumentada por el Banco de la República con exigencias que obligan a los sectores que comprende a recorrer todas las oficinas de su zona para lograr al fin reunir la documentación abundante que se exige y recién parar la ejecución mediante la obtención de un certificado.

Por otra parte aún no creemos que estas leyes que solo son un paliativo, puedan ser la panacea o el desiderátum que todo lo resuelve. Estamos en un período pre-electoral y la función de los gobernantes es llevar paz y tranquilidad a los electores para que no vayan a sufragar con la angustia que una ejecución crea. Quienes tengan la responsabilidad de ser los nuevos gobernantes podrán tener otras ideas para resolver estos problemas y quienes estamos hoy no debemos ni podemos imponerles soluciones que deberían cumplirse íntegramente en el próximo período. Para dar paz, tranquilidad y eliminar la angustia y la desazón de estos sectores para concurrir a las elecciones con un clima de esperanza y de fe... en el país y los gobernantes, para no cercenar el derecho de quienes tengan la responsabilidad del Uruguay del próximo quinquenio es que proponemos la imposibilidad de iniciar nuevas ejecuciones y suspensión de las iniciadas en la etapa en que se encuentra en los próximos 180 días.

Luis B. Pozzolo
Senador"

6

SEÑOR PRESIDENTE. — Se va a dar cuenta de dos solicitudes de licencia.

(Se da de las siguientes:)

"El señor senador Pereyra solicita licencia para faltar a la sesión que realizará el Cuerpo en el día de hoy".

"El señor senador Hierro Gambardella solicita licencia por el término de 45 días por motivos de salud".

—Léase.

(Se lee:)

"Montevideo, 15 de setiembre de 1971. Señor Presidente del Senado, Dr. Alberto E. Abdala. Presente. Señor Presidente: En virtud de encontrarme con la salud afectada por trastornos para cuyo cuidado mi médico exige cierto reposo, solicito licencia de mi cargo de senador por un plazo de cuarenta y cinco días a partir de la fecha. Saludo al señor Presidente, y por su intermedio al Cuerpo, con elevada consideración. Luis Hierro Gambardella. Senador."

SEÑOR PRESIDENTE. — Hay número para realizar sesión.

Se va a votar si se concede la licencia solicitada por el señor senador Pereyra.

Los señores senadores por la afirmativa, sirvanse indicarlo.

(Se vota:)

—17 en 17. Afirmativa. UNANIMIDAD.

Se va a votar si se concede la licencia solicitada por el señor senador Hierro Gambardella, por el término de 45 días.

Los señores senadores por la afirmativa, sirvanse indicarlo.

(Se vota:)

—18 en 18. Afirmativa. UNANIMIDAD.

SEÑOR GRAUERT. — ¿Me permite, señor Presidente?

Formulo moción para que se convoque al suplente del señor senador Hierro Gambardella.

(Apoyados.)

SEÑOR PRESIDENTE. — Se va a votar la moción formulada.

Los señores senadores por la afirmativa, sirvanse indicarlo.

(Se vota:)

—18 en 18. Afirmativa. UNANIMIDAD.

7

SEÑOR UBILLOS. — Pido la palabra.

SEÑOR PRESIDENTE. — Tiene la palabra el señor senador.

SEÑOR UBILLOS. — Señor Presidente: He presentado un proyecto de ley —que acaba de darse cuenta por la Mesa—, con respecto a la consolidación de adeudos con el Banco de Previsión Social, correspondientes a las Cajas de Industria y Comercio y de Trabajadores Rurales y Pensiones a la Vejez.

Creo que éste es un tema de actualidad, urgente e importante. Además, siempre hay gran expectativa alrededor de esta clase de soluciones, por lo que pediría que se habilite la semana próxima a la Comisión de Hacienda —a pesar de que el Senado estará en receso— para que pueda considerar este proyecto.

Además, señor Presidente, solicito que se incluya este asunto en la orden del día de la primera sesión de octubre.

SEÑOR PRESIDENTE. — La Comisión de Hacienda constitucionalmente está habilitada hasta el 15.

La Mesa entiende que su solicitud no necesita ponerse a votación, ya que es una cuestión de trámite.

8

SEÑOR UBILLOS. — Entonces, señor Presidente, me voy a referir a otro asunto.

Cuando la Comisión de Hacienda estudió la ley que otorga recursos para el acto eleccionario, invitó a concurrir, para su asesoramiento a funcionarios y dirigentes de la Caja Nacional de Ahorros y Descuentos, de acuerdo a lo que resolviera el Banco de la República. Era propósito de la Comisión que estudió este importante proyecto, introducir en el mismo algunas disposiciones que dieran normas respecto al procedimiento a seguir sobre el otorgamiento de los adelantos. Los asesores que concurren por parte de la Caja Nacional de Ahorros y Descuentos manifestaron a la Comisión que les parecía que el procedimiento más flexible era dejar a criterio del Banco de la República y de la Caja lo referido a los adelantos. Por lo tanto, la Comisión desistió de dictar las normas correspondientes, que hubieran podido planificar el sistema que se iba a aplicar.

Ahora, señor Presidente, al concurrir a la Caja Nacional de Ahorros y Descuentos, nos encontramos con que, de acuerdo al texto legal y a lo dispuesto por el Directorio del Banco de la República, las agrupaciones —por lo menos, las departamentales— para pedir el adelanto, deben presentar las listas inscriptas ante la Corte Electoral.

Todos saben que las listas se inscriben los últimos días previos a la elección. La inscripción de las listas implica que las mismas estén confeccionadas e impresas, es decir, prácticamente prontas para ser utilizadas para votar.

Confieso, señor Presidente, que a esa altura —por lo menos, en lo que a mí respecta— el adelanto sería innecesario. Después de haber encontrado quien me imprimiera las listas sin cobrarme por anticipado; luego de haberlas inscripto y estando todo ya pronto para la elección, esos fondos no los necesito. Los precisaría para después de la elección, para pagar las deudas que hubiere contraído.

Los recursos eran previos a la elección, para todo el mes anterior, es decir, para la preparación del acto electoral. Si esos recursos no se nos otorgan, la ley, prácticamente, no cumple con su finalidad.

En consecuencia, pediría que ante este asunto tan grave —yo me siento inhabilitado para una campaña electoral con la sola enunciación del hecho— la versión taquigráfica de mis palabras pase al Banco de la República y a la Caja Nacional de Ahorros y Descuentos. Asimismo, pienso que podrían ser invitados a la Comisión los Directorios de esos organismos.

SEÑOR ZORRILLA DE SAN MARTIN. — Apoyado.

SEÑOR PRESIDENTE. — El Cuerpo podría encomendarme la gestión y así se obviaría reunir a la Comisión de Hacienda. Es decir, que esto se podría solucionar administrativamente.

SEÑOR UBILLOS. — La ley habla expresamente de autoridades nacionales y departamentales. Hay agrupaciones que son tradicionales en el país...

SEÑOR PRESIDENTE. — Si se le da plazo suficiente a la Mesa, hasta el lunes, por ejemplo, en la próxima sesión informaría sobre qué puede hacerse desde el punto de vista administrativo. A tales efectos, la Mesa tomará en cuenta, debidamente, las palabras pronunciadas por el señor senador Ubillos.

SEÑOR ZORRILLA DE SAN MARTIN. — Pido la palabra.

SEÑOR PRESIDENTE. — Tiene la palabra el señor senador.

SEÑOR ZORRILLA DE SAN MARTIN. — En la elección anterior, se procedió de otra manera, ya que se hizo un adelanto del 50 % de acuerdo a los votos obtenidos en la última elección. Si en este caso se procediera en la misma forma, la Caja no correría ningún riesgo, porque, como expresó el señor senador Ubillos, son agrupaciones conocidas tanto en el país como en los departamentos, que han tenido prestigio y siguen teniéndolo, y que, por lo tanto, el adelanto puede realizarse teniendo en cuenta el 50 % de los votos obtenidos en la última elección.

SEÑOR CIGLIUTI. — ¿Me permite, señor Presidente?

SEÑOR PRESIDENTE. — Tiene la palabra el señor senador.

SEÑOR CIGLIUTI. — En la anterior elección, el Banco de la República reglamentó la Ley el 3 de noviembre y efectuó el anticipo en esa fecha.

En la presente oportunidad, la ley se dictó con antelación bastante para evitar la demora y, deliberadamente, el Senado aceptó una redacción en algunos aspectos ambigua o confusa para no salirse de lo tradicional y no invadir lo que podría ser la autonomía del Banco y para dejar, confiando en su buena voluntad, librado a éste la reglamentación apropiada.

El Banco no ha reglamentado todavía la ley, pero ha anticipado fondos considerables a autoridades nacionales de grupos políticos, porque se encuentra a cubierto; pero no ha dicho que no hará lo mismo con los grupos departamentales a los que hacen referencia los señores senadores y entre los que yo me cuento.

Ayer de tarde efectué la gestión personal correspondiente, ya que entiendo que ésta debía plantearse porque el Banco las girará a las Gerencias competentes, y se entiende por buena garantía la circunstancia de que los grupos políticos hayan marcado sus sufragios en la elección anterior, como es el caso de los señores senadores e, incluso, del que habla.

Comparto el criterio del señor Presidente y considero que debe encomendársele esa tarea. Me anticipo a expresar que creo, con bastante optimismo, que tendrá éxito en su cometido, porque la solución a que aludió el señor senador Zorrilla de San Martín, o una similar, es la que se aplicará ahora, con obvia ventaja para los grupos políticos, porque vamos a poder contar con fondos con bastante anticipación, con el doble de la que contamos hace cinco años.

SEÑOR PRESIDENTE. — Considero que esto no es necesario votarlo, porque, personalmente, haré las gestiones correspondientes.

9

Pediría a algún señor senador para que mocionase en el sentido de declarar grave y urgente, para tratarlo sobre tablas, un proyecto venido de la Cámara de Representantes por el que se destina la suma de hasta \$ 20.000.000., a fin de solventar los gastos que origine la realización de los actos conmemorativos y festejos a efectuarse en la ciudad de Durazno, con motivo del Sesquicentenario de su fundación, se otorgan \$ 130.000.000. para diversas obras en dicha ciudad y se declaran feriados los días 11 y 13 de octubre de 1971, para el departamento de Durazno.

SEÑORA ROBALLO. — Hago moción en ese sentido.

(Apoyados.)

10

SEÑOR VASCONCELLOS. — ¿Me permite, señor Presidente?

SEÑOR PRESIDENTE. — Tiene la palabra el señor senador.

SEÑOR VASCONCELLOS. — Voy a mocionar para que se incluya en la orden del día de hoy —si fuera posible, ya que se trata de una sesión extraordinaria— el proyecto de ley que trata el problema de la vivienda para los ex-funcionarios de Ancap, porque es una solución que facilita una situación de angustia de mucha gente.

SEÑOR PRESIDENTE. — Voy a ver si podemos fijar una sesión extraordinaria para la semana próxima, confeccionando una orden del día donde se tengan en cuenta las mociones efectuadas por los distintos señores senadores, agregando otros temas más. Hoy tenía pensado que podríamos, antes de ir a la Asamblea General, pasar a sesión secreta para considerar todas las venias que figuran en la orden del día.

Por lo tanto, lo que trataríamos de hacer es fijar una sesión extraordinaria para la semana próxima y yo confeccionaré una orden del día consultando a las distintas bancadas para ver cuáles son los temas sobre los que desean preferencias a los efectos de aprobarlos antes del 15 de octubre.

11

SEÑOR PAZ AGUIRRE. — ¿Me permite, señor Presidente?

SEÑOR PRESIDENTE. — Tiene la palabra el señor senador.

SEÑOR PAZ AGUIRRE. — Voy a mocionar para que el proyecto de ley sobre adquisición de viviendas por parte de los ocupantes, que ya figuraba en la orden del día y que empezó a ser tratado, sea incluido en segundo término de la sesión de hoy, a continuación del punto motivo de la convocatoria.

Como tenemos que pasar a Asamblea General, no sé si tendremos oportunidad de tratarlo en la sesión de hoy.

SEÑOR PRESIDENTE. — Señor senador: necesariamente tenemos que pasar a Asamblea General porque tengo que dar cuenta de un veto, para que empiece a correr el plazo constitucional correspondiente.

SEÑOR PAZ AGUIRRE. — Entonces, mocionaría para que el punto se tratara hoy, a continuación del tema motivo de la convocatoria, y si esto no fuera posible, se

incluyera en lugar preferencial en una de las próximas sesiones.

(Apoyados.)

12

SEÑOR VASCONCELLOS. — ¿Me permite, señor Presidente?

SEÑOR PRESIDENTE. — Tiene la palabra el señor senador.

SEÑOR VASCONCELLOS. — Señor Presidente: no entiendo el planteo, porque yo he formulado una moción y no se ha votado.

SEÑOR PRESIDENTE. — Su moción no era para incluirla en la sesión de hoy.

SEÑOR VASCONCELLOS. — Sí, señor Presidente.

SEÑOR PRESIDENTE. — ¿En primer o en segundo lugar?

SEÑOR VASCONCELLOS. — Como el tema que plantea el señor senador Paz Aguirre es más extenso, amplio y complejo y, en cambio, el mío es sencillo y, además, tiene informe de Comisión, pienso que puede ser resuelto sin discusión, por lo que pediría que se incluyera en primer lugar de la orden del día.

SEÑOR PRESIDENTE. — Como el señor senador Vasconcellos empleó las palabras "sesión extraordinaria", pensé que quería incluir ese tema en una de las sesiones de la próxima semana.

SEÑOR VASCONCELLOS. — Lo que sucedió es que yo consulté a la Mesa porque no estaba seguro si en una sesión extraordinaria se podía incluir esta clase de temas.

Como veo que sí, voy a mocionar para que el proyecto de ley a que hice referencia anteriormente —que, repito, está informado por la Comisión respectiva— se incluya inmediatamente del punto motivo de la convocatoria.

(Apoyados.)

SEÑOR PRESIDENTE. — Si no se hace uso de la palabra, se va a votar la moción formulada.

Los señores senadores por la afirmativa, sirvanse indicarlo.

(Se vota:)

—15 en 16. Afirmativa.

SEÑOR ECHEGOYEN. — ¿Me permite, señor Presidente?

SEÑOR PRESIDENTE. — Tiene la palabra el señor senador.

SEÑOR ECHEGOYEN. — Por rendir culto a la velocidad, a veces tenemos que sacrificar la comprensión.

No sé en qué consistía la iniciativa del señor senador Vasconcellos, porque no entendí bien que era lo que se estaba tratando.

SEÑOR VASCONCELLOS. — ¿Me permite, señor senador?

SEÑOR ECHEGOYEN. — Con mucho gusto.

SEÑOR VASCONCELLOS. — Hay un grupo de viviendas, propiedad de Ancap, donde viven personas que

fueron funcionarios de ese organismo, como arrendatarios. Ancap, ahora, ha resuelto desalojarlos. Los nuevos funcionarios tienen derecho a préstamos y, entonces, se trata de facilitar la autorización para que pueda efectuarse la venta de esas propiedades. Además, repito, existe informe de la Comisión respectiva.

SEÑOR ECHEGOYEN. — Muchas gracias.

13

SEÑOR PRESIDENTE. — Si no se hace uso de la palabra, se va a votar la moción formulada por el señor senador Paz Aguirre, para que el asunto por él planteado figure a continuación del solicitado por el señor senador Vasconcellos.

Los señores senadores por la afirmativa, sirvanse indicarlo.

(Se vota:)

—16 en 16. **Afirmativa. UNANIMIDAD.**

14

Léase el proyecto de ley por el que se destina la suma de hasta \$ 20.000.000., a fin de solventar los gastos que origine la realización de los actos conmemorativos y festejos a efectuarse en la ciudad de Durazno, con motivo del Sesquicentenario de su fundación, se otorgan \$ 130.000.000. para diversas obras en dicha ciudad y se declaran feriados los días 11 y 13 de octubre de 1971, para el departamento de Durazno. (Carp. 2132).

SEÑORA ROBALLO. — Formulo moción para que se suprima la lectura.

(Apoyados.)

SEÑOR PRESIDENTE. — Si no se hace uso de la palabra, se va a votar la moción formulada.

Los señores senadores por la afirmativa, sirvanse indicarlo.

(Se vota:)

—16 en 16. **Afirmativa. UNANIMIDAD.**

(Los antecedentes cuya lectura se resolvió suprimir, son los siguientes:)

(Carp. 2132)

"CAMARA DE REPRESENTANTES

La Cámara de Representantes, en sesión de hoy, ha sancionado el siguiente

PROYECTO DE LEY

Artículo 1º — Destinase la suma de hasta \$ 20.000.000 (veinte millones de pesos) a fin de solventar los gastos que origine la realización de los actos conmemorativos y festejos a efectuarse en la ciudad de Durazno, con motivo del Sesquicentenario de su fundación. Dichos fondos serán administrados por la Comisión Coordinadora de Festejos del Sesquicentenario de Durazno.

Art. 2º — Destinase la suma de \$ 130.000.000. (ciento treinta millones de pesos) para realizar en la citada ciudad las obras siguientes:

- A) Compra o expropiación de inmuebles con destino a la construcción del nuevo local para la Cárcel Departamental y para la sede de la Comisaría de la 1ª Sección del Departamento y alhijamiento de ambos.

- B) Construcción del edificio para terminal de empresas de transporte de pasajeros, departamentales e interdepartamentales, y construcciones anexas.

- C) Construcción de locales para sede de oficinas públicas.

Las obras serán realizadas por intermedio del Ministerio de Obras Públicas, previo concurso de proyectos, y las enunciadas en los apartados B) y C) se levantarán en los terrenos de propiedad del Ministerio del Interior (Jefatura de Policía de Durazno), ubicados sobre las calles Manuel Oribe, 18 de Julio y Eusebio Piriz, actualmente ocupados por la Cárcel Departamental y Comisaría de la 1ª Sección.

Podrá autorizarse la venta de parte de los terrenos referidos a Entidades Estatales (Ministerios, Entes Autónomos, etc.), toda vez que se proyecte construir en ellos edificios destinados a sus oficinas o servicios y cuando se integren al proyecto general de obras previsto. El producido de la venta se aplicará a las construcciones enunciadas o se verterá en Rentas Generales, según corresponda.

El Ministerio del Interior podrá convenir con cualquier Organismo público la permuta de terrenos y construcciones a que dieren lugar las obras referenciadas.

Las obras mencionadas en el apartado B) serán transferidas luego de su realización a la Intendencia Municipal de Durazno.

Art. 3º. — Decláranse feriados para el departamento de Durazno los días 11 y 13 de octubre de 1971.

Los funcionarios públicos nativos de dicho departamento gozarán de licencia extraordinaria en sus funciones los días mencionados.

Art. 4º — Las cantidades destinadas por la presente ley se tomarán de Rentas Generales.

Art. 5º — Comuníquese, etc.

Sala de Sesiones de la Cámara de Representantes, en Montevideo, a 15 de setiembre de 1971.

Jorge L. Vila, Presidente. G. Collazo Moratorio, Secretario".

SEÑOR PRESIDENTE. — En primera discusión general.

Si no se hace uso de la palabra, se votará.

Los señores senadores por la afirmativa, sirvanse indicarlo.

(Se vota:)

—16 en 16. **Afirmativa. UNANIMIDAD.**

Se pasa a la discusión particular.

En discusión el artículo 1º.

Si no se hace uso de la palabra, se va a votar.

Los señores senadores por la afirmativa, sirvanse indicarlo.

(Se vota:)

—16 en 16. **Afirmativa. UNANIMIDAD.**

En discusión el artículo 2º.

Si no se hace uso de la palabra, se va a votar.

Los señores senadores por la afirmativa, sirvanse indicarlo.

(Se vota:)

—16 en 16. **Afirmativa. UNANIMIDAD.**

En discusión el artículo 3º.

Si no se hace uso de la palabra, se va a votar.

Los señores senadores por la afirmativa, sírvanse indicarlo.

(Se vota:)
—16 en 16. **Afirmativa. UNANIMIDAD.**

En discusión el artículo 4º.

Si no se hace uso de la palabra, se va a votar.

Los señores senadores por la afirmativa, sírvanse indicarlo.

(Se vota:)
—16 en 16. **Afirmativa. UNANIMIDAD.**

El artículo siguiente es de orden.

Queda aprobado el proyecto de ley, en primera discusión general y particular.

SEÑORA ROBALLO. — Formulo moción para que se suprima la segunda discusión.

(Apoyados.)

SEÑOR PRESIDENTE. — Si no se hace uso de la palabra, se va a votar la moción formulada.

Los señores senadores por la afirmativa, sírvanse indicarlo.

(Se vota:)
—16 en 16. **Afirmativa. UNANIMIDAD.**

Queda sancionado el proyecto de ley, que se comunicará.

(No se publica el proyecto de ley sancionado por ser igual al enviado por la Cámara de Representantes).

15

SEÑORA ROBALLO. — ¿Me permite, señor Presidente?

SEÑOR PRESIDENTE. — Tiene la palabra la señora senadora.

SEÑORA ROBALLO. — Señor Presidente: tengo que dejar constancia del agrado de que un planteamiento sobre el paradero de una presa política, el señor Ministro de Defensa Nacional lo haya contestado a las pocas horas.

Plantee el problema de la señora Mabel Borghetti de Martínez, que se encontraba en la inminencia del alumbramiento, y no aparecía por ninguna parte. Inmediatamente, el Ministro de Defensa Nacional contestó que ingresó al Hospital Central de las Fuerzas Armadas el día 5 de los corrientes, por orden del señor Juez Militar de Instrucción de Primer Turno, por no poder ser interrogada en el plazo, debido a su estado de salud. Por lo menos, aprecio mucho saber dónde se encuentra esta señora, pero quiero dejar la siguiente constancia.

Siendo el Ministro de Defensa Nacional un médico, debe tener conocimiento de que en el Hospital de las Fuerzas Armadas no existen adecuadas salas de maternidad, por ser un Hospital Militar.

Por lo tanto, por razones de humanidad, si aún no se ha producido el alumbramiento —porque en estos momentos a lo mejor ya habrá nacido el niño, bien o mal— voy a solicitar que esta presa política, que, además, tiene el problema de no saber si su caso pertenece a la ju-

risdicción militar o a la civil, sea pasada a una clínica maternal adecuada.

Mociono para que mis palabras pasen al Ministerio de Defensa Nacional.

(Apoyados.)

SEÑOR PRESIDENTE. — Si no se hace uso de la palabra, se va a votar la moción de la señora senadora.

Los señores senadores por la afirmativa, sírvanse indicarlo.

(Se vota:)
—16 en 17. **Afirmativa.**

No obstante esta votación, debo hacer notar que esta señora se encuentra ubicada en un lugar adecuado. En cuanto la señora senadora oportunamente me hizo el planteamiento, me ocupé del problema, vale decir, en el mismo día.

SEÑOR ROBALLO. — Y se lo agradezco, señor Presidente. Con razón me contestaron tan rápidamente.

SEÑOR PRESIDENTE. — Antes de entrar al orden del día y con referencia al tema que ha sido mencionado, habría que ver si podemos pasar a sesión secreta, apenas por 20 minutos, antes de que se nos reclame la presencia en la Asamblea General.

16

SEÑOR PINTOS. — Pido la palabra.

SEÑOR PRESIDENTE. — Tiene la palabra el señor senador.

SEÑOR PINTOS. — Antes que nada, señor Presidente, pediría que consideráramos, de inmediato, el asunto que motiva esta convocatoria.

(Apoyados.)

—Es un tema muy importante, y mucho me temo que con un quórum tan escaso como el que tenemos, — y a punto de pasar a la Asamblea General— no tengamos la oportunidad de decidir sobre el mismo.

Este proyecto es, en realidad, un viejo conocido. Lo hemos estudiado en varias ocasiones; naturalmente que no este mismo, pero sí otros similares. En las presentes circunstancias, esta iniciativa no fue analizada por la Comisión de Constitución y Legislación —que la tuvo en su seno— a la que se le reclamó atención para otros planteamientos.

Este proyecto no es nada más, ni nada menos, que la repetición de otro que se convirtió en ley, por el cual se concedió una suspensión de los procedimientos ejecutivos, por un plazo de 60 días. En la presente oportunidad, el término es un poco mayor: se lleva hasta el 15 de marzo próximo.

El hecho es que el Banco de la República, no ha dictado la reglamentación que, conforme al mandato legal, le correspondía, de la ley de consolidación por todos conocida.

Nosotros recogemos el reclamo de productores rurales, comerciantes e industriales de todo el país, en cuanto a buscar una solución a este problema. De ahí esta iniciativa que es, en definitiva, una medida de emergencia.

Como se sabe, el Directorio del Banco de la República concurrió al seno de la Comisión de Fomento del Senado; esta iniciativa tiende a propiciar un plazo, a la espera de que esa institución cumpla con lo que se com-

prometió a hacer, en cuanto a modificar la reglamentación en cuestión, que no se ha podido aplicar por las dificultades ya reiteradamente expuestas.

No se si este texto satisface al Cuerpo; en caso de que así no fuere, podría aprobarse el del anterior proyecto —sustituyendo el término de 60 días por otro de 180— que tan buenos resultados dió. De una u otra manera, se cumple con la finalidad que nos hemos propuesto, es decir, dar el tiempo necesario a los productores en vías de ser ejecutados —muchos están ya embargados; ayer asistimos a una reunión en la cuenca lechera, en la que me mostraron carpetas de remitentes de Conaprole, a los cuáles se les había embargado la cuota que tienen con el organismo, por lo que una gran cantidad de productores no pueden cobrar el dinero que les correspondería por la venta de leche— para salir del problema, que, evidentemente, es urgente y tiene que ser solucionado hoy, necesariamente. De ocurrir las cosas así, podría ser remitido el proyecto de ley, de inmediato, a la Cámara de Representantes, y, de esta manera, se impediría que prosiguieran las ejecuciones, especialmente contra los productores de la cuenca lechera y los trigueros del litoral.

Si no hay observaciones importantes sobre la forma de las disposiciones de esta iniciativa, pediría que se considerara de inmediato.

(Apoyados.)

SEÑOR ZORRILLA DE SAN MARTIN. — ¿Me permite, señor Presidente?

Dos palabras, simplemente, para decir que comparto totalmente lo dicho por el señor senador Pintos.

Me parece que este es un problema urgente que debe ser solucionado atendiendo no solamente el reclamo de quienes trabajan en la cuenca lechera, sino de toda la producción agropecuaria del país.

Se trata de una medida extrema, en realidad, de una moratoria.

Lamentablemente la Ley de Consolidación de Deudas fue reglamentada en forma tremendamente equivocada por el Banco de la República, que ejerció facultades que no tiene, ya que ellas significaron aportarse de lo que la ley le ordenaba. Si esa institución entendía que la ley era inadecuada, lo que debería haber hecho era propiciar el veto del Poder Ejecutivo, pero no seguir el camino que todos conocemos.

Apoyo, entonces, lo expresado por el señor senador Pintos, dejando, de paso, la siguiente constancia.

El Banco de la República no acepta, como documento para la consolidación de deudas, las cuentas corrientes de las barracas del país.

Un productor lanero debe, por lo general, una cantidad determinada a las barracas de Montevideo. Por ejemplo, un productor solicita el detalle de la cuenta corriente correspondiente, con determinación del saldo deudor y lo presenta al Banco de la República. Este, no se lo acepta, porque entiende que no se trata de los documentos que establece la ley.

Este es, evidentemente, un error del Banco de la República.

Nada más.

SEÑOR UBILLOS. — ¿Me permite, señor Presidente?

Hay una situación que es, incluso, más grave que la que señala el señor senador Zorrilla, porque la deuda está documentada.

Los productores del agro, los comerciantes, y los industriales, tienen deudas en el Banco de Seguros, documentadas en vales, por montos importantes. Esto, tam-

poco es aceptado por el Banco de la República, en relación con la Ley de Consolidación de Deudas.

Nada más.

SEÑOR PRESIDENTE. — Se pasa a considerar el único punto de la orden del día: primera discusión general y particular del proyecto de ley por el que se suspenden, hasta el 15 de marzo de 1972, los juicios ejecutivos contra productores rurales, comerciantes e industriales. (Carp. 2122. Rep. 415).

Léase.

(Se lee:)

(Carp. 2122)

"PROYECTO DE LEY

Artículo 1º — Suspéndense hasta el 15 de marzo de 1972 los procedimientos de los juicios ejecutivos contra productores rurales, comerciantes e industriales.

Art. 2º — A los efectos de lo establecido en el artículo anterior los deudores que tengan tal calidad y hayan sido demandados en juicios, se presentarán en el respectivo expediente dentro de los treinta días de la promulgación de esta ley.

Art. 3º — Desde el momento de promulgada esta ley hasta el término a que se refiere el artículo primero, los deudores pagarán por todo concepto el 12 % anual de interés.

Art. 4º — Comuníquese, etc.

Juan Luis Pintos
Senador"

SEÑOR PRESIDENTE. — En primera discusión general.

Si no se hace uso de la palabra, se va a votar.

Los señores senadores por la afirmativa, sirvanse indicarlo.

(Se vota:)

—17 en 17. Afirmativa. UNANIMIDAD.

Se pasa a la discusión particular.

Léase el artículo 1º.

SEÑOR PINTOS. — ¿Me permite, señor Presidente?

Hago moción para que se suprima la lectura de los artículos.

(Apoyados.)

SEÑOR PRESIDENTE. — Si no se hace uso de la palabra, se va a votar la moción del señor senador.

Los señores senadores por la afirmativa, sirvanse indicarlo.

(Se vota:)

—17 en 17. Afirmativa. UNANIMIDAD.

En discusión el artículo 1º.

Si no se hace uso de la palabra, se va a votar.

Los señores senadores por la afirmativa, sirvanse indicarlo.

(Se vota:)

—17 en 17. Afirmativa. UNANIMIDAD.

En discusión el artículo 2º.

Si no se hace uso de la palabra, se va a votar.

Los señores senadores por la afirmativa, sirvanse indicarlo.

(Se vota:)
—16 en 17. **Afirmativa.**

En discusión el artículo 3º.

Si no se hace uso de la palabra, se va a votar.

Los señores senadores por la afirmativa, sirvanse indicarlo.

(Se vota:)
—15 en 17. **Afirmativa.**

El artículo siguiente es de orden.

Queda aprobado el proyecto de ley, en primera discusión general y particular.

SEÑOR PINTOS. — Hago moción para que se suprima la segunda discusión.

(Apoyados.)

SEÑOR PRESIDENTE. — Si no se hace uso de la palabra, se va a votar la moción del señor senador.

Los señores senadores por la afirmativa, sirvanse indicarlo.

(Se vota:)
—16 en 17. **Afirmativa.**

Queda aprobado el proyecto de ley, que pasa a la Cámara de Representantes.

(No se publica el proyecto de ley aprobado por ser igual al presentado)

SEÑOR UBILLOS. — Pido la palabra, para fundar el voto.

SEÑOR PRESIDENTE. — Tiene la palabra el señor senador.

SEÑOR UBILLOS. — Queda entendido que, como se ha expresado en la sesión anterior, esto no obstaculiza la marcha de la ley de consolidación. Es decir, que se puede consolidar perfectamente, sin que esta iniciativa interfiera para nada. En tal sentido, es que hemos dado nuestro voto.

(Apoyados.)

SEÑOR ZORRILLA DE SAN MARTIN. — ¿Me permite, señor Presidente?

Es muy importante lo que acaba de manifestar el señor senador Ubillos. No sea cosa de que, ahora, venga el Banco de la República y suspenda la aplicación de la ley de consolidación hasta el 15 de marzo de 1972.

SEÑOR GRAUERT. — No tiene nada que ver una cosa con la otra.

SEÑOR ZORRILLA DE SAN MARTIN. — No tiene nada que ver, pero conviene marcarlo, por si el Banco de la República hace caso omiso de una ley tan importante como la de consolidación de deudas, y no la aplica. Es necesario evitar toda posibilidad que lleve a que se siga perjudicando a los productores de este país.

Nada más.

SEÑOR VASCONCELLOS. — Pido la palabra para fundar el voto.

SEÑOR PRESIDENTE. — Tiene la palabra el señor senador.

SEÑOR VASCONCELLOS. — He votado este proyecto de ley, por la finalidad que procura. Desde el punto de vista de su redacción, tiene algunas pequeñas deficiencias que no obstan a lo que se persigue.

Además, señor Presidente, es pertinente precisar, que, tal como está redactado, el proyecto contempla, también, las situaciones relacionadas con los créditos del Estado. Así, está comprendida la que tiene que ver con el cobro de impuestos. Por su artículo 3º modifica, automáticamente, las disposiciones sobre mora que rigen, en esta materia, para las demás personas que no sean productores rurales, comerciantes, e industriales. Estos tienen un tratamiento diferente, de acuerdo con esta disposición.

Nada más.

SEÑOR MICHELINI. — Pido la palabra para fundar el voto.

SEÑOR PRESIDENTE. — Tiene la palabra el señor senador.

SEÑOR MICHELINI. — Hemos votado afirmativamente este proyecto de ley, porque lo entendemos muy importante y porque conduce a los fines que el Senado ha tratado de alcanzar en más de una oportunidad.

Me ratifico, en un todo, en las palabras que he pronunciado en sesiones anteriores sobre la situación afligente en que se encuentran los productores, los comerciantes y los industriales del país.

Nada más.

SEÑOR FENOCCHI. — Pido la palabra, para fundar el voto.

SEÑOR PRESIDENTE. — Tiene la palabra el señor senador.

SEÑOR FENOCCHI. — He votado en general el proyecto de ley, aunque no en particular.

Contrariamente a lo que dice el señor senador Vasconcellos, entiendo que la iniciativa presenta graves insuficiencias. En cambio, comparto totalmente la segunda parte de las manifestaciones del señor senador: las disposiciones del proyecto comprenden a todos los procedimientos ejecutivos, incluso los iniciados por el Estado.

El artículo 1º se refiere a los productores rurales, a los comerciantes, y a los industriales. Entendemos que están todos comprendidos, incluso, los procedimientos ejecutivos que se hubieran iniciado, ya.

Nada más.

SEÑOR PINTOS. — ¿Me permite, señor Presidente?

Solicito que este proyecto de ley sea comunicado, en el día, a la Cámara de Representantes. Esta se encuentra reunida, por lo que, de esta manera, podríamos lograr que la iniciativa fuera sancionada hoy.

(Apoyados.)

SEÑOR PRESIDENTE. — Así se hará.

Se pasa a considerar el proyecto cuya preferencia se votó para ser considerado de inmediato, por el que se suspenden los trámites de desalojos iniciados por Ancap contra los actuales ocupantes de las viviendas del barrio obrero de "La Teja", ex-funcionarios del Ente. (Carp. 2087).

Léase.

(Se lee:)

(Carp. 2087).

"PROYECTO DE LEY

Artículo 1º — Suspéndense los trámites de desalojos iniciados por Ancap, hasta el 31 de diciembre de 1972, contra los actuales ocupantes, buenos pagadores, de las Viviendas del Barrio Obrero de la Teja, ex-funcionarios del Ente (Jubilados y causahabientes de éstos).

Art. 2º — Facúltase a la Ancap a vender a sus actuales ocupantes dichas propiedades, de acuerdo a las reglamentaciones y plazos que el Ente establezca, no pudiendo exceder las amortizaciones e intereses que se estipulen, el 20 % de los ingresos mensuales líquidos del núcleo familiar ocupante.

Montevideo, 17 de agosto de 1971.

Amílcar Vasconcellos
Senador

CAMARA DE SENADORES

Comisión de Constitución y Legislación

PROYECTO DE LEY

Artículo 1º — Suspéndense los trámites de desalojos iniciados por Ancap, hasta el 31 de diciembre de 1972, contra los actuales ocupantes, buenos pagadores, de las Viviendas del Barrio Obrero de La Teja, ex-funcionarios del Ente (Jubilados y causahabientes de éstos).

Art. 2º — Facúltase a la Ancap a vender a sus actuales ocupantes dichas propiedades, de acuerdo a las reglamentaciones y plazos que el Ente establezca, no pudiendo exceder las amortizaciones e intereses que se estipulen, el 20 % de los ingresos mensuales líquidos del núcleo familiar ocupante.

Art. 3º — Comuníquese, etc.

Sala de la Comisión, a 9 de setiembre de 1971.

Juan L. Pintos, Washington Fenocchi, Miembros informantes. Héctor A. Grauert, Martín R. Echegoyen, Edwin Armstrong Brum. Senadores".

SEÑOR PRESIDENTE. — En primera discusión general.

Si no se hace uso de la palabra, se va a votar.

Los señores senadores por la afirmativa, sírvanse indicarlo.

(Se vota:)
—16 en 17. **Afirmativa.**

En discusión particular.

Léase el artículo 1º.

(Se lee:)

En discusión.

Si no se hace uso de la palabra, se va a votar.

Los señores senadores por la afirmativa, sírvanse indicarlo.

(Se vota:)
—17 en 17. **Afirmativa. UNANIMIDAD.**

Léase el artículo 2º.

(Se lee:)

En discusión.

Si no se hace uso de la palabra, se va a votar.

Los señores senadores por la afirmativa, sírvanse indicarlo.

(Se vota:)
—17 en 17. **Afirmativa. UNANIMIDAD.**

El artículo siguiente es de orden.

Queda aprobado el proyecto en primera discusión general y particular.

SEÑOR VASCONCELLOS. — Formulo moción para que se suprima la segunda discusión.

(Apoyados.)

SEÑOR PRESIDENTE. — Se va a votar la moción formulada.

Los señores senadores por la afirmativa, sírvanse indicarlo.

(Se vota:)
—17 en 17. **Afirmativa. UNANIMIDAD.**

Queda aprobado el proyecto que pasa a la Cámara de Representantes.

(Texto del proyecto de ley aprobado:)

Artículo 1º — Suspéndense los trámites de desalojos iniciados por Ancap, hasta el 31 de diciembre de 1972, contra los actuales ocupantes, buenos pagadores, de las Viviendas del Barrio Obrero de La Teja, ex-funcionarios del Ente (Jubilados y causahabientes de éstos).

Art. 2º — Facúltase a la Ancap a vender a sus actuales ocupantes dichas propiedades, de acuerdo a las reglamentaciones y plazos que el Ente establezca, no pudiendo exceder las amortizaciones e intereses que se estipulen, el 20 % de los ingresos mensuales líquidos del núcleo familiar ocupante.

Art. 3º — Comuníquese, etc.

18

SEÑOR MICHELINI. — ¿Me permite, señor Presidente?

SEÑOR PRESIDENTE. — Tiene la palabra el señor senador.

SEÑOR MICHELINI. — Hay un proyecto muy corto que figuraba en el numeral 20 de la orden del día de la sesión de ayer que consta de un solo artículo y por el que se modifica el artículo primero de la Ley Nº 13.873, que instituyó una Bolsa de Trabajo con el personal obrero y administrativo de las fábricas de aceite industrial y comestible del país.

Ya viene con sanción de la Cámara de Representantes y fue informado por la Comisión de Previsión y Asistencia Sociales.

Solicito, señor Presidente, que se considere de inmediato.

(Apoyados.)

SEÑOR PRESIDENTE. — Se va a votar la moción formulada.

Los señores senadores por la afirmativa, sírvanse indicarlo.

(Se vota:)
—16 en 17. **Afirmativa.**

Se pasa a considerar el proyecto cuya preferencia se acaba de votar.

Léase.

(Se lee:)

(Carp. 2078)

"CAMARA DE REPRESENTANTES

La Cámara de Representantes, en sesión de hoy, ha sancionado el siguiente

PROYECTO DE LEY

Artículo 1° — Modifícase el artículo 1° de la Ley número 13.873, de 16 de agosto de 1970, el que quedará redactado de la siguiente forma.

"Artículo 1° — Con el personal obrero y administrativo de las fábricas de aceite industrial y comestible, de todo el país, que figuraba en planilla al 10 de setiembre de 1969, se instituye una Bolsa de Trabajo que tendrá una vigencia de 24 meses y que será administrada por el Departamento del Seguro de Páro del Banco de Previsión Social".

Art. 2° — Comuníquese, etc.

Sala de Sesiones de la Cámara de Representantes en Montevideo, a 11 de agosto de 1971.

JORGE L. VILA
Presidente

G. Collazo Moratorio
Secretario

SEÑOR PRESIDENTE. — En primera discusión general.

Si no se hace uso de la palabra, se va a votar.

Los señores senadores por la afirmativa, sirvanse indicarlo.

(Se vota:)
—16 en 17. **Afirmativa.**

En discusión particular.

Léase el artículo 1°.

(Se lee:)

Si no se hace uso de la palabra, se va a votar.

Los señores senadores por la afirmativa, sirvanse indicarlo.

(Se vota:)
—16 en 17. **Afirmativa.**

El artículo siguiente es de orden.

Queda aprobado el proyecto en primera discusión general y particular.

SEÑOR MICHELINI. — Formulo moción para que se suprima la segunda discusión.

(Apoyados.)

SEÑOR PRESIDENTE. — Se va a votar la moción formulada.

Los señores senadores por la afirmativa, sirvanse indicarlo.

(Se vota:)
—16 en 17. **Afirmativa.**

Queda sancionado el proyecto que pasa al Poder Ejecutivo.

(No se publica el proyecto de ley sancionado por ser igual al enviado por la Cámara de Representantes)

19

En consideración el proyecto de ley por el cual se establece un régimen de adquisición de viviendas por parte de los ocupantes de las mismas, que figuraba en el numeral 9 de la orden del día de la sesión de ayer.

La Mesa aclara que lo que está a consideración es el proyecto sustitutivo elaborado por la Comisión.

(Antecedentes:)

(Carp. 1646/970)

"PODER EJECUTIVO

Ministerio de Economía y Finanzas

Montevideo, 6 de julio de 1971.

Señor Presidente de la Asamblea General,
Dr. Alberto Abdala.

Presente.

De mi mayor consideración:

El Poder Ejecutivo tiene el honor de dirigirse a ese Alto Cuerpo para formular iniciativa, de acuerdo con el artículo N° 133 de la Constitución de la República respecto del artículo N° 10 del proyecto sustitutivo a estudio de la Comisión Especial de Alquileres de la Cámara de Senadores sobre adquisición de vivienda por parte de los ocupantes de la misma.

La referida iniciativa se formula respecto del siguiente texto:

"Artículo 10. — Exonérase del impuesto a las transmisiones inmobiliarias tanto la traslación de dominio a favor del Banco como la venta efectuada entre el Banco y el adquirente (Artículo 1° de la presente ley)".

Saludo al señor Presidente con la más alta consideración.

JORGE PACHECO ARECO, Carlos M. Fleitas.

PROYECTO DE LEY

Adquisición de vivienda por parte de los ocupantes

Artículo 1° — Autorízase al Banco Hipotecario del Uruguay a adquirir, por vía de permuta, los inmuebles a que se refiere el artículo 30 de la Ley N° de julio de 1970, con destino a ser vendidos a los ocupantes (artículo 32 de la citada ley); así como a aquellos cuyos arrendatarios o subarrendatarios se hayan acogido o se acojan al beneficio establecido por el artículo 10 de la Ley N° 13.659, de 2 de junio de 1968 y modificativas, siempre que el alquiler resultante de la aplicación de dicha disposición sea inferior en más de un 50 % (cincuenta por ciento) al fijado judicialmente en los autos correspondientes.

Art. 2° — A cambio del inmueble recibido en permuta, el Banco Hipotecario del Uruguay entregará al propietario del mismo. Obligaciones Hipotecarias Reajustables, por un monto que no podrá superar el 100 % (cien por ciento) del valor de costo del inmueble que fije en última instancia la referida Institución.

Art. 3° — Dichas Obligaciones Hipotecarias Reajustables quedarán depositadas a nombre del ex-propietario

del inmueble, en la Caja de Ahorros Valores del Banco Hipotecario, no pudiendo enajenarse bajo ninguna forma, ni proceder al retiro de las mismas, por el plazo de 15 (quince) años.

No obstante, el Banco podrá proceder en cualquier momento a la entrega del valor de las Obligaciones Hipotecarias Reajustables en moneda nacional y a la cotización oficial de la Bolsa de Valores, al propietario de las mismas que justifique destinar dichos fondos a la construcción de viviendas de categoría de "interés social" de acuerdo a lo previsto en la Ley Nº 13.728, de 17 de diciembre de 1968.

La entrega de dichos fondos se realizará en la forma dispuesta en la Carta Orgánica del Banco Hipotecario para los préstamos de construcción.

Si las condiciones del mercado no fueran favorables para la venta de las Obligaciones Hipotecarias Reajustables que motive el inciso precedente, el Banco Central del Uruguay procederá a adelantar los fondos al Banco Hipotecario, contra depósito de las referidas Obligaciones, hasta el valor de cotización de las mismas, percibiendo el Banco Central por dicha operación un interés que no podrá ser superior al generado por las mismas.

Art. 4º — Las construcciones realizadas de conformidad con lo establecido en el artículo precedente podrán ser enajenadas libremente por sus propietarios o arrendadas bajo el régimen de libre contratación, siendo de aplicación lo dispuesto en el artículo 31 de la Ley número 13.659 del 2 de junio de 1968 y sus modificativas.

Art. 5º — Los compromisos de compra-venta de los inmuebles se regirán por las disposiciones de la Ley Nº 8.733 de 17 de junio de 1931.

Art. 6º — El Banco determinará la prestación a que se obliga el adquirente sobre la base de un plazo máximo de 35 años, un interés de un 5 % y la comisión corriente de administración de cobranza.

Los adquirentes aportarán conjuntamente con la prestación referida en el inciso precedente, la suma adicional que determine el Banco Hipotecario, con destino a la formación de un fondo de reparaciones depositado en este Banco, que se aplicará al mantenimiento en buenas condiciones de habitabilidad de los edificios de acuerdo a la reglamentación que dicha Institución establezca.

Art. 7º — Será aplicable al saldo del precio de compra-venta y a la prestación que deba servir el adquirente, lo dispuesto en la Sección 2 (Reajuste) de la Ley número 13.728 del 17 de diciembre de 1968.

Art. 8º — Los inmuebles adquiridos al amparo de esta ley no podrán prometerse en venta, cederse o transmitirse por acto entre vivos durante el plazo de 10 años.

Regirá para el uso de la vivienda lo dispuesto por el artículo 46 de la Ley Nº 13.728 de 17 de diciembre de 1968.

Art. 9º — Exonérase del pago del impuesto a las transmisiones inmobiliarias, la traslación de dominio que se opere a favor del Banco Hipotecario en virtud del artículo 1º de esta ley, así como a la venta al adquirente a que se refiere el artículo 1º de esta ley.

Art. 10. — Autorízase al Banco Hipotecario del Uruguay para emitir hasta la cantidad de \$ 6.000.000.000 (seis mil millones de pesos) en Obligaciones Hipotecarias Reajustables.

Art. 11. — Dicha emisión se fraccionará en tres series de \$ 2.000.000.000 (dos mil millones de pesos), cada una, denominadas: Serie A/1970, Serie B/1970 y Serie C/1970.

Los Bancos Hipotecario y Central del Uruguay determinarán anualmente el monto máximo de emisión de

las referidas Obligaciones, así como su distribución anual, teniendo en cuenta sus repercusiones en el mercado de valores y en el mercado monetario. Se exceptúa de esta exigencia la emisión de Obligaciones realizada con el destino previsto en el artículo 2º de esta ley.

Art. 12. — Dichas Obligaciones gozarán de un interés del 5 % anual pagadero trimestralmente.

El servicio de interés se realizará para la Serie A/1970, en los meses de enero, abril, julio y octubre de cada año; para la Serie B/1970, en los meses de febrero, mayo, agosto y noviembre de cada año y para la Serie C/1970, en los meses de marzo, junio, setiembre y diciembre de cada año.

La forma de rescate de las Obligaciones será fijada por el Banco Hipotecario del Uruguay en oportunidad de cada emisión.

Regirá para esta emisión lo dispuesto en los artículos 194 y 195 de la Ley Nº 13.728 de 17 de diciembre de 1968.

Art. 13. — Comuníquese, etc.

Eduardo Paz Aguirre
Senador

CAMARA DE SENADORES

Comisión Especial de Alquileres

PROYECTO DE LEY

Adquisición de vivienda por parte de los ocupantes

Artículo 1º — Autorízase al Banco Hipotecario del Uruguay a adquirir, por vía de permuta, los inmuebles a que se refiere el artículo 30 de la Ley Nº 13.870, de 17 de julio de 1970, con destino a ser vendidos a los ocupantes (Art. 32 de la citada ley).

Art. 2º — A cambio del inmueble recibido en permuta, el Banco Hipotecario del Uruguay entregará al propietario del mismo, Obligaciones Hipotecarias Reajustables por un monto que no podrá superar el 100 % (cien por ciento) del valor del inmueble que fije en última instancia la referida Institución.

Art. 3º — Dichas Obligaciones Hipotecarias Reajustables quedarán depositadas a nombre del ex-propietario del inmueble en la Caja de Ahorro Valores del Banco Hipotecario, no pudiendo procederse al retiro de las mismas por el plazo de 15 (quince) años.

Sin embargo queda facultado el Banco Hipotecario para establecer un régimen de retiros anticipados de dichos depósitos, mediante la aplicación de una escala de descuentos en función del término del depósito, u otro sistema adecuado, a juicio del Banco.

El Banco podrá asimismo en cualquier momento entregar el valor de las Obligaciones Hipotecarias Reajustables en moneda nacional y a la cotización oficial de la Bolsa de Valores, al propietario de las mismas que justifique destinar dichos fondos a la construcción de viviendas.

La entrega de dichos fondos se realizará en la forma dispuesta en la Carta Orgánica del Banco Hipotecario para los préstamos de construcción.

Si las condiciones del mercado no fueran favorables para la venta de las Obligaciones Hipotecarias Reajustables que motiven los incisos precedentes el Banco Central del Uruguay procederá a adelantar los fondos al Banco Hipotecario, contra depósito de las referidas Obligaciones, hasta su valor de cotización, percibiendo el Banco Central por dicha operación un interés que no podrá ser superior al generado por las mismas.

Art. 4º — Las Obligaciones Hipotecarias Reajustables a que se refiere esta ley, serán transferibles y al portador.

Art. 5º — Las construcciones realizadas de conformidad con lo establecido en el artículo 3º podrán ser enajenadas libremente por sus propietarios o arrendadas bajo el régimen de libre contratación, siendo de aplicación lo dispuesto en el artículo 81 de la Ley Nº 13.659, de 2 de junio de 1968 y sus modificativas.

Art. 6º — Los compromisos de compra-venta de los inmuebles se registrarán por las disposiciones de la Ley Nº 8.733, de 17 de junio de 1931.

Art. 7º — El Banco determinará la prestación a que se obliga el adquirente sobre la base de un plazo máximo de 35 años, un interés de un 5 % anual y la comisión corriente de administración de cobranza.

Los adquirentes aportarán conjuntamente con la prestación referida en el inciso precedente, la suma adicional que determine el Banco Hipotecario, con destino a la formación de un fondo de reparaciones depositado en este Banco, que se aplicará al mantenimiento en buenas condiciones de habitabilidad de los edificios de acuerdo a la reglamentación que dicha Institución establezca.

Art. 8º — Será aplicable al saldo del precio de compra-venta y a la prestación que deba servir el adquirente, lo dispuesto en la Sección 2 (Reajuste) de la Ley Nº 13.728, de 17 de diciembre de 1968.

Art. 9º — Los inmuebles adquiridos al amparo de esta ley no podrán prometerse en venta, cederse o transmitirse por acto entre vivos durante el plazo de 10 años.

Regirá para el uso de la vivienda lo dispuesto por el artículo 46 de la Ley Nº 13.728, de 17 de diciembre de 1968.

Art. 10. — Exonéranse del impuesto a las transmisiones inmobiliarias tanto la traslación de dominio a favor del Banco, como la venta efectuada entre el Banco y el adquirente (Artículo 1º de la presente ley).

Art. 11. — Autorízase al Banco Hipotecario del Uruguay para emitir hasta la cantidad de \$ 6.000.000.000 (seis mil millones de pesos) en Obligaciones Hipotecarias Reajustables.

Art. 12. — Dicha emisión se fraccionará en tres series de \$ 2.000.000.000 (dos mil millones de pesos) cada una, denominadas: Serie A/1971, B/1971 y Serie C/1971.

El Banco Central del Uruguay oyendo previamente al BHU determinará anualmente el monto máximo de emisión de las referidas Obligaciones, así como su distribución anual, teniendo en cuenta sus repercusiones en el mercado de valores y en el mercado monetario. Se exceptúa de esta exigencia la emisión de Obligaciones realizada con el destino previsto en el artículo 2º de esta ley.

Art. 13. — Dichas Obligaciones gozarán de un interés del 5 % anual, pagadero trimestralmente.

El servicio de interés se realizará para la Serie A/1971, en los meses de enero, abril, julio y octubre de cada año; para la Serie B/1971, en los meses de febrero, mayo, agosto y noviembre de cada año y para la Serie C/1971, en los meses de marzo, junio, setiembre y diciembre de cada año.

La forma de rescate de las Obligaciones será fijada por el Banco Hipotecario del Uruguay en oportunidad de cada emisión.

Regirá para esta emisión lo dispuesto en los artículos 194 y 195 de la Ley Nº 13.728, de 17 de diciembre de 1968.

Art. 14. — Comuníquese, etc.

Sala de la Comisión, a 21 de junio de 1971.

Eduardo Paz Aguirre, Miembro informante. **Felipe Gil**, Miembro informante. **Washington Guadalupe**. **Juan L. Pintos**. **Carlos W. Cigliuti**. Senadores".

SEÑOR PRESIDENTE. — Continúa la primera discusión general y particular del proyecto de ley.

SEÑOR ECHEGOYEN. — ¿Me permite, señor Presidente?

SEÑOR PRESIDENTE. — Tiene la palabra el señor senador.

SEÑOR ECHEGOYEN. — Señor Presidente: en la sesión anterior, y aun contrariando mis sentimientos más íntimos, formulé algunas observaciones al proyecto, aunque hice la salvedad, también, de que mi propósito no era crear dificultades a la iniciativa, que está inspirada laudablemente, en el mejor de los sentimientos de justicia. Pero tenía algunos reparos que hacer desde el punto de vista de la técnica a que se afiliaba el legislador, al instituir la permuta como medio para conseguir el fin buscado.

Manifesté, entonces, que la permuta, en la forma establecida, no era aplicable al caso. Tendría que agregar algunos antecedentes provenientes de los orígenes del Código Civil sobre la definición de la permuta, tomada de García Goyena, y los relativos a la expropiación, etc.

Hubo algunas observaciones muy interesantes que he escuchado con el respeto consiguiente, sobre la forma de instituir este beneficio.

Yo creo que la permuta no admite que el pago no sea en dinero. Lo dice textualmente García Goyena. Tengo aquí los antecedentes y podría leerlos en Sala. Repito que se necesita que el pago sea en dinero. Ahora, ¿en qué condiciones queda una permuta en la que el pago no se hace en dinero? ¿Lo establece la ley? ¿Se podría decir que la ley modifica el Código Civil? Por lo menos, la intención, de acuerdo con el texto, no aparece visible. Se da como cosa natural, como si perteneciera al juego correcto del instituto, y existe esa dificultad.

Ahora bien, ¿conviene lanzar a la circulación de los negocios, algunos que, como éste, ofrece la posibilidad de ser impugnado en sus propios elementos esenciales o constitutivos? Creo que no.

La paga debe hacerse en dinero. Más: consulté los antecedentes que figuran en los comentarios que respecto a la expropiación hace, acerca de nuestro texto del Código Civil, el doctor Guillot. Allí también, de modo expreso, se establece que el pago tiene que ser en dinero. Podría haber alguna excepción que se salva con alguna remisión a otro artículo que se menciona, cuando existe la fragmentación, o sea, cuando se paga parte en dinero y parte en especie. Pero éste es otro problema. En el esquema esencial, el pago tiene que ser en dinero. Ahora, esto no es en dinero. ¿En qué condiciones queda este artículo por el cual se otorga a un instituto del Estado, facultades para realizar una operación que, a la luz del Código Civil, no llena los requisitos establecidos por la definición del texto?

El Código Civil dice que la permuta consiste en el cambio de una cosa por otra. ¿Es éste el caso? Si fuera cambiar dinero por dinero, sí. Ese caso se cita hasta como muy posible pero aquí no se trata de cambiar dinero por dinero, sino que se trata de cambiar una propiedad, un bien raíz, por unas cédulas que podrán tener valor desde el punto de vista de la circulación, en nuestro país, en lo que respecta a las cotizaciones consiguientes, el día en que esas cédulas se conviertan en dinero. Entre tanto, no es dinero, y, si no es dinero, la paga no se hace en dinero.

Bien: lo esencial está dicho en lo que acabo de expresar.

SEÑOR GIL. — ¿Me permite, señor Presidente?

SEÑOR PRESIDENTE. — Tiene la palabra el señor senador.

SEÑOR GIL. — Señor Presidente: lamento no tener a mano el Código Civil, pero, por lo que recuerdo como estudiante de Derecho y profesional, en nuestro derecho positivo, existe la figura de la compra venta, que es el cambio de un objeto cualquiera por un precio en dinero, en tanto que la permuta es el cambio de un objeto por otro. Incluso, en la jerga corriente se dice, y así aparece en la prensa, por ejemplo, "vendo o permunto una casa en Punta del Este o un chalet por un automóvil".

Aún cuando admito que esa sea la opinión del señor senador Echegoyen, no veo cómo se compagina con nuestro Derecho positivo. Si la permuta, en nuestro derecho exige un precio en dinero, ¿cómo se diferencia de la compraventa?

SEÑOR ECHEGOYEN. — Esa es una observación que se puede hacer, compatible con un texto. El Código Civil dice que, en todo lo demás, se regirá por las normas correspondientes a las ventas.

Con el permiso de los señores senadores, voy a buscar los antecedentes que deseo citar en Sala.

20

SEÑOR PRESIDENTE. — Mientras, podríamos considerar los convenios que figuraban en la orden del día de la sesión de ayer en los numerales 2, 3, 4 y 5.

SEÑOR ZORRILLA DE SAN MARTIN. — Formulo moción concreta, señor Presidente, para que dichos convenios se consideren de inmediato.

(Apoyados.)

SEÑOR PRESIDENTE. — Se va a votar la moción formulada.

Los señores senadores por la afirmativa, sírvanse indicarlo.

(Se vota:)

—16 en 16. Afirmativa. UNANIMIDAD.

21

Se pasa a considerar el punto segundo de la orden del día de la sesión de ayer: Proyecto de ley por el que se aprueban los acuerdos suscritos durante la celebración de la Junta de Gobernadores del Organismo Internacional de Energía Atómica. (Carp. 1593/70, Rep. 298).

Léase.

(Se lee:)

(Carp. 1593/970).

"PODER EJECUTIVO

Ministerio de Relaciones Exteriores

Montevideo, 16 de diciembre de 1965.

A la Asamblea General:

El Poder Ejecutivo tiene el honor de dirigirse a la Asamblea General y en virtud de lo dispuesto por el artículo 168 inciso 20 de la Constitución de la República, someter a consideración de ese Alto Cuerpo el presente Mensaje y proyecto de ley adjunto, por el que se aprueban los siguientes Acuerdos de naturaleza internacional,

suscritos durante la celebración de la Junta de Gobernadores del Organismo Internacional de Energía Atómica, realizada en Tokio, Japón, el 17 de setiembre de 1965: "Arrendamiento de uranio enriquecido y la transferencia de equipo y de material nuclear especial destinados a un reactor de investigación en el Uruguay" y "Asistencia que el organismo prestará al Uruguay en la ejecución de un proyecto relativo a un reactor".

La Comisión Nacional de Energía Atómica, previamente a su firma, examinó los textos de dichos Acuerdos, no mereciéndoles objeciones, por lo cual aconseja su aprobación, considerándola beneficiosa para nuestro país.

El primero de los Acuerdos mencionados, consta de tres Partes y un total de quince artículos.

Parte I — consta de VII artículos referentes al "Material combustible".

Artículo I - (5 Secciones). — Contiene una serie de disposiciones referentes a la "Transferencia" del material combustible destinado al Reactor de Formación e Investigación, el cual será construido por la Lockheed Nuclear Products.

En la Sección 5 se especifica que, a excepción de los casos previstos en los artículos V y X, "la propiedad del material suministrado corresponderá en todo momento a los Estados Unidos".

Art. II — Se refiere a la "Devolución de dicho material combustible en la fecha de terminación de los arriendos, para lo cual el Organismo Internacional de Energía Atómica responderá ante la Comisión.

Sus 9 Secciones (de la Sec. 9-14) establecen disposiciones detalladas en lo referente al envasado de dicho combustible, para su transporte, las medidas a adoptar por parte del Uruguay sobre tarifas, permisos, gastos correspondientes al transporte del material dentro y fuera del territorio de los Estados Unidos de América, etc.

Art. III - (Secciones 15-16) sobre "Duración de los arriendos". — En este artículo se expresa que los derechos y obligaciones derivados de este Contrato, nacerán en el momento de la entrada en vigor del mismo y terminarán el 30 de junio de 1967, en el entendido de que las Partes se proponen iniciar, oportunamente, negociaciones para la renovación de los arriendos.

Ambas Partes podrán fijar una fecha anterior como término del plazo de arrendamiento, comunicándolo a las demás Partes con 60 días de antelación si alguna de las Partes no hubiese cumplido las obligaciones del Acuerdo de Cooperación o del presente Contrato.

Art. IV - (Secciones 17-21), sobre "Pagos". — Trata los derechos de uso y de consumo, derechos por servicios y de almacenamiento y de evaluación, que corresponden al material combustible.

En la Sección 20, se establece que el Uruguay deberá pagar esos gastos al Organismo y éste a la Comisión o al agente o contratante que éste designe, en moneda de los Estados Unidos.

También se refiere a que la Comisión quedará facultada para percibir unos derechos suplementarios equivalentes al 6 % anual sobre las cantidades que se le adeuden y que no se hayan abonado dentro de los 60 días siguientes a la fecha en que el Organismo reciba la factura de la Comisión.

Art. V - (Sec. 22 y 23), sobre "Posible transferencia del título de propiedad". — El Uruguay podrá adquirir el título de propiedad de cualquier parte del material combustible, abonando a la Comisión determinada suma y, finalizado el mes dentro del cual la Comisión perciba esa suma, la propiedad del material pasará automáticamente al Organismo y de éste, automáticamente al Uruguay.

Cuando se efectúe una transferencia del título de propiedad, se darán inmediatamente por terminados los arriendos del material.

Art. VI - (Sec. 24 y 25), "Cesión de derechos y utilización y traslado del material". — En este artículo se estipula, que al igual que el Organismo, el Uruguay no podrá ceder a un tercer Estado ningún derecho o beneficio derivados del Contrato y, el material combustible cuyo título de propiedad no haya sido adquirido por el Uruguay de acuerdo al Art. V, sólo podrá utilizarse en el reactor, a menos que se haya acordado lo contrario.

Art. VII - (Sec. 26) referente a la "Aplicación de salvaguardias al material suministrado una vez devuelto".

Parte II - (Artículos VIII y IX) trata del "Equipo y material fisiónable especial en él contenido". — Este punto es específicamente tratado en el artículo VIII.

Art. IX. - "Pagos". — Dentro de los 30 días siguientes a la fecha de factura, el Uruguay deberá pagar al Organismo, en moneda de los Estados Unidos, una suma igual a la que el Organismo deberá abonar a la Comisión; pago que al no efectuarse a los 30 días de la fecha de la factura, el Organismo queda autorizado a aumentar en un 6% anual la cantidad que no le haya sido abonada.

El Organismo pagará el equipo y el material fisiónable especial, dentro de los 60 días siguientes a la fecha de la factura, de acuerdo a tarifas que se estipulan en este artículo.

Parte III - (Arts. X al XV), se refiere a "Cláusulas generales".

Art. X. - "Suministro de material fisiónable especial gratuito". — En su Sección 34, se expresa que la Comisión se ha ofrecido a donar al Organismo en cada año civil, materiales fisiónables especiales por un valor máximo de 50.000 dólares en el momento de la entrega, con el propósito de fomentar la investigación sobre las aplicaciones de la energía atómica con fines pacíficos. El título de propiedad de ese material indicado en la notificación de la donación, pasará automáticamente al Organismo y de éste, inmediatamente y en forma automática, al Uruguay.

Art. XI - (Sec. 35-40). — "Garantía y responsabilidad" respecto al material combustible durante el período de los arrendamientos, asumiendo el Organismo, plena responsabilidad ante la Comisión, por el material, incluso por pérdida, destrucción, empobrecimiento o consumo del mismo.

El Organismo eximirá a la Comisión y el Uruguay eximirá al Organismo de toda responsabilidad originada por el material combustible durante el período de los arriendos.

En la Sección 40, se expresa que durante la utilización por el Uruguay del material combustible, éste indemnizará por daños y perjuicios, tanto al Organismo, a los Estados Unidos, a la Comisión, como cualquiera personas actúen en nombre y representación del Organismo o de la Comisión, así como también por los gastos derivados de la infracción de alguna patente.

Art. XII - referente a "Exceptuación de beneficios".

Art. XIII - "Renuncia de derechos por parte de la Comisión".

Art. XIV - (Sección 43-44). — "Solución de controversias". — La Sec. 43 se refiere a la resolución de todo desacuerdo entre las Partes ya sea por controversias relativas a la cantidad o a la composición isotópica del material combustible o las derivadas de la interpretación o aplicación del Contrato, que serían resueltas, en el primer caso, por un Laboratorio acordado por todas las Partes y en el segundo caso, por un tribunal arbitral formado de acuerdo a bases expresas.

Art. XV. - "Entrada en vigor". — "Acuerdo entre el Organismo Internacional de Energía Atómica y el Gobierno de la República O. del Uruguay por el que el Organismo prestará asistencia al Uruguay en la ejecución de un proyecto relativo a un reactor".

Este Acuerdo se suscribe en base a que el Uruguay, en virtud del Acuerdo de Cooperación del 11 de mayo de 1959, desea ejecutar un "proyecto de investigación sobre la energía atómica y sobre su desarrollo y aplicación práctica con fines pacíficos", solicitando para tales fines la asistencia del Organismo Internacional de Energía Atómica, con objeto de obtener un reactor de formación e investigación, su equipo y material necesarios para el mismo.

Este proyecto, para cuya ejecución se suscribe el presente Acuerdo, fue aprobado por la Junta de Gobernadores del Organismo, el 24 de febrero de 1965.

El presente Acuerdo, consta de X artículos y 2 Anexos.

Artículo I. - "Definición del Proyecto". — Se refiere a las características específicas del reactor, construido por la Lockheed Nuclear Products, así como su instalación y funcionamiento de éste, que será mantenido por la Comisión de Energía Atómica del Uruguay en el Centro de Investigaciones Nucleares de Montevideo.

Art. II. - "Suministro de un reactor y del material fisiónable especial". — En su Sección 3, se establece el tipo de material a suministrar, que será uranio enriquecido y plutonio.

Art. III. - "Transporte del material suministrado".

Art. IV. - "Salvaguardias del Organismo". — Se refiere al compromiso que contrae el Uruguay en el sentido de que el reactor, el equipo y el material suministrado, no serán utilizados con fines militares, así como también a los derechos y responsabilidades del Organismo en materia de salvaguardias.

Art. V. - "Medidas de seguridad y protección de la salud".

Art. VI - "Inspectores del Organismo". — En la Sección 10 de este artículo se expresa que el "Uruguay dispondrá lo necesario para que todas las medidas de protección en materia de responsabilidad civil, tales como seguro u otras garantías financieras concertadas para cubrir los riesgos de accidente nuclear en las instalaciones nucleares sometidas a su jurisdicción, se apliquen al Organismo en el ejercicio de sus funciones".

Art. VII - "Información y derechos relativos a inventos o descubrimientos". — El Uruguay se compromete a brindar al Organismo toda la información científica que obtenga como resultado de la asistencia facilitada por dicho Organismo, el cual no reivindicará ningún derecho sobre los inventos o descubrimientos que resulten de la ejecución del proyecto.

Arts. VIII, IX y X, referentes a "Idiomas", "Solución de controversias" y "Entrada en vigor", respectivamente.

Anexo A - "Salvaguardias del Organismo. — Consta de tres partes: A) "Inventario de materiales e instalaciones sujetos a la aplicación de salvaguardias", B) referente a los "Procedimientos de salvaguardia" y C) relativa a la "Interpretación y enmienda" del referido Anexo.

Anexo B - sobre "Medidas de seguridad y protección de la salud". — Es innecesario destacar, el gran beneficio que aportará la realización de todo esfuerzo que contribuya a la radicación en nuestro país, de medios técnicos adecuados al uso pacífico de la energía atómica, para cuyos fines, se ha esforzado ampliamente la Comisión Nacional de Energía Atómica, en una labor digna de encomio.

El Poder Ejecutivo aprovecha la oportunidad para reiterar a la Asamblea General las seguridades de su más alta consideración.

Por el Consejo:

Washington Beltrán. Luis. J. Vidal Zaglio. Modesto Burgos Morales.

PROYECTO DE LEY

Artículo 1º — Apruébanse los Acuerdos sobre “Arrendamiento de uranio enriquecido y la transferencia de equipo y de material nuclear especial destinados a un reactor de investigación en el Uruguay” y “Asistencia que el Organismo prestará al Uruguay en la ejecución de un proyecto relativo a un reactor”, suscritos durante la celebración de la Junta de Gobernadores del Organismo Internacional de Energía Atómica, realizada en Tokio, Japón, el 17 de setiembre de 1965.

Art. 2º — Comuníquese, etc.

Montevideo, 16 de diciembre de 1965

Luis J. Vidal Zaglio

ACUERDO DE SUMINISTRO

CONTRATO RELATIVO AL ARRENDAMIENTO DE URANIO ENRIQUECIDO Y A LA TRANSFERENCIA DE EQUIPO Y DE MATERIAL NUCLEAR ESPECIAL DESTINADOS A UN REACTOR DE INVESTIGACION EN EL URUGUAY

Considerando que el Gobierno de la República Oriental del Uruguay (que en adelante se denominará “el Uruguay”) desea ejecutar un proyecto consistente en la explotación de un reactor de formación e investigación con fines pacíficos y que ha solicitado la asistencia del Organismo Internacional de Energía Atómica (que en adelante se denominará “el Organismo”) para obtener, entre otras cosas, determinado equipo y material fisiónable especial necesario;

Considerando que la Junta de Gobernadores del Organismo aprobó el proyecto el 24 de febrero de 1965, y que el Organismo y el Uruguay conciertan en esta fecha un Acuerdo para la prestación por el Organismo de la asistencia solicitada por el Uruguay;

Considerando que el Organismo y el Gobierno de los Estados Unidos de América (que en adelante se denominará “los Estados Unidos”) concertaron el 11 de mayo de 1959 un Acuerdo de Cooperación (que en adelante se denominará “el Acuerdo de Cooperación”) en virtud del cual los Estados Unidos se comprometen a proporcionar al Organismo, de conformidad con el Estatuto de éste determinadas cantidades de material fisiónable especial;

Considerando que el Uruguay ha concertado con un fabricante de los Estados Unidos de América (que en adelante se denominará “el Fabricante”) la adquisición del reactor, de los elementos combustibles y de otro equipo auxiliar del reactor todos los cuales se encuentran actualmente almacenados en territorio de la República Oriental del Uruguay y bajo la custodia de los Estados Unidos;

Considerando que la Comisión de Energía Atómica de los Estados Unidos (que en adelante se denominará “la Comisión”), en nombre y representación de los Estados Unidos, posee determinado equipo y material fisiónable especial relacionado con el reactor y consistentes en una fuente neutrónica de plutonio-berilio, dos contadores de fisión y el material fisiónable especial en ellos contenidos.

El Organismo, la Comisión y el Uruguay acuerdan lo siguiente:

PARTE I

Material combustible

ARTICULO I

Transferencia

Sección 1. — La Comisión, con arreglo a las disposiciones del Acuerdo de Cooperación, arrendará al Organismo, y el Organismo tomará en arriendo de la Comisión, 16 049,57 gramos de uranio con un contenido de 3 182,63 gramos del isótopo 235 U (que en adelante se denominará “el material combustible”), distribuidos en 14 elementos combustibles, elementos de control y 5 placas combustibles de repuesto destinados a un reactor de formación e investigación, de 100 kw., construido por la Lockheed Nuclear Products.

Sección 2. — El Organismo arrendará al Uruguay, y el Uruguay tomará en arriendo del Organismo, el material combustible.

Sección 3. — La Comisión, en nombre y representación del Organismo, entregará el material combustible al Uruguay en su actual lugar de almacenamiento en Montevideo, en la fecha que el Organismo fije previa consulta con la Comisión y con el Uruguay. El Uruguay aceptará la posesión del material combustible y facilitará a la Comisión, en nombre del Organismo, y al Organismo, en nombre del Uruguay, los correspondientes recibos en debida forma.

Sección 4. — En cualquier momento dentro de los treinta días siguientes a la transferencia de posesión del material combustible de conformidad con la sección 3 el Organismo o el Uruguay podrán verificar la cantidad y la composición isotópica exactas del material combustible. Los gastos de esa verificación (incluido el valor de cualesquiera elementos combustibles destruidos y, cualesquiera derechos de consumo que puedan corresponder de conformidad con el apartado b) de la sección 15) serán sufragados por la Parte que realice la verificación.

Sección 5. — Excepto en los casos previstos en los artículos V y X, la propiedad del material suministrado corresponderá en todo momento a los Estados Unidos.

ARTICULO II

Devolución

Sección 6. — Excepto en los casos previstos en los artículos V y X, el Organismo responderá ante la Comisión de la devolución, en la fecha de terminación de los arriendos o con anterioridad a la misma, con arreglo a lo dispuesto en la sección 16, de la totalidad del material combustible.

Sección 7. — En la fecha de terminación de los arriendos o con anterioridad a la misma, el Uruguay, a petición del Organismo y en nombre y representación de éste, y después de comunicarlo al Organismo y a la Comisión con una antelación de noventa días, devolverá a ésta cualquier material combustible cuyo título de propiedad no haya obtenido de conformidad con los artículos V ó X.

Sección 8. — El Uruguay envasará el material combustible, para su transporte, en recipientes de un tipo aprobado para este fin por el Organismo y por la Comisión.

Sección 9. — El Uruguay devolverá el material combustible, ajustándose a las medidas de seguridad y protección de la salud establecidas por el Organismo y la Comisión, en un puerto de entrada de los Estados Unidos designado por la Comisión previa consulta con el Organismo y con el Uruguay.

Sección 10. — Una vez llegado el material combustible al puerto de entrada, la Comisión hará las gestiones oportunas para que se autorice la importación de tal material. Seguidamente, y a menos que se decida otra cosa por mutuo acuerdo, el Uruguay, a petición y en nombre y representación del Organismo, adoptará las medidas oportunas para que, con sujeción a las condiciones, tarifas y permisos que procedan, un transportista se encargue de transportar ese material por vía comercial hasta la instalación de la Comisión o el lugar que ésta haya designado. La Comisión se hará cargo del material combustible en esa instalación o lugar, facilitando el correspondiente recibo en debida forma al Uruguay, de cuyo recibo el Uruguay enviará al Organismo una copia certificada.

Sección 11. — El Organismo o, a petición y en nombre y representación de éste, el Uruguay, abonará todos los gastos correspondientes al transporte del material combustible dentro y fuera del territorio de los Estados Unidos de América y a la entrega y almacenamiento de dicho material, así como los correspondientes a la manipulación del mismo en relación con su entrega y cesión; estos gastos no correrán por cuenta de la Comisión ni serán sufragados por ésta.

Sección 12. — Las partes podrán convenir en que el material combustible sea devuelto en varias partidas, en cuyo caso las disposiciones del presente Contrato se aplicarán a cada partida por separado, conforme proceda.

ARTICULO III

Duración de los arriendos

Sección 13. — Los arriendos especificados en las secciones 1 y 2 comenzarán en el momento en que, con arreglo a lo dispuesto en la sección 3, el Uruguay, en nombre y representación del Organismo, acepte la posesión del material combustible. Los arriendos terminarán o bien en el momento en que, conforme a la sección 10, la Comisión acepte la posesión del material combustible una vez que le sea devuelto, o bien, respecto de cualquier material cuyo título de propiedad se transfiera con arreglo a los artículos V ó X, en el momento de dicha transferencia. Los derechos y obligaciones derivados del presente Contrato, en cuanto no se circunscriban concretamente a la duración de los arriendos, nacerán en el momento de la entrada en vigor del presente Contrato y, en la medida en que no se hayan ejercitado o cumplido, subsistirán después de terminados los arriendos.

Sección 14. — Los arriendos terminarán el 30 de junio de 1967, quedando entendido que las Partes tienen el propósito de iniciar negociaciones a su debido tiempo para la renovación de esos arriendos; la conclusión de contratos de arrendamiento debidamente modificados o bien la conclusión de otro acuerdo. Cualquiera de las Partes podrá fijar una fecha anterior como término del plazo de arrendamiento comunicándolo a las demás Partes con sesenta días de antelación, si alguna de estas Partes no hubiese cumplido cualquiera de las obligaciones nacidas del Acuerdo de Cooperación o del presente Contrato. El Organismo podrá fijar una fecha anterior para la terminación de los arriendos en cualquiera de los siguientes casos:

- i) cuando corresponda según se especifica en el apartado 7 del párrafo A y en el párrafo C del artículo XII de su Estatuto;
- ii) Previa consulta con el Uruguay, o a petición de éste, en el caso de que, con arreglo a lo previsto en la Sección 19, se modifiquen los derechos de uso o de consumo de forma que se rebasen los valores especificados en los apartados a) y b), respectivamente, de la sección 15.

El Organismo, previa consulta con el Uruguay, podrá cancelar el presente Contrato antes de tomar posesión

de cualquier parte del material combustible, siempre y cuando lo notifique así a la Comisión.

ARTICULO IV

Pagos

Sección 15. — El Uruguay pagará al Organismo, y éste a la Comisión:

- a) Unos derechos de uso por el material combustible, por la duración de los arriendos o hasta que, conforme lo dispuesto en el apartado b) de la sección 16, se determine que es imposible restituir el material combustible, calculados conforme a las disposiciones de la Comisión en materia de arrendamiento y a sus tarifas de derechos correspondientes al uranio enriquecido, publicadas en el Registro Federal de los Estados Unidos (que en adelante se denominarán "tarifas fijadas por la Comisión") y que estén en vigor durante el período que corresponda. En la actualidad, los derechos de uso están fijados en un 4,75 % de los valores especificados en el siguiente apartado b).
- b) Unos derechos de consumo por una cuantía igual al valor de cualquier cantidad de material combustible que se haya perdido o consumido, o que, por alguna otra razón, no se devuelva, calculados conforme a las tarifas fijadas por la Comisión que se hallen en vigor en el momento de realizarse la determinación prevista en el apartado b) de la sección 16. En la actualidad, los derechos según tarifa ascienden a 2,23 dólares de los Estados Unidos por gramo de uranio. Por lo que respecta a cualquier cantidad de uranio enriquecido que se devuelva con un enriquecimiento inferior al que tenía el material recibido por el usuario se devengarán unos derechos de consumo que se calcularán aplicando una tarifa adecuada, más baja, conforme lo determine la Comisión.

Sección 16. — La Comisión presentará al Organismo y éste a su vez presentará al Uruguay, facturas por los conceptos y en las fechas que se indican a continuación:

- a) Por los derechos de uso, al final de junio y diciembre de cada año y al tomar posesión de cualquier cantidad de material combustible que se devuelva.
- b) Por los derechos de consumo, en cuanto se haya determinado, y así lo hayan reconocido las Partes, que cierta cantidad de material combustible se ha empobrecido, perdido o consumido, o que por cualquier otra razón no ha sido o no puede ser devuelta.

Sección 17. — A petición de la Comisión el Uruguay facilitará al Organismo y a la Comisión las informaciones sobre el material combustible que la Comisión pueda necesitar para preparar las facturas a que se refiere la sección 16.

Sección 18. — El Uruguay efectuará estos pagos al Organismo y éste a la Comisión o al agente o contratista para que éste designe en moneda de los Estados Unidos. La Comisión quedará facultada para percibir unos derechos suplementarios equivalentes al seis por ciento anual sobre todas las cantidades que se le adeuden y que no se le haya abonado dentro de los sesenta días siguientes a la fecha de la factura de la Comisión. El Uruguay pagará al Organismo, dentro de los treinta días siguientes a la fecha en que la reciba, la factura que le pase el Organismo, la cual se le enviará una vez que éste reciba la factura de la Comisión, y reembolsará al Organismo el importe de los mencionados derechos suplementarios o bien los pagará directamente a la Comisión, a petición y en nombre y representación del Organismo, si la de-

mora en el pago una vez transcurrido el plazo de sesenta días se debiera a omisión por parte del Uruguay.

Sección 19. — La Comisión, de acuerdo con su política general de precios, podrá cambiar la tarifa en que están basados los derechos de uso especificados en el apartado a) de la sección 15 y los derechos de consumo especificados en el apartado b) de la misma sección, notificando dicho cambio al Organismo y al Uruguay con treinta días de anticipación. Esos cambios serán efectivos a partir del 1º de julio o del 1º de enero siguientes, según se indique en la notificación de la Comisión.

ARTICULO V

Posible transferencia del título de propiedad

Sección 20. — Dentro del periodo de vigencia de los arrendamientos, el Uruguay podrá en cualquier momento adquirir el título de propiedad de cualquier parte del material combustible, abonando a la Comisión, en nombre y representación del Organismo, una suma igual a los derechos de consumo que correspondan por ese material. Al finalizar el mes dentro del cual la Comisión perciba dicha suma, la propiedad del material de que se trate pasará automáticamente al Organismo y, de éste, inmediata y automáticamente, al Uruguay.

Sección 21. — Cuando tenga lugar una transferencia del título de propiedad con arreglo a las secciones 20 ó 32, se darán inmediatamente por terminados los arriendos respecto del material de que se trate y dejarán de devengarse cualesquiera derechos que pudieran corresponder con arreglo al artículo IV.

ARTICULO VI

Cesión de derechos y utilización y traslado del material

Sección 22. — Ni el Organismo ni el Uruguay podrán ceder a un tercer Estado ningún derecho o beneficio derivado de este Contrato.

Sección 23. — A menos que se acuerde lo contrario, el material combustible cuyo título de propiedad no haya sido adquirido por el Uruguay con arreglo al artículo V, sólo podrá utilizarse en el reactor; el Uruguay no podrá trasladar dicho material fuera de la jurisdicción de ninguno de los Estados contratantes.

ARTICULO VII

Aplicación de salvaguardias al material suministrado una vez devuelto

Sección 24. — Antes de que se proceda a devolver a la Comisión cualquier cantidad de material combustible con arreglo a las estipulaciones del presente Contrato, el Organismo y los Estados Unidos acordarán los procedimientos con arreglo a los cuales el Organismo podrá aplicar salvaguardias en territorio de los Estados Unidos de América, a cualquier cantidad de plutonio que se haya producido en dicho material dentro del reactor.

PARTE II

Equipo y material fisiónable especial en el contenido

ARTICULO VIII

Transferencia de equipo y material fisiónable especial

Sección 25. — De conformidad con lo dispuesto en el Acuerdo de Cooperación, la Comisión transferirá al Organismo y el Organismo aceptará de la Comisión una fuente neutrónica de plutonio-berilio de 5 curies con 79.98 gramos de plutonio y dos contadores de fisión cada uno con 1.51 gramos del isótopo 235 U en 1.68 gramos de uranio (equipo y material que, en adelante, se denominarán co-

lectivamente "el equipo y material fisiónable especial en el contenido").

Sección 26. — El Organismo transferirá al Uruguay, y el Uruguay aceptará del Organismo, el equipo y el material fisiónable especial en el contenido.

Sección 27. — La Comisión dispondrá lo necesario para la entrega del equipo y el material fisiónable especial en el contenido al Organismo o, a petición y en nombre y representación de éste, al Uruguay, en su actual lugar de almacenamiento en Montevideo, en la fecha que el Organismo fije previa consulta con la Comisión y con el Uruguay.

Sección 28. — El Organismo o, a petición y en nombre y representación de éste, el Uruguay, aceptará la posesión del equipo y el material fisiónable especial en el contenido, en el lugar designado, y firmará el correspondiente recibo en debida forma.

Sección 29. — El título de propiedad del equipo y del material fisiónable especial en el contenido pasará al Organismo en el momento de la transferencia de posesión y, de éste, inmediata y automáticamente, al Uruguay.

ARTICULO IX

Pagos

Sección 30. —

a) Con respecto al equipo, el Organismo enviará una factura al Uruguay en el momento en que se efectúe la transferencia de posesión con arreglo a la sección 28, o una vez efectuada dicha transferencia. Dentro de los treinta días siguientes a la fecha de la factura, el Uruguay pagará al Organismo, en moneda de los Estados Unidos, una suma igual a la que el Organismo deberá abonar a la Comisión de conformidad con el apartado a) de la sección 31.

b) Por lo que respecta al material fisiónable contenido, el Organismo enviará una factura al Uruguay dentro de los treinta días siguientes al final del año civil en que se haya concertado el presente Contrato. Dentro de los treinta días siguientes a la fecha de esta factura, el Uruguay pagará al Organismo, en moneda de los Estados Unidos, una suma igual a la que el Organismo deberá abonar a la Comisión de conformidad con el apartado b) de la sección 31.

c) De no efectuarse el pago a los treinta días de la fecha de la factura, el Organismo queda autorizado a aumentar en un seis por ciento anual la cantidad que no le haya sido abonada.

Sección 31. —

a) La Comisión enviará una factura al Organismo por el equipo en el momento en que efectúe la transferencia de posesión con arreglo a la sección 28, o una vez efectuada dicha transferencia.

Dentro de los sesenta días siguientes a la fecha de la factura, el Organismo pagará el equipo, con arreglo a la siguiente tarifa:

Por la fuente neutrónica de plutonio-berilio, excluido el plutonio en ella contenido 1.000 dólares

Por los dos contadores de fisión, excluido el uranio contenido 1.500 dólares

b) Por lo que respecta al material fisiónable especial contenido, la Comisión enviará una factura al Organismo al finalizar el año civil en el que se haya concertado el presente Contrato.

Dentro de los sesenta días siguientes a la fecha de la factura, el Organismo pagará el material fisiónable especial contenido con arreglo a la siguiente tarifa:

	Derechos básicos	Derechos de uso
Por el plutonio contenido en la fuente neutrónica	43.00 dólares por gramo	4.75 % anual
Por el uranio contenido en los contadores de fisión	10.808 dólares por gramo	4.75 % anual

La factura cubrirá una suma equivalente al valor del material fisiónable especial/contenido, de conformidad con los derechos básicos aplicables, y un derecho de uso por el período comprendido entre la fecha de transferencia del título de propiedad con arreglo a la sección 28 y la fecha de la factura de la Comisión; quedando entendido que en la medida en que cualquier cantidad del material fisiónable contenido sea objeto de donación, la suma inscrita en la factura se reducirá por el valor del material gratuito, y a condición, además, de que el derecho de uso se aplique durante el indicado período independientemente de que el material fisiónable contenido sea o no objeto de donación.

Los derechos de uso y los derechos básicos establecidos en la presente disposición podrán ser modificados por la Comisión, tal como se dispone en la sección 19.

- c) El pago se efectuará a la Comisión o al agente o contratista que ésta designe, en moneda de los Estados Unidos. De no efectuarse dicho pago dentro de los sesenta días siguientes a la fecha de la factura, la Comisión quedará facultada para percibir unos derechos suplementarios equivalentes al seis por ciento anual sobre las cantidades que no le hayan sido abonadas.

PARTE III

Cláusulas generales

ARTICULO X

Suministro de material fisiónable especial gratuito

Sección 32. — Para fomentar y estimular la investigación sobre las aplicaciones de la energía atómica con fines pacíficos, o para usos terapéuticos, la Comisión se ha ofrecido cada año civil a donar al Organismo materiales fisiónables especiales por un valor máximo de 50.000 dólares en el momento de la entrega, que se suministrarán con cargo a las cantidades especificadas en el párrafo A del artículo II del Acuerdo de Cooperación. Si la Comisión estima que el proyecto a que se refiere el presente Contrato reúne las condiciones requeridas, decidirá, antes de que termine el año civil en que se concluya el presente Contrato, si dicho proyecto se beneficiará del ofrecimiento indicado y, en caso afirmativo, en qué medida; la decisión se notificará inmediatamente al Organismo y al Uruguay. Seguidamente, al finalizar ese año civil, el título de propiedad de aquella parte del material combustible indicada en la notificación de la donación de ese material, pasará automáticamente al Organismo, y de éste, inmediata y automáticamente, al Uruguay. De las sumas cuyo pago se prevé en los apartados b) de la sección 30 y b) de la sección 31 se deducirá el valor de toda cantidad de material donado de esta forma para el equipo y material fisiónable especial en él contenido.

ARTICULO XI

Garantía y responsabilidad

Sección 33. — Ni el Organismo ni la Comisión otorgarán garantía alguna, bien sea expresa, tácita, estatutaria o de otro género, respecto del material combustible.

Sección 34. — Durante el período de los arriendos, el Organismo asumirá ante la Comisión plena responsabilidad por el material combustible, incluida la derivada de toda pérdida, destrucción, empobrecimiento o consumo de dicho material, así como, una vez aceptada su posesión con arreglo a la sección 28, por el equipo y el material fisiónable especial en él contenido. Análogamente, el Uruguay será responsable ante el Organismo.

Sección 35. — Ni el Organismo ni ninguna persona que actúe en su nombre y representación asumirá en ningún momento responsabilidad alguna ante el Uruguay, ni ante ninguna persona que reclame por conducto del Uruguay, por la manipulación en condiciones de seguridad ni por la utilización del material combustible o del equipo el material fisiónable especial en él contenido.

Sección 36. — Ni los Estados Unidos, ni la Comisión, ni ninguna persona que actúe en nombre y representación de ésta, asumirá responsabilidad alguna por la manipulación en condiciones de seguridad ni por la utilización del equipo y del material fisiónable especial en él contenido, como tampoco respecto del material combustible antes de que éste sea devuelto de conformidad con la sección 10.

Sección 37. — El Organismo eximirá a la Comisión y el Uruguay eximirá al Organismo de toda responsabilidad, sea cual fuere su causa, originada por el material combustible durante el período de los arriendos.

Sección 38. — A menos que el Organismo y la Comisión renuncien expresamente a ello por escrito, el Uruguay indemnizará al Organismo, a los Estados Unidos, a la Comisión o a cualesquiera personas que actúen en nombre y representación del Organismo o de la Comisión, por los daños y perjuicios, así como por los gastos que deriven de la infracción de alguna patente durante la utilización por el Uruguay del material combustible.

ARTICULO XII

Exceptuación de beneficios

Sección 39. — Ningún miembro del Congreso de los Estados Unidos de América ni ningún Comisario Residente de los Estados Unidos de América podrá intervenir o participar de alguna manera en este Contrato ni en los beneficios que de él deriven.

ARTICULO XIII

Renuncia de derechos por parte de la Comisión

Sección 40. — Ninguna de las cláusulas del presente Contrato obligará al Organismo o al Uruguay a abonar los derechos en él estipulados ni a observar sus disposiciones o las que para su aplicación se establezcan si, con arreglo a sus facultades estatutarias o de otro carácter, la Comisión determina que esos derechos o disposiciones no son aplicables.

ARTICULO XIV

Solución de controversias

Sección 41. — Todo desacuerdo o controversia relativo a la cantidad o a la composición isotópica del material combustible será sometido, a petición de cualquiera de las Partes en el presente Contrato, a un laboratorio acordado por todas las Partes. Dicho laboratorio podrá efectuar las pruebas o análisis que estime necesarios,

y las Partes acuerdan facilitar su labor por todos los medios. Los resultados de las mediciones hechas por el laboratorio serán considerados definitivos y obligatorios por todas las Partes. Los gastos que entrañen dichas mediciones se dividirán por igual entre las Partes, con la salvedad de que si el laboratorio confirma las mediciones propugnadas por una o más Partes, esta Parte o Partes no estarán obligadas a sufragar gasto alguno.

Sección 42. — Toda otra controversia derivada de la interpretación o aplicación del presente Contrato que no quede resuelta mediante negociación o por cualquier otro procedimiento convenido entre las Partes, se someterá, a petición de cualquiera de ellas, a un tribunal arbitral formado como sigue:

- a) Si la controversia afecta sólo a dos de las Partes en el presente Contrato, y las tres Partes han convenido en que la tercera no está interesada, cada una de las Partes afectadas designará un árbitro y los dos árbitros designados elegirán un tercero que actuará de Presidente. Si dentro de los treinta días siguientes a la petición de arbitraje una de las Partes no ha designado árbitro, la otra Parte en la controversia podrá pedir al Presidente de la Corte Internacional de Justicia que nombre un árbitro. Si dentro de los treinta días siguientes a la designación o nombramiento del segundo árbitro, el tercero no ha sido elegido, se seguirá el mismo procedimiento.
- b) Si la controversia afecta a las tres Partes en el presente Contrato, cada una de ellas designará un árbitro, y los tres árbitros designados elegirán por decisión unánime un cuarto árbitro, que actuará de Presidente, y un quinto árbitro. Si dentro de los treinta días siguientes a la petición de arbitraje alguna de las Partes no ha designado árbitro, cualquiera de las Partes podrá pedir al Presidente de la Corte Internacional de Justicia que nombre los árbitros necesarios.

Si dentro de los treinta días siguientes a la designación o nombramiento del tercero de los tres primeros árbitros, el Presidente o el quinto árbitro no han sido elegidos, se seguirá el mismo procedimiento.

La mayoría de los miembros del tribunal arbitral formará quórum y todas las decisiones se adoptarán por mayoría simple. El procedimiento de arbitraje será establecido por el tribunal, cuyas decisiones, incluidos todos los fallos relativos a su composición, procedimiento, jurisdicción y repartición de los gastos de arbitraje entre las Partes serán obligatorios para todas éstas. Los árbitros serán remunerados en las mismas condiciones que los magistrados ad-hoc de la Corte Internacional de Justicia.

ARTICULO XV

Entrada en vigor

Sección 43. — El presente Contrato entrará en vigor en el momento en que lo firmen el Director General del Organismo, o un representante suyo, y los representantes autorizados de la Comisión y del Uruguay.

TEXTO PROVISIONAL DEL ACUERDO SOBRE EL PROYECTO

ACUERDO ENTRE EL ORGANISMO INTERNACIONAL DE ENERGIA ATOMICA Y EL GOBIERNO DE LA REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY POR EL QUE EL ORGANISMO PRESTARA ASISTENCIA AL URUGUAY EN LA EJECUCION DE UN PROYECTO RELATIVO A UN REACTOR

CONSIDERANDO que el Gobierno de la República Oriental del Uruguay (que en adelante se denominará "el

Uruguay") desea ejecutar un proyecto de investigación sobre la energía atómica y sobre su desarrollo y aplicaciones prácticas con fines pacíficos y que ha solicitado la asistencia del Organismo Internacional de Energía Atómica (que en adelante se denominará "el Organismo"), a fin de obtener un reactor de formación e investigación que el Uruguay desea adquirir de un determinado fabricante de los Estados Unidos de América (que en adelante se denominará "el Fabricante"), así como determinado equipo y el material fisiónable especial necesario para el reactor;

CONSIDERANDO que la Junta de Gobernadores del Organismo ha aprobado el proyecto el 24 de febrero de 1965;

CONSIDERANDO que el Organismo y el Gobierno de los Estados Unidos de América (que en adelante se denominará "los Estados Unidos") concertaron el 11 de mayo de 1959 un Acuerdo de Cooperación (que en adelante se denominará "el Acuerdo de Cooperación") en virtud del cual los Estados Unidos se comprometen a proporcionar al Organismo, de conformidad con el Estatuto de éste, determinadas cantidades de material fisiónable especial, y se comprometen también, sin perjuicio de las disposiciones pertinentes ni de las dictadas en materia de permisos de exportación, a autorizar, previa petición del Organismo a personas sometidas a la jurisdicción de los Estados Unidos a que adopten las medidas necesarias para el suministro y la exportación de materiales, equipo e instalaciones con destino a un Estado Miembro del Organismo en ejecución de un proyecto de éste;

CONSIDERANDO que el Organismo, el Uruguay y, en nombre y representación de los Estados Unidos, la Comisión de Energía Atómica de los Estados Unidos, concertan en esta fecha un contrato para el arrendamiento y la posible transferencia del título de propiedad del combustible destinado al reactor de investigación y para la venta, con ese mismo fin, de material fisiónable y de determinado equipo (que en adelante se denominará "el Acuerdo de Suministro");

El Organismo y el Uruguay acuerdan lo siguiente:

ARTICULO I

Definición del proyecto

Sección 1. — El proyecto a que se refiere el presente Acuerdo consiste en el establecimiento de un reactor de investigación y formación profesional, de 100 kw, construido por la Lockheed Nuclear Products (que en adelante se denominará "el reactor"), junto con sus instalaciones accesorias; el reactor será mantenido en funcionamiento por la Comisión de Energía Atómica del Uruguay en el Centro de Investigaciones Nucleares de Montevideo.

ARTICULO II

Suministro de un reactor y de material fisiónable especial

Sección 2. — El Organismo pedirá a los Estados Unidos que, con arreglo a lo establecido en el Artículo IV del Acuerdo de Cooperación, autoricen el suministro al Uruguay del reactor, junto con los accesorios y repuestos especificados en un contrato concertado entre el Uruguay y el Fabricante.

Sección 3. — Por el presente Acuerdo el Organismo destina a la ejecución del proyecto descrito en el artículo I, y suministrará al Uruguay, uranio enriquecido y plutonio (que en adelante se denominará "el material suministrado") de conformidad con lo dispuesto en el Acuerdo de Suministro, que constituye parte integrante del presente Acuerdo en tanto que es fuente de derechos y obligaciones para el Organismo y el Uruguay.

ARTICULO III**Transporte del material suministrado**

Sección 4. — Mientras esté en posesión del material suministrado, el Uruguay confiará toda expedición del mismo a un transportista público matriculado elegido con tal fin por el propio Uruguay, o bien la expedición irá acompañada por una persona responsable designada por el Uruguay.

ARTICULO IV**Salvaguardias del Organismo**

Sección 5. — El Uruguay se compromete a que el reactor y el equipo y el material suministrados, así como cualesquiera materiales fisionables especiales producidos en el reactor o en ese equipo y materiales o mediante su empleo, así como todo material o instalación mientras figure en el inventario establecido de conformidad con el Anexo A, no se utilicen de modo que contribuyan a fines militares.

Sección 6. — Se establece que los derechos y responsabilidades del Organismo en materia de salvaguardias previstos en el párrafo A del Artículo XII de su Estatuto son aplicables a este proyecto y se ejercitarán y desempeñarán de conformidad con el Anexo A al presente Acuerdo.

ARTICULO V**Medidas de seguridad y protección de la salud**

Sección 7. — Se aplicarán al proyecto las medidas de seguridad y protección de la salud que se especifican en el Anexo B.

ARTICULO VI**Inspectores del Organismo**

Sección 8. — Los inspectores del Organismo que ejerzan sus funciones en virtud del presente Acuerdo se regirán por lo dispuesto en el Anexo del documento GC (V) /JNF/39 del Organismo (Anexo que en adelante se denominará "el documento relativo a los inspectores"), con la salvedad de que el párrafo 4 del documento relativo a los inspectores no se aplicará a ninguna de las instalaciones ni a ninguno de los materiales nucleares a los que el Organismo tenga acceso en cualquier momento; los procedimientos para dar efecto al párrafo 50 del Anexo de la resolución contenida en el documento GC (IX) /294 del Organismo (Anexo que en adelante se denominará "el documento de las salvaguardias") se concertarán entre el Organismo y el Uruguay en un acuerdo complementario del presente Acuerdo, antes de que dichas instalaciones o dichos materiales se inscriban en el inventario.

Sección 9. — Se aplicarán las disposiciones pertinentes del Acuerdo sobre Privilegios e Inmunidades del Organismo a éste, a sus inspectores y a los bienes del Organismo que éstos utilicen en el ejercicio de sus funciones en virtud del presente Acuerdo.

Sección 10. — El Uruguay dispondrá lo necesario para que todas las medidas de protección en materia de responsabilidad civil, tales como seguros u otras garantías financieras concertadas para cubrir los riesgos de accidente nuclear en las instalaciones nucleares sometidas a su jurisdicción, se apliquen al Organismo y a los inspectores del Organismo en el ejercicio de sus funciones con arreglo al presente Acuerdo, en la misma medida que a sus nacionales.

ARTICULO VII**Información y derechos relativos a inventos o descubrimientos**

Sección 11. — Con arreglo a lo dispuesto en el párrafo B del Artículo VIII del Estatuto del Organismo, el Uruguay pondrá gratuitamente a disposición del Organismo toda la información científica obtenida como resultado de la asistencia que éste le haya facilitado.

Sección 12. — Teniendo en cuenta la índole de su participación en el proyecto a que se refiere el presente Acuerdo, el Organismo no reivindicará ningún derecho sobre cualesquiera inventos o descubrimientos que resulten de la ejecución del proyecto. No obstante, podrán otorgarse al Organismo licencias de explotación de patentes en las condiciones que se convengan.

ARTICULO VIII**Idiomas**

Sección 13. — Los informes y demás informaciones serán sometidos al Organismo en uno de los idiomas de trabajo de la Junta de Gobernadores.

ARTICULO IX**Solución de controversias**

Sección 14. — Toda controversia con respecto a la interpretación o aplicación del presente Acuerdo que no sea resuelta mediante negociación o por cualquier otro procedimiento convenido entre las Partes, se solventará de conformidad con el Artículo XIV del Acuerdo de Suministro.

Sección 15. — El Organismo y el Uruguay darán inmediatamente efecto a las decisiones de la Junta de Gobernadores del Organismo acerca de la ejecución de los Artículos IV, V y VI, si así se dispusiera en aquéllas, en espera de que se resuelva definitivamente la controversia planteada sobre tal ejecución.

ARTICULO X**Entrada en vigor**

Sección 16. — El presente Acuerdo entrará en vigor en el momento en que lo firmen el Director General del Organismo o un representante suyo, y el representante autorizado del Uruguay.

ANEXO A**SALVAGUARDIAS DEL ORGANISMO****A. Inventario de materiales e instalaciones sujetos a la aplicación de salvaguardias**

1. El Organismo preparará, conforme se especifica en el siguiente párrafo 2, un inventario de todos los materiales e instalaciones nucleares sujetos a la aplicación de salvaguardias con arreglo al presente Acuerdo (que en adelante se denominará "el inventario"). Para llevar este inventario se utilizarán como base los informes presentados por el Uruguay con arreglo a los procedimientos previstos en el párrafo 6 del presente Anexo, y las demás decisiones, determinaciones y disposiciones adoptadas conforme al presente Anexo. Los materiales nucleares a que se refiere el inciso ii) del apartado a) del mencionado párrafo 2 se considerarán inscritos en el inventario desde el momento en que se produzcan, traten o utilicen en las condiciones especificadas en dicho inciso. El Organismo enviará copias del inventario al Uruguay cada doce meses así como en todo momento que el Uruguay indique en petición dirigida al Organismo con dos semanas de antelación por lo menos.

2. Se inscribirán en el inventario, en las partes que a continuación se indican, los siguientes materiales e instalaciones:

a) Parte principal:

- i) El reactor y el material suministrado, así como el material nuclear considerado, con arreglo al párrafo 25 o al apartado d) del párrafo 26 del documento de las salvaguardias, como material nuclear sustitutivo de cualquier material nuclear inscrito en el inventario de conformidad con lo establecido en este apartado.
- ii) El material nuclear que se produzca, trate o utilice o que se haya producido, tratado o utilizado en el reactor, o que se haya producido en cualquier material nuclear inscrito en la parte principal del inventario o mediante el empleo de ese material, así como el material nuclear considerado, con arreglo al párrafo 25 o al apartado d) del párrafo 26 del documento de las salvaguardias, como material nuclear sustitutivo de cualquier material nuclear inscrito de conformidad con lo establecido en este apartado.

b) Parte subsidiaria: toda instalación mientras contenga cualquiera de los materiales nucleares inscritos en la parte principal del inventario.

c) Parte reservada para las exenciones y suspensiones:

- i) Los materiales nucleares que hayan quedado eximidos de la aplicación de salvaguardias con arreglo al siguiente párrafo 3.
- ii) Los materiales nucleares respecto de los cuales se haya suspendido la aplicación de salvaguardias con arreglo al siguiente párrafo 3.

3. El Organismo eximirá de salvaguardias a los materiales nucleares en las condiciones especificadas en los párrafos 21, 22 y 23 del documento de las salvaguardias, suspenderá la aplicación de salvaguardias a los materiales nucleares en las condiciones especificadas en los párrafos 24 y 25 de dicho documento. Tan pronto como se decida tal exención o suspensión, los materiales nucleares de que se trata se transferirán de la parte principal a la parte del inventario reservada para las exenciones y suspensiones.

4. El Organismo dará por terminada la aplicación de salvaguardias a los materiales nucleares en las condiciones especificadas en el párrafo 26 del documento de las salvaguardias y podrá adoptar con el Uruguay las disposiciones necesarias para que cese la aplicación de salvaguardias de conformidad con el párrafo 27 de dicho documento. Tan pronto como se haya decidido el cese de las salvaguardias se dará de baja en el inventario los materiales nucleares de que se trate.

B. Procedimientos de salvaguardia

5. En la aplicación de salvaguardias el Organismo observará los principios establecidos en los párrafos 9 a 14 del documento de las salvaguardias.

6. Los procedimientos de aplicación de salvaguardias por el Organismo en virtud del presente Acuerdo serán los prescritos en la Parte III del documento de las salvaguardias. El Organismo adoptará con el Uruguay las disposiciones precisas para que se sigan estrictamente esos procedimientos.

7. El Organismo podrá pedir que se le facilite la información a que se refiere el párrafo 41 del documen-

to de las salvaguardias y realizar una o varias inspecciones iniciales de conformidad con los párrafos 51 y 52 de dicho documento.

8. El Uruguay comunicará al Organismo su intención de trasladar cualquier material nuclear inscrito en la parte principal del inventario a una instalación que quede dentro de su jurisdicción y respecto de la cual el Organismo no aplique salvaguardias, y facilitará al Organismo información suficiente para que le sea posible determinar si puede o no aplicar salvaguardias en relación con esa instalación y, en caso afirmativo, en qué condiciones. El traslado del material sólo podrá tener lugar cuando se hayan establecido con el Organismo todas las medidas necesarias para la aplicación de salvaguardias respecto de la instalación.

9. Los materiales nucleares inscritos en la parte principal del inventario sólo podrán ser trasladados fuera de la jurisdicción del Uruguay conforme a lo dispuesto en el párrafo 28 del documento de las salvaguardias. De esta forma, el traslado del reactor sólo podrá tener lugar, mutatis mutandis, conforme a tales disposiciones. Cuando se proceda al traslado del reactor o de algún material de conformidad con lo establecido en esta sección, se les dará de baja en el inventario.

10. Si la Junta determina que se ha dejado de cumplir alguna de las disposiciones del presente Acuerdo, recurrirá al Uruguay para que remedie inmediatamente la inobservancia, y presentará los informes que estime apropiados. Si el Uruguay no adopta dentro de un plazo razonable todas las medidas correctivas necesarias, la Junta podrá tomar cualquiera de las medidas prescriptas en el párrafo C del Artículo XII del Estatuto del Organismo.

C. Interpretación y enmienda

11. El contenido del presente Anexo se interpretará teniendo en cuenta el sistema de salvaguardias del Organismo, establecido en el documento de las salvaguardias y en el documento relativo a los inspectores.

12. Si la Junta decide introducir algún cambio en el documento de las salvaguardias o en el documento relativo a los inspectores, se procederá a la enmienda del presente Acuerdo, previa petición del Uruguay, para tener en cuenta dicha modificación.

ANEXO B

MEDIDAS DE SEGURIDAD Y PROTECCION DE LA SALUD

1. Las medidas de seguridad y protección de la salud aplicables al proyecto serán las contenidas en el documento INFCIRC/18 del Organismo (que en adelante se denominará "documento de seguridad y protección de la salud"), como se especifica en los párrafos siguientes.

2. El Uruguay aplicará, en la forma en que vayan siendo revisadas las Normas Básicas de Seguridad del Organismo y las disposiciones pertinentes del Reglamento para el Transporte sin Riesgos de Materiales Radiactivos, aprobado por el Organismo, de ser posible incluso cuando se transporte el material suministrado fuera de las fronteras del Uruguay. El Uruguay velará porque se cumplan las condiciones de seguridad recomendadas en las partes pertinentes de los manuales prácticos del Organismo.

3. El Uruguay presentará al Organismo, con una antelación de sesenta días como mínimo respecto de la fecha prevista para que cualquier parte del material suministrado se transporte y quede bajo la jurisdicción del Uruguay, un informe detallado de seguridad en el que figurarán los datos especificados en el párrafo 29 del documento de seguridad y protección de la salud, con es-

pecial referencia a las operaciones que a continuación, se indican, siempre que esa información sea pertinente y que el Organismo no disponga ya de ella:

- a) Recepción y manipulación del material suministrado.
- b) Carga del combustible en el reactor.
- c) Puesta en funcionamiento y ensayos preliminares del reactor.
- d) Programa experimental y operaciones para las que se utilice el reactor.
- e) Descarga del combustible contenido en el reactor.
- f) Manipulación y almacenamiento del combustible una vez descargado.

El transporte no podrá efectuarse hasta que el Organismo haya determinado que las medidas de seguridad descritas en el informe son aceptables. El Organismo podrá exigir la aplicación de medidas de seguridad suplementarias de conformidad con lo dispuesto en el párrafo 30 del documento de seguridad y protección de la salud. Si el Uruguay deseara introducir modificaciones importantes en los procedimientos acerca de los cuales se hubiese presentado información, o realizar operaciones con el reactor (incluido su paro definitivo) o con el material suministrado respecto de las cuales no se hubiese presentado esa información, tendrá que presentar al Organismo toda la información pertinente especificada en el párrafo 29 del documento de seguridad y protección de la salud, con la antelación suficiente para que el Organismo pueda realizar su labor de conformidad con el párrafo 30 de dicho documento, antes de que se efectúen dichas modificaciones o de que se realicen dichas operaciones.

4. El Uruguay hará lo necesario para presentar los informes especificados en el párrafo 25 del documento de seguridad y protección de la salud, sometiendo el primero, como máximo, doce meses después de la entrada en vigor del presente Acuerdo. Presentará, además, los informes especificados en los párrafos 26 y 27 del mencionado documento.

5. El Organismo podrá inspeccionar el reactor en el momento de su entrada en funcionamiento, una vez durante el primer año de explotación y, luego, una vez por año, como máximo, de conformidad con los párrafos 33 a 35 del documento de seguridad y protección de la salud. En las circunstancias especificadas en el párrafo 32 de dicho documento, podrán efectuarse inspecciones extraordinarias.

6. Las medidas de seguridad especificadas en el párrafo 3 de este Anexo se podrán modificar con arreglo a lo dispuesto en los párrafos 38 y 39 del documento de seguridad y protección de la salud.

CAMARA DE REPRESENTANTES

La Cámara de Representantes, en sesión de hoy, ha sancionado el siguiente

PROYECTO DE LEY

Artículo 1º — Apruébanse los Acuerdos sobre "Arrendamiento de uranio enriquecido y la transferencia de equipo y de material nuclear especial destinados a un reactor de investigación en el Uruguay" y "Asistencia que el Organismo prestará al Uruguay en la ejecución de un proyecto relativo a un reactor", suscritos durante la celebración de la Junta de Gobernadores del Organismo Internacional de Energía Atómica, realizada en Tokio, Japón, el 17 de setiembre de 1965.

Art. 2º — Comuníquese, etc.

Sala de Sesiones de la Cámara de Representantes, en Montevideo, a 20 de mayo de 1970.

FERNANDO ELICHIRIGOITY, Presidente. **José Pedro Isasa**, Prosecretario.

SEÑOR PRESIDENTE. — En primera discusión general.

Si no se hace uso de la palabra se va a votar el proyecto.

Los señores senadores por la afirmativa, sirvanse manifestarlo.

(Se vota:)

—17 en 17. **Afirmativa. UNANIMIDAD.**

Se pasa a la discusión particular.
Léase el artículo 1º.

(Se lee.)

—En discusión.

Si no se hace uso de la palabra, se votará.

Los señores senadores por la afirmativa, sirvanse manifestarlo.

(Se vota:)

—17 en 17. **Afirmativa. UNANIMIDAD.**

El artículo siguiente es de orden.

Queda aprobado el proyecto en primera discusión general y particular.

SEÑOR CAPUTI. — Formulo moción para que se suspenda la segunda discusión.

(Apoyados.)

SEÑOR PRESIDENTE. — Se va a votar la moción formulada.

Los señores senadores por la afirmativa, sirvanse manifestarlo.

(Se vota:)

—16 en 17. **Afirmativa.**

Queda sancionado el proyecto de ley, que pasa al Poder Ejecutivo.

(No se publica el proyecto de ley sancionado, por ser igual al enviado por la Cámara de Representantes.)

Se pasa a considerar el punto tercero de la orden del día de la sesión de ayer: Proyecto de ley por el que se aprueban los Acuerdos Internacionales sobre Transportes Aéreos suscritos con los Reinos de Dinamarca, Noruega y Suecia. (Carp. 1592/970. Rep. 346/971).

Léase.

(Se lee:)

(Carp. 1592/70).

"PODER EJECUTIVO"

Ministerio de Relaciones Exteriores

Montevideo, 29 de agosto de 1952.

A la Asamblea General:

Tengo el honor de someter a la consideración de la Asamblea General, en cumplimiento de lo dispuesto por el inciso 20 del artículo 168 de la Constitución de la República el "Acuerdo sobre Transportes Aéreos entre la República Oriental del Uruguay y el Reino de Dinamarca", así como el "Anexo" al precitado Acuerdo, "Cuadros de Rutas" y "Protocolo de Firma"; el "Acuerdo sobre Transportes Aéreos entre la República Oriental del Uruguay y el Reino de Noruega", así como el "Anexo" al precitado Acuerdo, "Cuadros de Rutas" y "Protocolo de Firma", y el "Acuerdo sobre Transportes Aéreos entre la República Oriental del Uruguay y el Reino de Suecia", así como el "Anexo" al precitado Acuerdo, "Cuadros de Rutas" y "Protocolo de Firma", suscritos en Montevideo el 20 de marzo de 1952.

Los presentes instrumentos internacionales responden a la fórmula de acuerdos sobre rutas y servicios aéreos, formulada el 7 de diciembre de 1944 en la Conferencia de Aviación Civil de Chicago, por lo cual es evidente su relación con los Convenios formulados en dicha Conferencia, que se hayan aún pendientes de aprobación legislativa. En los Mensajes que acompañaron a los citados instrumentos internacionales el Poder Ejecutivo expuso ampliamente los antecedentes, consideraciones y argumentos que conceptuó de utilidad acerca de ellos, remitiéndose en esta oportunidad a lo entonces expresado.

En cuanto a los Acuerdos con Dinamarca, Noruega y Suecia, se iniciaron las negociaciones luego de una propuesta de los gobiernos antes nombrados de fecha 14 de noviembre de 1946, en el sentido de iniciar el estudio y llegar a la concertación de acuerdos bilaterales sobre servicios aéreos, con nuestro país. Dichas propuestas venían acompañadas respectivamente de un proyecto de acuerdo entre ambos gobiernos sobre la ya citada fórmula de Chicago.

Las posibilidades siempre crecientes de la aviación comercial y la conveniencia de organizar en forma segura y ordenada los servicios aéreos internacionales regulares, motivó que el Poder Ejecutivo diera intervención a la Comisión Especial para Asesorar al gobierno en Materia de Establecimiento de Servicios Aéreos Internacionales, la que se expidió con un anteproyecto que fue remitido a los países proponentes por nota de fecha 14 de enero de 1949, anteproyecto que sin diferir mayormente con los textos remitidos por dichos gobiernos, tenía fundamentalmente en cuenta el criterio sustentado por la Comisión Asesora que busca uniformar todos los tratados relacionados con esta materia.

Los Gobiernos de Dinamarca, Noruega y Suecia, contestaron luego de estudiar el anteproyecto uruguayo en una reunión conjunta de sus representantes, que lo consideraban como base apropiada para la concertación de los acuerdos sobre transportes aéreos. Es en definitiva dicho texto, el que modificado en detalles de menor entidad, es sometido por el Poder Ejecutivo a la consideración de esa Asamblea General.

Hasta aquí el origen de estos Acuerdos.

En cuanto a lo estipulado en sus cláusulas se establece primeramente que cada Parte Contratante otorgará a la otra los derechos necesarios para establecer las rutas y servicios aéreos civiles internacionales que se describen en los Anexos respectivos.

Por el artículo 3º se acuerdan disposiciones con el fin de evitar prácticas discriminatorias y de respetar el principio de igualdad de tratamiento entre las Partes Contratantes. Asimismo se dispone, por el artículo 4º la reciprocidad en el reconocimiento de los certificados de navegabilidad aérea, certificados de competencia y patentes emitidas o válidas por cualquiera de ambas partes.

El artículo 5º se refiere a la aplicabilidad de las leyes y reglamentos de una Parte Contratante, relacionados con la entrada y salida de aeronaves de su territorio, así como los relativos a la entrada y salida de pasajeros, tripulación o cargamento de las aeronaves.

Por el artículo 6º las Partes Contratantes se reservan la facultad de negar una licencia de funcionamiento a una empresa aérea designada por la otra Parte Contratante o de revocar dicha licencia cuando juzgaren no suficientemente caracterizado que una parte substancial de la propiedad del control efectivo de la referida empresa estén en mano de nacionales de la otra Parte Contratante o en caso de inobservancia por esa empresa aérea de las leyes y reglamentos referidos en el artículo 5º de conformidad con los acuerdos y anexos respectivos.

El artículo 8º se refiere a la forma de dirimir cualquier disputa que pudiera surgir entre las Partes Contratantes respecto a la aplicación de los Acuerdos, para lo cual se adopta el principio de la consulta previa como primera fórmula de acuerdo estableciéndose en su defecto el sometimiento de las diferencias que puedan plantearse a la decisión de un tribunal arbitral designado por las Partes o a la decisión de otra persona o entidad.

El Anexo a los Acuerdos de referencia contiene disposiciones relativas a la determinación de los derechos necesarios para establecer las rutas y servicios aéreos.

En lo que respecta a los "Protocolos de Firma" de los Acuerdos mencionados es importante destacar lo establecido en el numeral 1) de los mismos: "Las aeronaves pertenecientes a la empresa aérea designada por el Gobierno del Reino... harán escala en Montevideo en dos servicios semanales, en ambas direcciones, siempre que se realicen más de dos vuelos en el itinerario establecido, y una escala en cada servicio semanal, en ambas direcciones, cuando se realice un número menor de vuelos". Por medio de esta disposición se asegura la escala obligatoria, de las aeronaves de los servicios afectados, en Montevideo.

El Poder Ejecutivo recalca ante esa Asamblea General que la aprobación de los pactos internacionales mencionados, redundaría fuera de toda duda, en un señalado progreso para nuestras comunicaciones aéreas, implicando al mismo tiempo la regularización jurídica de situaciones ya establecidas, que adquirirían de esta manera una mayor seguridad, secuela de todo instrumento internacional.

Al encarecer a la Asamblea General la pronta sanción legislativa del adjunto proyecto de ley, el Poder Ejecutivo reitera las seguridades de su más alta consideración.

Por el Consejo:

ANDRES MARTINEZ TRUEBA. Fructuoso Pittaluga.
Eduardo Jiménez de Aréchaga.

PROYECTO DE LEY

Artículo 1º — Apruébanse los siguientes pactos internacionales: "Acuerdo sobre Transportes Aéreos entre la República Oriental del Uruguay y el Reino de Dinamarca", así como el "Anexo" al precitado Acuerdo, "Cuadros de Rutas", y "Protocolo de Firma"; "Acuerdo sobre Transportes Aéreos entre la República Oriental del Uruguay y el Reino de Noruega", así como el "Anexo" al precitado Acuerdo, "Cuadros de Rutas" y "Protocolo de Firma"; y el "Acuerdo sobre Transportes Aéreos entre la República Oriental del Uruguay y el Reino de Suecia", así como el "Anexo" al precitado "Acuerdo", "Cuadros de Rutas" y "Protocolo de Firma", suscritos en Montevideo el 20 de marzo de 1952.

Art. 2º — Comuníquese, etc.

Montevideo, 29 de agosto de 1952.

Fructuoso Pittaluga.

PODER EJECUTIVO

Ministerio de Relaciones Exteriores

Montevideo, 22 de noviembre de 1956.

A la Asamblea General:

El Poder Ejecutivo tiene el honor de dirigirse a la Asamblea General y en virtud de lo dispuesto por el artículo 168, inciso 2º de la Constitución de la República, reiterar el mensaje y Proyecto de Ley aprobatorio de fecha 29 de agosto de 1952 del "Acuerdo sobre Transportes Aéreos entre la República Oriental del Uruguay y el Reino de Dinamarca" así como el "Anexo" al precitado Acuerdo, "Cuadros de Rutas" y "Protocolo de Firma"; el "Acuerdo sobre Transportes Aéreos entre la República Oriental del Uruguay y el Reino de Noruega", así como el "Anexo" al precitado Acuerdo, "Cuadros de Rutas" y "Protocolo de Firma", y el "Acuerdo sobre Transportes Aéreos entre la República Oriental del Uruguay y el Reino de Suecia", así como el "Anexo" al precitado Acuerdo, "Cuadros de Rutas" y "Protocolo de Firma", suscritos en Montevideo, el 20 de marzo de 1952.

El 7 de diciembre de 1944, se realizó en Chicago la Conferencia de Aviación Civil, donde se formularon acuerdos sobre rutas y transportes aéreos.

Los presentes instrumentos internacionales, que responden a las formulas de dicha Conferencia, fueron acompañados de mensajes detallados a los que el Poder Ejecutivo, en esta oportunidad, se remite.

Con fecha 14 de noviembre de 1946 los Gobiernos de Dinamarca, Noruega y Suecia proponen iniciar un estudio con objeto de llegar a una concertación de Acuerdos bilaterales sobre servicios aéreos con nuestro país, acompañando dichas propuestas con un proyecto de acuerdo sobre la ya citada formula de Chicago.

La necesidad de organizar en forma segura y ordenada los servicios aéreos internacionales, motivó al Poder Ejecutivo a dar intervención a una Comisión Especial con objeto de asesorar al gobierno. Dicha Comisión con el deseo de uniformar todos los tratados relativos a esta materia, se expidió con un anteproyecto que fue remitido a los países proponentes por nota de fecha 14 de enero de 1949.

El citado anteproyecto uruguayo, fue considerado por los Gobiernos de Dinamarca, Noruega y Suecia, en reunión conjunta de sus representantes, como base apropiada para la concertación de los acuerdos sobre transportes aéreos.

En cuanto a lo estipulado en este Acuerdo, queda establecido que cada Parte Contratante otorgará a la otra los derechos necesarios para el establecimiento de las rutas y servicios aéreos civiles internacionales, descriptos en los Anexos respectivos.

En otros Artículos, se acuerdan disposiciones con el fin de que, entre las Partes Contratantes, se respete el principio de igualdad de tratamientos, así como la responsabilidad en el reconocimiento de los certificados de navegabilidad, certificados de competencia, patentes, etc.

En caso de que una de las Partes Contratantes designare una empresa aérea que no cumpla con las leyes y reglamentos establecidos, las Partes Contratantes se reservan la facultad de negar o revocar esa licencia de funcionamiento.

Las Partes Contratantes también podrán designar un tribunal arbitral, persona o entidad determinada, a cuya decisión se someterán, en caso de desacuerdo o disputa.

El Anexo a los Acuerdos de referencia contiene disposiciones relativas a la determinación de los derechos necesarios para establecer las rutas y servicios aéreos.

El Poder Ejecutivo encarece la pronta sanción legislativa del adjunto proyecto de ley, en la seguridad de que

redundaría en un gran beneficio para nuestras comunicaciones aéreas, como asimismo implicaría la regularización jurídica de situaciones ya establecidas, que adquirirían de esta manera una mayor firmeza.

Reitero a la Asamblea General las seguridades de mi más alta consideración.

Por el Consejo:

Alberto F. Zubiria. Francisco Gamarra. Justo J. Orozco.

PROYECTO DE LEY

Artículo 1º — Apruébanse los siguientes pactos internacionales: "Acuerdo sobre Transportes Aéreos entre la República Oriental del Uruguay y el Reino de Dinamarca", así como el "Anexo" al precitado Acuerdo, "Cuadro de Rutas" y "Protocolo de Firma", "Acuerdo sobre Transportes Aéreos entre la República Oriental del Uruguay y el Reino de Noruega", así como el "Anexo" al precitado Acuerdo, "Cuadro de Rutas" y "Protocolo de Firma" y el "Acuerdo sobre Transportes Aéreos entre la República Oriental del Uruguay y el Reino de Suecia", así como el "Anexo" al precitado Acuerdo, "Cuadro de Rutas" y "Protocolo de Firma", suscritos en Montevideo el 20 de marzo de 1952.

Art. 2º — Comuníquese, etc.

Montevideo, 22 de noviembre de 1956.

Francisco Gamarra.

ACUERDO SOBRE TRANSPORTES AEREOS ENTRE LA REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY Y EL REINO DE DINAMARCA

El Gobierno de la República Oriental del Uruguay y el Gobierno del Reino de Dinamarca, considerando:

que las posibilidades siempre crecientes de la aviación comercial son cada vez más importante;

que ese medio de transporte por sus características especiales permitiendo rápidas comunicaciones proporciona un mayor acercamiento entre las naciones;

que es conveniente organizar en forma segura y ordenada los servicios aéreos internacionales regulares, sin perjuicio de los intereses nacionales y regionales, teniendo en cuenta el desarrollo de la cooperación internacional en el campo de los transportes aéreos;

que se hace necesario la conclusión de un Acuerdo destinado a asegurar comunicaciones aéreas regulares entre los dos países;

designaron para ese efecto Plenipotenciarios, los cuales, después de haber canjeados sus Plenos Poderes, hallados en buena y debida forma, convinieron en las disposiciones siguientes:

ARTICULO 1

a) Las Partes Contratantes se conceden recíprocamente los derechos especificados en el presente Acuerdo y su Anexo, a fin de que se establezcan los servicios aéreos internacionales regulares en ellos descriptos, en adelante llamados "servicios convenidos".

b) Cada una de las Partes Contratantes designará una o más empresas de su nacionalidad para la explotación de los servicios convenidos y determinará la fecha de iniciación de los mismos.

ARTICULO 2

a) Cada Parte Contratante, deberá, bajo la reserva del párrafo b) del presente Artículo y del Artículo 4,

DIARIO OFICIAL

SECCION AVISOS

TOMO 265

Montevideo, Jueves 4 de Noviembre de 1971

Núm. 18672

TARIFAS

AVISOS

(Resolución 162/971 — 4 de febrero de 1971)

Edictos judiciales y avisos oficiales:

Por cada publicación el centímetro (20 palabras)	\$ 40.00
Avisos particulares:	
De una a diez publicaciones el centímetro (20 palabras)	" 100.00
De once publicaciones en adelante, el centímetro	" 90.00
Balance por cada línea de columna chica o su equivalente	" 80.00
Matrimonios de ciudad (percibiéndolo directamente "Diario Oficial")	" 170.00
Matrimonios del interior	" 80.00

SUSCRIPCIONES

(Resolución 162/971 — 4 de febrero de 1971)

Retirando los ejemplares en la Oficina

Por semestre	\$ 960.00
" año	" 1.920.00

Reparto a domicilio

(Resolución del 18 de marzo de 1971)

La distribución de ejemplares está a cargo de una empresa particular que debe percibir directamente del suscriptor \$ 5.90 por ejemplar y por día. (El pago puede hacerse mensual, trimestral o semestral).

Interior y Exterior

Por semestre	\$ 1.800.00
" año	" 3.600.00

De acuerdo al Decreto de 2 de octubre de 1958 los avisadores de la Capital disponen hasta de quince días y los del interior hasta de treinta días para retirar previa presentación del recibo, el diario de la primera y última publicación que les corresponda, vencido el cual los días son cobrados según tarifa.

ESTATUTOS DE SOCIEDADES ANONIMAS

(Resolución 162/971 — 4 de febrero de 1971)

Con un capital hasta \$ 1:000.000.00	.....	\$ 10.500.00	la página
De \$ 1:000.001.00 " 2:000.000.00	.....	" 12.000.00	" "
" " 2:000.001.00 " 5:000.000.00	.....	" 13.500.00	" "
" " 5:000.001.00 " 10:000.000.00	.....	" 15.000.00	" "
" " 10:000.001.00 " 20:000.000.00	.....	" 16.500.00	" "
De un capital mayor de " 20:000.000.00	.....	" 18.000.00	" "

Incrementándose en \$ 4.000.00 el valor de la página por cada \$ 10:000.000.00 más de capital o fracción.

Para las Cooperativas Rurales se hará el precio a mitad de tarifa.

El cálculo se realiza sobre la equivalencia del centímetro; esto es: contando 18 palabras.

EJEMPLARES

(Resolución 162/971 — 4 de febrero de 1971)

Por día	\$ 15.00
Atrasados	" 40.00
De más de 15 días	" 70.00
De más de 1 año	" 100.00
De más de 3 años	" 200.00
De más de 5 años	" 300.00

Copias dactilográficas o microfilmadas de ejemplares agotados

la página

Hasta un año	\$ 100.00
De más de un año	" 130.00
De más de tres años	" 170.00
De más de cinco años	" 240.00
De más de diez años	" 350.00

REGISTRO NACIONAL DE LEYES

(Editado por "Diario Oficial")

Rústica

1924 (reeditado)	\$ 500.00
1939	" 500.00
1940	" 500.00
1945	" 500.00
1954	" 500.00
1955	" 500.00
1969	" 1.670.00
1970 (1.er semestre)	" 1.500.00

Encuadernados

1956	\$ 800.00
1965	" 800.00
1966	" 800.00
1967	" 2.460.00
1968	" 3.550.00
1969	" 3.300.00

Orden de publicación

- 1—Aperturas de Sucesiones
- 2—Caducidades de Promesas de Compras y Ventas
- 3—Convocatorias Comerciales
- 4—Dirección de Necrópolis
- 5—Disoluciones y Liquidaciones de Sociedades Conyugales
- 6—Disoluciones de Sociedades
- 7—Divorcios
- 8—Emplazamientos
- 9—Expropiaciones
- 10—Incapacidades
- 11—Informaciones de Vida y Costumbres
- 12—Licitaciones Públicas
- 13—Llamados a Acreedores
- 14—Matrimonios de Montevideo
- 15—Pagos de Dividendos
- 16—Prescripciones
- 17—Propiedad Literaria y Artística
- 18—Quiebras
- 19—Rectificaciones de Partidas
- 20—Remates
- 21—Segundas Copias
- 22—Sociedades de Responsabilidad Limitada
- 23—Trámites de Marcas
- 24—Trámites de Patentes de Invención y Privilegios Industriales
- 25—Ventas de Comercio
- 26—Violación a la ley de Subsistencias
- 27—Varios
- 27—Varios (Competitivo Nacional)
- 28—Estatutos y Balances de Sociedades Anónimas

NOTA: La primera publicación de cualquier texto aparece en "AVISOS DEL DIA" que se encuentran en las últimas páginas del diario.

Los suscriptores deben reclamar los ejemplares que no se le entreguen dentro de las 24 horas de efectuado el reparto, presentando el recibo.

Los avisadores de la Capital deben observar como aparecen sus textos correspondiendo que en el plazo de 24 horas indiquen los errores a subsanar. Para avisos del interior el plazo se amplía de acuerdo con la forma de realizarse el servicio de Correos. La demora en ordenar correcciones hace perder el derecho de reinsertión.

Marta M. Pedrapzini Rivello. Actuarial Ad. Junta.
1) \$ 1.200.— 10pub. 21004 Nov.4-v.nov.17.

JUZGADO LTDO. DE PRIMERA INSTANCIA DE PRIMER TURNO DE PAYSANDU

EDICTO. — Por disposición del señor Juez Letrado de Primera Instancia de Primer Turno de Paysandú, se hace saber la apertura de la sucesión de LORENZO GALVALISI (L.o 27, F.o 182, N.o 1.005) citándose a los herederos, acreedores y demás interesados para que comparezcan dentro de treinta días a deducir en forma sus derechos ante este Juzgado. — Paysandú, 19 de octubre de 1971. — Esc. María E. Taboada de Sancassano, Actuarial.
1) \$ 1.200.— 10pub. 21013 Nov.4-v.nov.14.

2—Caducidades de Promesas de Compras y Ventas

BALNEARIO EL PINAR S. A.
Conforme al artículo 10 de la ley número 9.099, transcurrido el término legal, avisamos a FRANCISCO MOUSO, promitente comprador del solar 9 de la manzana 165 de Balneario El Pinar, séptima sección judicial de Canelones, padrón 24.261 antes 18.052 mayor área, o a sus sucesores a cualquier título, la caducidad de la promesa respectiva.
2) \$ 4.050.— 15pub. 21005 Nov.4-v.nov.24.

ORVE ORGANIZACION DE VENTAS S.R.L.
Fraccionamiento "El Pejerrey" 3.a sección judicial Maldonado. Se hace saber a los siguientes promitentes compradores y a sus sucesores a título universal o singular:
PEDRO ATCHUGARAY. Solar N.o 52.
SUSANA ROSA BOTTA. Solar N.o 125.
CARMEN RODRIGUEZ FERREIRA. Solares Nos. 42 y 43.

Que la falta de pago de las cuotas convenidas durante el plazo fijado por el artículo 10 de la ley N.o 9.099 ha determinado la caducidad de las promesas referentes a dichos solares.
2) \$ 5.400.— 15pub. 20913 Nov.4-v.nov.24.

3—Convocatorias Comerciales

RANZAL INVESTMENT S. A.
ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA
De acuerdo a lo preceptuado por el artículo 11 de los estatutos sociales, se convoca a los señores accionistas, para la asamblea general ordinaria que tendrá lugar el 17 de noviembre de 1971, en el local social, calle Paraguay 1246, a las 11 horas, para tratar el siguiente orden del día:

1.o) Consideración del balance anual correspondiente al ejercicio finalizado el 30 de junio de 1971, cuenta de ganancias y pérdidas, amortizaciones y retribución de los Directores; 2.o) Determinación del número de Directores y designación de Directores para el ejercicio 1.o de julio de 1971 al 30 de junio de 1972 (artículos 5 y 11 de los estatutos sociales); 3.o) Designación de un accionista para firmar el acta de la asamblea. — El Directorio.
3) \$ 600.— 11pub. 21003 Nov.4-v.nov.4.

BALNEARIO MONTECARLO S. A.
ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA
De acuerdo con lo dispuesto en los artículos 30, 22, 33 y 34 del estatuto, se convoca a los señores accionistas, para la asamblea general ordinaria, que tendrá lugar el 25 de noviembre de 1971 a la hora 16, en el local sito en la calle Treinta y Tres 1374, entresuelo, escritorio 004 para considerar el siguiente orden del día:

1.o) Consideración del balance general, cuenta de pérdidas y ganancias y memoria, correspondiente al ejercicio finalizado el 31 de marzo de 1971.
Se recuerda a los señores accionistas, que para tomar parte en la asamblea, deberán depositar sus acciones en la sede de la sociedad, con dos días de anticipación a la fecha fijada a tal efecto. (Art. 32 del estatuto). — El Directorio.
5) \$ 3.500.— 5pub. 20965 Nov.4-v.nov.10.

URUHOLD S. A.
De acuerdo a lo que disponen los artículos 14 y 15 y siguientes de los estatutos sociales se cita a los señores accionistas para la asamblea general ordinaria de accionistas a celebrarse en la calle Paysandú 935 piso tercero, el día 12 de noviembre de 1971 a la hora 10, con el fin de tratar la siguiente orden del día:

1.o) Consideración de la memoria balance general y cuenta de pérdidas y ganancias correspondientes al ejercicio social cerrado al 31 de octubre de 1971; 2.o) Fijación del número de Directores y designación de los mismos; 3.o) Remuneración del Directorio; 4.o) Designación de dos accionistas para firmar el acta respectiva. Para poder tomar parte en la asamblea los accionistas deberán depositar sus acciones o recibos bancarios de las mismas, el día antes a más tardar del fijado para la reunión. — El Directorio.
3) \$ 700.— 11pub. 20952 Nov.4-v.nov.4.

SOCIEDAD ANONIMA URUGUAYA DE EXHIBIDORES CINEMATOGRAFICOS (S.A.U.D.E.C.) PRIMERA CONVOCATORIA

De acuerdo con lo dispuesto en los artículos 23 y siguientes de los estatutos se convoca a los señores accionistas para la asamblea general extraordinaria que se efectuará el día 18 de noviembre de 1971 a las 18 horas en el domicilio social, Canelones 1258, a fin de tratar el siguiente orden del día:

1.o) Modificación del artículo 5.o de los estatutos sociales; 2.o) Capitalización de reservas; 3.o) Designación de dos accionistas para firmar el acta de la asamblea.
Nota: Para asistir e intervenir en las asambleas, los accionistas deberán munir, se por lo menos con tres días de anticipación a la fecha en que deba realizarse la asamblea de un certificado que expedirá la sociedad en el que conste el número de acciones y de votos que les corresponde, por derecho propio y por representación, de acuerdo con el registro de accionistas. Los accionistas deberán además al inscribirse, depositar sus acciones o el justificativo del depósito bancario de las mismas de acuerdo con la ley.
3) \$ 2.700.— 3pub. 21007 Nov.4-v.nov.8.

5—Disoluciones y Liquidaciones de Sociedades Conyugales

JUZGADO LTDO. DE PRIMERA INSTANCIA EN LO CIVIL DE OCTAVO TURNO

EDICTO. — Por disposición del señor Juez Letrado de Primera Instancia en lo Civil de Octavo Turno, se hace saber que se decretó la disolución y liquidación de la sociedad conyugal integrada por LAPIDIO DIAZ, HECTOR y AGUIRRE FITTE, INES (Ficha E/732/66) y que se cita a todos aquellos que tuvieren interés para que comparezcan a deducir sus derechos en los respectivos autos dentro de sesenta días. — Montevideo, setiembre 27 de 1971. — Alberto Martínez Irigoyen, Actuario.
5) \$ 3.200.— 20pub. 20930 Nov.4-v.dic.1.o.

EDICTO. — Por disposición del señor Juez Letrado de Primera Instancia en lo Civil de Octavo Turno, se hace saber que se decretó la disolución y liquidación de la sociedad conyugal integrada por LEIB SERENA y CHARQUERO, GUTENBERG (Ficha E/422) y que se cita a todos aquellos que tuvieren interés para que comparezcan a deducir sus derechos en los respectivos autos, dentro de sesenta días. — Montevideo, setiembre 29 de 1971. — Alberto Martínez Irigoyen, Actuario.
5) \$ 3.200.— 20pub. 20931 Nov.4-v.dic.1.o.

JUZGADO LTDO. DE PRIMERA INSTANCIA EN LO CIVIL DE DECIMOQUARTO TURNO

EDICTO. — Por disposición del señor Juez Letrado de Primera Instancia en lo Civil de Decimoquarto Turno, doctor Juan José Silva Delgado, se hace saber que por auto de fecha 18 de agosto de 1967, se decretó la disolución legal de bienes integrada por los cónyuges ENRIQUE MARIO MARTIN MONESTIER y MARIA ANA LAS NIER. Y a la vez se cita a los acreedores y demás interesados para que comparezcan dentro de sesenta días bajo apercibimiento de lo dispuesto por el artículo 7.o de la ley de 18 de setiembre de 1946. — Montevideo, setiembre 20 de 1967. — José Curi Zagia, Actuario.
5) \$ 4.000.— 20pub. 20934 Nov.4-v.dic.1.o.

JUZGADO LTDO. DE PRIMERA INSTANCIA EN LO CIVIL DE DECIMOSEXTO TURNO

EDICTO. — Por mandato del señor Juez Letrado de Primera Instancia en lo Civil de Decimosexto Turno, se hace saber que se decretó la disolución y liquidación de la sociedad conyugal integrada por HAZOR KALADJIAN y SATANIQ HAGOBIAN (A/589/71) y que se cita a todos aquellos que tuvieren interés para que comparezcan a deducir sus derechos en los respectivos autos, dentro de sesenta días. — Montevideo, octubre 28 de 1971. — María Inés Muniz Llano, Actuarial Adjunta.
5) \$ 3.200.— 20pub. 20943 Nov.4-v.dic.1.o.

JUZGADO LTDO. DE PRIMERA INSTANCIA EN LO CIVIL DE DECIMOCTAVO TURNO

EDICTO. — Por disposición del señor Juez Letrado de Primera Instancia en lo Civil de Decimoctavo Turno, se hace saber que se decretó la disolución y liquidación de

la sociedad conyugal integrada por FELICIANA MOROSSINI y BERNARDO HUGO TEDESCO (Ficha E/137/71) y que se cita a todos aquellos que tuvieren interés para que comparezcan a deducir sus derechos en los respectivos autos, dentro de sesenta días. — Montevideo, 22 de julio de 1971. — Raúl A. Avondet, Actuario.
5) \$ 3.200.— 20pub. 20932 Nov.4-v.dic.1.o.

EDICTO. — Por disposición del señor Juez Letrado de Primera Instancia en lo Civil de Decimoctavo Turno, se hace saber que se decretó la disolución y liquidación de la sociedad conyugal integrada por DONATO ALEJANDRO PERRONE y NAIR FLORENTINA FERRARI (Ficha E/497 bis/71) y que se cita a todos aquellos que tuvieren interés para que comparezcan a deducir sus derechos en los respectivos autos dentro de sesenta días. — Montevideo, 7 de octubre de 1971. — Raúl A. Avondet, Actuario Adjunto.
5) \$ 3.200.— 20pub. 20933 Nov.4-v.dic.1.o.

JUZGADO LTDO. DE PRIMERA INSTANCIA DE LAS PIEDRAS

EDICTO. — Por disposición de la Sra. Juez Letrado de Primera Instancia de Las Piedras se hace saber que se decretó la disolución y liquidación de la sociedad conyugal integrada por RENE PEREZ y EL VIRA LIMA DE PEREZ (Ficha V N.o 336/71) y que se cita a todos aquellos que tuvieren interés para que comparezcan a deducir sus derechos en los respectivos autos, dentro de sesenta días. — Las Piedras, octubre 28 de 1971. — Alberto Marques Rimoldi, Actuario.
5) \$ 2.400.— 20pub. 20924 Nov.4-v.dic.1.o.

EDICTO. — Por disposición de la Sra. Juez Letrado de Primera Instancia de Las Piedras se hace saber que se decretó la disolución y liquidación de la sociedad conyugal integrada por CONSTANCIA DORTA y SILVESTRE AMADO ALONSO (Ficha V N.o 316/71) y que se cita a todos aquellos que tuvieren interés para que comparezcan a deducir sus derechos en los respectivos autos, dentro de sesenta días. — Las Piedras, octubre 22 de 1971. — Ma. S. López Morand, Actuarial Adjunta.
5) \$ 3.200.— 20pub. 20933 Nov.4-v.dic.1.o.

JUZGADO LTDO. DE PRIMERA INSTANCIA DE CARMELO

EDICTO. — Por disposición del señor Juez Letrado de Primera Instancia de Carmelo, se hace saber que se ha decretado la disolución y liquidación de la sociedad conyugal integrada por JUAN ARTIGAS GOMEZ e ISABEL NABHIN (Fa. N.o 301/C/971), citándose a los acreedores y demás interesados para que comparezcan dentro de sesenta días a deducir en forma sus derechos, ante este Juzgado de acuerdo a lo dispuesto por el artículo 7.o de la ley N.o 10.783. En caso de omisión sólo conservarán acción contra los bienes del cónyuge deudor. — Carmelo, octubre 30 de 1971. — Esc. Esther Stabillito de Battó, Actuarial Adjunta.
5) \$ 4.000.— 20pub. 20930 Nov.4-v.dic.1.o.

EDICTO. — Por disposición del señor Juez Letrado de Primera Instancia de Carmelo, se hace saber, que se ha decretado la disolución y liquidación de la sociedad conyugal integrada por AMABILIO PINAZZO y ELBA OLMOS (Fa. N.o 349/C/971), citándose a los acreedores y demás interesados, a deducir en forma sus derechos, ante este Juzgado a los efectos de lo dispuesto por el artículo de la ley número 10.783. — Carmelo, octubre 21 de 1971. — Ricardo Garibotti, Actuario.
5) \$ 3.200.— 20pub. 20929 Nov.4-v.dic.1.o.

JUZGADO LTDO. DE PRIMERA INSTANCIA DE DURAZNO

EDICTO. — Por disposición del señor Juez Letrado de Primera Instancia de Durazno, dictada en los autos caratulados: FERNAN EULOGIO VIERA y BLANCA LILA BENTANCOR. "Disolución y liquidación de la sociedad conyugal" (C/477/71) se hace saber al público que con fecha 24 de agosto de 1971, se decretó la disolución y liquidación de la sociedad conyugal existente entre Fermán Eulogio Viera y Blanca Lila Bentancor, citándose a todos los interesados a que comparezcan ante este Juzgado, dentro del término de sesenta días a los efectos dispuestos por el artículo 7.o de la ley del 18 de setiembre de 1946. — Durazno, setiembre 16 de 1971. — R. Landoni de Rodríguez, Actuarial.
5) \$ 4.000.— 20pub. 20923 Nov.4-v.dic.1.o.

6—Disoluciones de Sociedades

DECOVID S. A.
Se hace saber a los efectos previstos por el artículo 492 del Código de Comercio y por la ley N.o 2.230 del 2 de Junio de 1893 que los accionistas de De-

covid S. A. reunidos en asamblea general extraordinaria de fecha 10 de octubre de 1970 resolvieron la disolución de esta sociedad, hallándose actualmente en liquidación.

Los interesados deberán concurrir a Arribeños 3515 de 9 a 13 horas. — Madul S. A. (Liquidadora).
6) \$ 4.000.— 10pub. 20944 Nov.4-v.nov.17.

MATCH S. A.

Se hace saber a los efectos previstos por el artículo 492 del Código de Comercio y por la ley N.º 2.230 del 2 de junio de 1939 que los accionistas de Match S. A. reunidos en asamblea general extraordinaria de fecha 10 de octubre de 1970 resolvieron la disolución de esta sociedad, hallándose en liquidación.

Los interesados deberán concurrir a Arribeños 3515 de 9 a 13 horas. — Madul S. A. (Liquidadora).
6) \$ 4.000.— 10pub. 20945 Nov.4-v.nov.17.

7—Divorcios

JUZGADO LDO. DE PRIMERA INSTANCIA DE RIO NEGRO

EDICTO. — Por disposición del señor Juez Letrado de Primera Instancia de Río Negro, dictada en los autos caratulados: "Diva Esther Pereyra de Martínez contra JUAN TOMAS MARTINEZ, Divorcio por su sola voluntad" (Ficha C Nº 449/970), se cita, llama y emplaza por el término de noventa días a Juan Tomás Martínez, para que comparezca a estar a derecho en los referidos autos, dentro del término citado, bajo apercibimiento de designarse defensor de oficio, con quien se seguirán los procedimientos. — Se habilita la próxima Feria Judicial Mayor a los solos efectos de estas publicaciones. — Fray Bentos, 6 de noviembre de 1970. — Carlos M. Mazzilli, Actuario Adjunto.
7) \$ 6.000 30pub. 16005 Nov.4-v.dic.16

8—Emplazamientos

INTENDENCIA MUNICIPAL DE MONTEVIDEO

Por resolución del Departamento Administrativo y Servicios Generales de fecha octubre 18 de 1971, se resolvió emplazar por el término de cinco días al Peón Contratado para Operativo Limpieza, señor RAUL CRISTINO VELAZQUEZ para ser notificado de la acción administrativa que se le sigue por haber sido declarado incurso en omisión pasible de destitución, conforme a lo establecido en el artículo 15 del decreto 9.297. — Montevideo, noviembre 3 de 1971.
8) (C. C.) 5pub. 32838 Nov.4-v.nov.10.

HOSPITAL VILARDEBO

De acuerdo al decreto ministerial de fecha 7 de octubre de 1971, se emplaza al señor ELBIO MEDERO ALONSO, para que dentro del tercer día se presente al desempeño de sus funciones, bajo apercibimiento de que si no lo hace se le tendrá por renunciante por abandono de cargo, de conformidad por lo dispuesto por el decreto del 15 de octubre de 1929. — Montevideo, noviembre 4 de 1971. — Dr. Héctor Puppo Touris, Enc. de la Dirección.
8) (C. C.) 5pub. 32832 Nov.4-v.nov.8.

9—Expropiaciones

INTENDENCIA MUNICIPAL DE MONTEVIDEO

DIRECCION DEL PLAN REGULADOR

EDICTO. — Por decreto N.º 15.381 de la Junta Departamental de Montevideo, ha sido prestada la anuencia para expropiar con destino al trazado de la Autopista Av. Italia los inmuebles siguientes:
Padrón 106.276. Propietario: ANTONIO GOMEZ y OTROS. Sup. aprox. 24 metros cuadrados.

Con arreglo a lo dispuesto por el artículo 15 (inciso 3.º) de la Ley de Expropiaciones N.º 3.958 y por el artículo 1.º del decreto ley N.º 10.247, se cita a los propietarios mencionados o a sus apoderados o representantes y a quienes tuviesen derechos reales sobre dichos inmuebles, para que puedan hacer las observaciones que crean del caso respecto de la designación y la mensura de los bienes a expropiar.

A tal efecto deberán concurrir a la Dirección del Plan Regulador (10.º piso del Palacio Municipal) donde por el término de ocho días se encontrará de manifiesto la documentación respectiva. — Montevideo, julio 21 de 1971.
9) (C. C.) 8pub. 32835 Nov.4-v.nov.15

EDICTO. — Por decreto N.º 15.382 de la Junta Departamental de Montevideo, ha sido prestada la anuencia para expropiar

con destino al Parque Público de Punta Espinillo los inmuebles siguientes:

Padrón 122.803. Propietario FELIPE SAN GUINETTI. Sup. aprox.: 12.000 metros cuadrados.

Con arreglo a lo dispuesto por el artículo 15 (inciso 3.º) de la Ley de Expropiaciones N.º 3.958 y por el artículo 1.º del decreto ley N.º 10.247, se cita a los propietarios mencionados o a sus apoderados o representantes y a quienes tuviesen derechos reales sobre dichos inmuebles, para que puedan hacer las observaciones que crean del caso respecto de la designación y la mensura de los bienes a expropiar.

A tal efecto deberán concurrir a la Dirección del Plan Regulador (10.º piso del Palacio Municipal) donde por el término de ocho días se encontrará de manifiesto la documentación respectiva. — Montevideo, julio 22 de 1971.
9) (C. C.) 8pub. 32836 Nov.4-v.nov.15.

EDICTO. — Por decreto N.º 15.382 de la Junta Departamental de Montevideo, ha sido prestada la anuencia para expropiar con destino a la ampliación del Parque Rivera los inmuebles siguientes:

Padrón 38.435. Propietario MARIO y MARIA ADELA NARIO. Sup. aprox. 9.092,70 metros cuadrados.

Con arreglo a lo dispuesto por el artículo 15 (inciso 3.º) de la Ley de Expropiaciones N.º 3.958 y por el artículo 1.º del decreto ley N.º 10.247, se cita a los propietarios mencionados o a sus apoderados o representantes y a quienes tuviesen derechos reales sobre dichos inmuebles, para que puedan hacer las observaciones que crean del caso respecto de la designación y la mensura de los bienes a expropiar.

A tal efecto deberán concurrir a la Dirección del Plan Regulador (10.º piso del Palacio Municipal) donde por el término de ocho días se encontrará de manifiesto la documentación respectiva. — Montevideo, setiembre 16 de 1971.
9) (C. C.) 8pub. 32837 Nov.4-v.nov.15.

10—Incapacidades

JUZGADO LTDO. DE PRIMERA INSTANCIA EN LO CIVIL DE DECIMOCTAVO TURNO

EDICTO. — Por disposición del señor Juez Letrado de Primera Instancia en lo Civil de Decimotavo Turno, se hace saber que en los autos caratulados: NICOTERA, FRANCISCO "Sucesión" (Ficha A/549/969) por resolución de fecha 12 de noviembre de 1970 se nombró curadora interina del presunto incapaz ANTONIO PAULINO NICOTERA a Carmen Zito de Nicotera, habiendo aceptado el cargo con fecha 12 de mayo de 1971. A los efectos legales se hace esta publicación. — Montevideo, octubre 29 de 1971. — César Lanata San guinetti, Actuario Adjunto.
10) \$ 1.600.— 10pub. 20985 Nov.4-v.nov.17.

12—Licitaciones Públicas

JUNTA DEPARTAMENTAL DE MONTEVIDEO

Llámanse a licitación pública para el día 6 (seis) de diciembre de 1971, a las empresas interesadas en la construcción de los locales de los Servicios de Alimentación, correspondientes a las Escuelas N.ºs 153 de Primer Grado; 143, de Segundo Grado; 151, de Segundo Grado; 139 de 2.º Grado y 110 de 2.º Grado sitas respectivamente en el Cno. de las Tropas 3025, (Toledo Chico); calle Holanda s/n. (Cerro); Avda. don Pedro de Mendoza 4815; Camino Domingo Arena 3990; y calle Campamento 4390.

De acuerdo a los planos, pliegos de condiciones y memorias que podrán retirarse en la sede del Organismo, Sector Servicios Generales, en la calle 25 de Mayo 609, al precio de dos mil pesos m/n. (\$ 2.000.00), en los días hábiles de 15 a 18 horas.

En caso de que a las 18 horas del día 6 (seis) de diciembre de 1971 no comparecieran un mínimo de tres (3) oferentes se hará un segundo llamado para las 19 horas del mismo día, con los oferentes que se presenten. — C. Cabrera Giordano, Presidente. — A. Lamoglia De Las Carreras, Secretario General.
12) (C.C.) 5pub. 32845 Nov.4-v.nov.10.

MINISTERIO DE GANADERIA Y AGRICULTURA DIRECCION DE ABASTECIMIENTOS AGROPECUARIOS

Licitación N.º 20/971

Objeto: contratación de depósito y mantenimiento en cámara frigorífica de papa para semilla embolsada.

Apertura: primer llamado: 16 de noviembre de 1971, hora 16. — Segundo llamado: 19 de noviembre de 1971, hora 16.

Licitación N.º 19/971

Objeto: Acarreo de papa embolsada. 1971. Segundo llamado, hora 16.
mer llamado: hora 16. — 22 de noviembre de 1971.
Apertura: 17 de noviembre de 1971. — Pri-

Los pliegos se encuentran a disposición de los interesados en la Sección Adquisiciones y Suministros en horas de oficina.
12) \$ 600.— 3pub. 20966 Nov.4-v.nov.8.

UNIVERSIDAD DE LA REPUBLICA

FACULTAD DE MEDICINA

Licitación pública N.º 44

Se llama a licitación pública para la adquisición de aparatos de laboratorio, instrumental y material de vidrio para laboratorio, placas radiográficas, productos químicos y refrigerador, destinados a varios servicios de esta Facultad.

Los pliegos de condiciones se hallan a disposición de los interesados en la Sección Compras de la Institución, Avda. Gral. Flores 2125, de lunes a viernes de 14 a 18 horas.

La apertura de propuestas se hará efectiva el día Jueves 25 de noviembre de 1971, a las 15 horas, en el local arriba indicado. — Sección Compras.
12) (C.C.) 3pub. 32842 Nov.4-v.nov.8.

14—Matrimonios de Montevideo

Montevideo, noviembre 4 de 1971

Cumplimiento de la disposición del artículo 30.º de la ley N.º 9.906, del 30 de diciembre de 1939. De acuerdo con lo que se expresa en dicho artículo debe tenerse muy en cuenta la advertencia que se transcribe y que figura en los correspondientes edictos que firman los respectivos Oficiales del Registro Civil.

"En fe de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado lo denuncien por escrito ante esta Oficina naciendo conocer las causas, y lo firme para que sea publicado en el "Diario Oficial" por espacio de ocho días como lo manda la ley".

(Espacio limitado a tres días por la ley N.º 9.906).

3.a Sección

SOCILIO ALVAREZ DUARTE, 48 años, divorciado, empleado, oriental, domiciliado Sarandí 260 y ESTERLINA LEYES ROSANO, 26 años, soltera, oriental, domiciliada Sarandí 260.

4.a Sección

WILSON SILVA, 24 años, soltero, mozo, oriental, domiciliado Soriano 1226 y OLGA BEATRIZ BARRIOS, 23 años, soltera, oriental, domiciliada Soriano 1226.

RUBEN DARIO CABALLERO, 28 años, soltero, empleado, oriental, domiciliado Convención 1330 y BLANCA DELMA FERNANDEZ, 32 años, soltera, empleada, oriental, domiciliada Convención 1330.

JULIO CESAR GALLARDO, 24 años, soltero, estudiante, oriental, domiciliado Julio H. y Obes 1122 y MATILDE CELIA TELIAS, 22 años, soltera, maestra, oriental, domiciliada Julio H. y Obes 1122.

5.a Sección

TITO EDUARDO ARBALLO, 27 años, soltero, marinero, oriental, domiciliado Maldonado 1464 y MARINA TORRES, 21 años, soltera, empleada, oriental, domiciliada Maldonado 1464.

WASHINGTON FERRERA, 39 años, soltero, empleado, oriental, domiciliado Sgo. de Chile 1336 y NELLY ESTER ELHORDOY, 38 años, soltera, oriental, domiciliada Ejido 1388.

LUIS ALBERTO CARRESE, 26 años, soltero, empleado, oriental, domiciliado San Salvador 1820 y LUCIA HILDA MONDUERI, 28 años, soltera, oriental, domiciliada San Salvador 1820.

6.a Sección

OSCAR CAPRIO, 56 años, divorciado, jubilado, oriental, domiciliado Martín C. Martínez 1678 y MARIA SECUNDINA URBAN, 56 años, divorciada, oriental, domiciliada Martín C. Martínez 1678

8.a Sección

JORGE ANTONIO GUISANTES DEL BARCO, años, soltero, empleado, oriental, domiciliado Nueva York 1695 y AURA GUIMAR PINOS MELLO, 24 años, soltera, empleada, oriental, domiciliada Nueva York 1695.

GUILLERMO DOGLIO CONTI, 57 años, divorciado, empleado, oriental, domiciliado Progreso 934 y ELODINA FRANCO BAYONA, 51 años, divorciada, jubilada, oriental, domiciliada Progreso 934.

10.a Sección

HECTOR BORGES, 27 años, soltero, empleado, oriental, domiciliado Araucana 1254 y LI-

LIAN GARCIA, 17 años, soltera, oriental, domiciliada Aracana 1254.
 JORGE ANTONIO COX, 25 años, soltero, peletero oriental, domiciliado Calle C número 2239 y ESTELA INES MESA, 19 años, soltera, oriental, domiciliada Calle C N.º 2289.
 CARLOS OMAR FERNANDEZ, 24 años, soltero, barista, oriental, domiciliado Rivera 6865 y MARIA ISABEL CABRERA, 23 años, soltera, oriental, domiciliada Rivera 6865.

11.a Sección

RAUL GREGORIO ESPINO, 52 años, divorciado, curtidor, oriental, domiciliado Veracruce 3315 y ECLIDA ROSA RYCKEBOER, 51 años, soltera, oriental, domiciliada Veracruce 3315.
 FRANCISCO ALFREDO MARTINEZ, 61 años, viudo, chofer, oriental, domiciliado Ombú 3139 y MARIA MARTINEZ, 39 años, divorciada, española, domiciliada Ombú 3139.
 JORGE OMAR NÚÑEZ, 19 años, soltero, panadero, oriental, domiciliado Argerich 4665 y BEATRIZ POLEDO, 18 años, soltera, empleada, oriental, domiciliada Argerich 4665.

12.a Sección

LUIS MARCELO BERNAL OFELIA, 25 años, soltero, empleado, argentino, domiciliado San Martín 2652 y BEATRIZ DELGADO MERETA, 22 años, soltera, empleada, oriental, domiciliada San Martín 2652.
 JULIO CESAR AMABLE, 25 años, soltero, traductor, oriental, domiciliado Gral. Flores 3574 y MARIA ADELA RODRIGUEZ, 22 años, divorciada, empleada, oriental, domiciliada General Flores 2717.

13.a Sección

JOSE PEDRO MARTINEZ, 20 años, soltero, panadero, oriental, domiciliado Continuación Carlos María Ramírez 4022 y ELSA CRISTINA BARRIOS, 14 años, soltera, oriental, domiciliada Cont. Carlos M. Ramírez 4022.
 RUBEN DOMINGO FAIRA, 25 años, soltero, empleado, oriental, domiciliado 2.a Sanfuentes 2454 y GRACIELA GLADYS BENINCASA, 20 años, soltera, obrera, oriental, domiciliada Cno. Sanfuentes 3970.
 MIGUEL ANGEL RODRIGUEZ, 25 años, soltero, empleado, oriental, domiciliado Portugal 3721 y MARIA CRISTINA BARCA, 21 años, soltera, modista, oriental, domiciliada Barcelona 1892.
 ADOLFO SAULIS, 35 años, divorciado, empleado, oriental, domiciliado Turquía 4289 Ap. 3 y EURINDA MARYNA MAQUERA, 36 años, soltera, empleada, oriental, domiciliada Turquía 4289.

14.a Sección

JULIO CESAR HERNANDEZ, 28 años, soltero, empleado, oriental, domiciliado Francisco Gómez 910 bis y JULIA AIDA MORALES, 38 años, soltera, oriental, domiciliada Fco. Gómez 570 bis.
 JULIO CESAR de la FUENTE ALMADA, 32 años, soltero, comercio, oriental, domiciliado Ruben Valdenegro 4145 Apdo. 2 y MIRTHA RAQUEL PINEYRO MAIDANA, 24 años, soltera, empleada, oriental, domiciliada E. Valdenegro 4145 Apdo. 1.
 HEBER PORTO, 19 años, soltero, textil, oriental, domiciliado Criclios 4241 bis y SHIRLEY SILVIA RODRIGUEZ, 22 años, soltera, empleada, oriental, domiciliada Criclios 4241 bis.
 HECTOR ERNESTO PEREZ, 26 años, soltero, obrero, oriental, domiciliado Roca, Francesa 703 y ANA MARIA MAGDALENA ROTONDARO, 24 años, soltera, oriental, domiciliada Roca, Francesa 728.
 CARLOS JESUS CARRERA, 28 años, soltero, contador público, oriental, domiciliado 19 de Abril 3425 y ANA MARIA VILLAR, 24 años, soltera, secretaria, oriental, domiciliada 19 de Abril 3425.
 HECTOR ENRIQUE RECIOY, 20 años, soltero, empleado, oriental, domiciliado Juan M. Gutiérrez 3567 y MARTHA BEATRIZ CARBAL, 25 años, divorciada, estudiante, oriental, domiciliada Juan M. Gutiérrez 3567.

15.a Sección

MORGAN MARINO, 24 años, soltero, empleado, oriental, domiciliado Solano Antuña 2970 y ROSITA LOPEZ, 23 años, soltera, profesora, oriental, domiciliada Solano Antuña 2970.
 JUAN ANTONIO GARCIA, 31 años, soltero, empleado, oriental, domiciliado Solano Antuña 2908 y EDELFINA GONZALEZ, 20 años, soltera, empleada, oriental, domiciliada Solano Antuña 2908.

16.a Sección

JOSE ADALBERTO GUTTMANN, 22 años, soltero, obrero, oriental, domiciliado Iberia

3800, Apto. 5 y GLADYS SILVIA WOLLNER, 21 años, soltera, peinadora, oriental, domiciliada Iberia 3800.

LUIS ALBERTO DA CUNHA, 24 años, soltero, empleado, oriental, domiciliado Oficial 3 N.º 6794 y MARIA VIRGINIA RIVERO, 27 años, soltera, empleada, oriental, domiciliada Cno. Maldonado 7071.
 EMIR REPUBLICO MONTERO, 27 años, soltero, carpintero, oriental, domiciliado Oficial 6 N.º 3310 y MIRTHA GLADYS PEREIRA, 20 años, soltera, oriental, domiciliada Oficial 2 N.º 3452.

LUIS NELSON BANAGAN, 24 años, soltero, constructor, oriental, domiciliado Nápoles 3462 y TERESITA RAQUEL MESSERE, 22 años, soltera, oriental, domiciliada Cno. Maldonado 6131.

DONATO LEPORE, 24 años, soltero, feriante, italiano, domiciliado Aparicio Saravia 3489 y TERESA PASCALE, 21 años, soltera, costurera, italiana, domiciliada Bergamo 3478.

OROSMAN OLIVERA, 30 años, soltero, chapista, oriental, domiciliado Carlos Velazco Lombardini 3320 e IRENE MABEL de los SANTOS, 21 años, soltera, modista, oriental, domiciliada Carlos Velazco Lombardini 3320.

NESTOR PESCA, 26 años, soltero, empleado, oriental, domiciliado Bóvedas 4439 y ZULMA da SILVA, 20 años, soltera, empleada, oriental, domiciliada Bóvedas 4439.

CARMINE MONGELLI, 21 años, soltero, empleado, italiano, domiciliado Víctor Manuel 6020 y MIRTHA CATALINA BERNAOLA, 14 años, soltera, oriental, domiciliada Víctor Manuel 6020.

SILVIO FERMIN PEREIRA, 67 años, viudo, jubilado, oriental, domiciliado Florencia 3675 y CARLOTA LEONTINE CAZAUEBAT, 71 años, viuda, francesa, domiciliada Florencia 3675.

17.a Sección

MIGUEL ANGEL URDIOLA, 23 años, soltero, jornalero, oriental, domiciliado Dgo. Arena 4636, Apto. 4 y SUSANA RAQUEL CUACHA, 20 años, soltera, estudiante, oriental, domiciliada Zapadores 4941.

ENRIQUE AGRASO, 21 años, soltero, marino, español, domiciliado Capitán Petrossi 4682 y MYRIAM LYLIAN LESSNE, 20 años, soltera, maestra, oriental, domiciliada Gregorio Pérez 4827.

ELBIO VIANA, 50 años, soltero, jornalero, oriental, domiciliado Tte. Rinaldi 4191 y ROSA LILA DELARNO, 37 años, soltera, empleada, oriental, domiciliada Tte. Rinaldi 4191.

18.a Sección

ENRIQUE PEDRO GUILLEMETTE, 20 años, soltero, estudiante, oriental, domiciliado Bulvar España 2998 y MARCIA NAVAJAS, 20 años, soltera, estudiante, estadounidense, domiciliada Br. España 2998.

EDISON STASIENIUK, 21 años, soltero, comercio, oriental, domiciliado Echevarriarza 3274 bis y MARTA ELVIRA LOPEZ, 20 años, soltera, estudiante, oriental, domiciliada Echevarriarza 3274 bis.

RUBEN BELITZKY, 31 años, soltero, médico, argentino, domiciliado 26 de Marzo 3385 bis, Apto. 5 y GUISELA RAQUEL ZWIRN, 24 años, soltera, estudiante, oriental, domiciliada 26 de Marzo 3385 bis, Apto. 5.

HECTOR HUGO SALAVERRIA, 56 años, soltero, jubilado, oriental, domiciliado Guaná 2584 y OLGA DEBENEDETTI, 48 años, soltera, empleada, oriental, domiciliada Guaná 2584.

HECTOR RUMUALDO SUAREZ, 25 años, soltero, empleado, oriental, domiciliado Rambla República del Perú 1163 y MARIA TERESA GARCIA, 26 años, soltera, estudiante, oriental, domiciliada Rambla República del Perú 1163.

19.a Sección

MANUEL ALBERTO RUSSO, 23 años, soltero, pulidor, oriental, domiciliado José E. Cuita 2117 y LUISA MARY PORCELLA, 23 años, soltera, oriental, domiciliada Fco. Vidella 2370.

ANGEL BARSELIO PANTELIS, 26 años, divorciado, policía, oriental, domiciliado Santiago Nieves 2285 y ELISA MERCEDES BANEGA, 28 años, soltera, enfermera, oriental, domiciliada Santiago Nieves 2285.

DAVID JACOBO SVAHJMAN, 27 años, soltero, industrial, oriental, domiciliado Garibaldi 2085 y BEATRIZ TENENBAUM, 20 años, soltera, empleada, oriental, domiciliada Garibaldi 2085.

CARLOS RICARDO FERNANDEZ, 27 años, soltero, peletero, oriental, domiciliado Río Branco 1290 y PERLA GLORIA LAVECCHIA, 22 años, soltera, estudiante, oriental, domiciliada Cufre 2634.

MARIO ANACLETO GHISO, 28 años, soltero, chapista, oriental, domiciliado José Bonaparte 3061 y GLORIA del CARMEN TROTTA, 21 años, soltera, empleada, oriental, domiciliada Juan Guzmán 3253.

21.a Sección

MIGUEL ANGEL BONILLA, 23 años, soltero, empleado, oriental, domiciliado Gral. Hornos 5324, Apto. 3 y MIRTHA SUSANA ARMADA, 25 años, soltera, oriental, domiciliada Gral. Hornos 5324, Apto. 3.

NORMAN STANLEY, 23 años, soltero, empleado, oriental, domiciliado Molinos de Raffo 574 y ANGELICA CELIA FERNANDEZ, 20 años, soltera, oriental, domiciliada Waterloo 886 bis.

JUAN CARLOS ANZALONE, 20 años, soltero, aparador, oriental, domiciliado Patsin 1076 y BLANCA AURORA NÚÑEZ, 18 años, soltera, oriental, domiciliada Avda. José Batlle y Ordóñez 4625.

LUIS HECTOR RODRIGUEZ, 24 años, soltero, metalúrgico, oriental, domiciliado Millán 5110 y MARIA TERESA RUIZ, 26 años, soltera, oriental, domiciliada Oficial 2 N.º 955.

MACARIO CORREA ECHEVERRAGA, 23 años, soltero, empleado, oriental, domiciliado Antonio Díaz 4508 y SANTA CATALINA NÚÑEZ, 26 años, soltera, empleada, oriental, domiciliada Antonio Díaz 4508.

22.a Sección

PABLO TARDAGUILA, 51 años, divorciado, yesero, oriental, domiciliado Gral. Flores 3840 y CELIA MAGALLANES, 30 años, soltera, oriental, domiciliada Gral. Flores 3840, 14) \$ 170.— 3pub. v.nv.8.

17—Propiedad Literaria y Artística

BIBLIOTECA NACIONAL
 REGISTRO DE DERECHOS DE AUTOR
 JUAN ALEJANDRO APOLANT ZANDER, solicita la inscripción de la obra titulada: "Los primeros pobladores españoles de la colonia del Sacramento", de la cual se declara autor. — Montevideo, 29 de octubre de 1971. — Albana Larrinaga de Olave, Directora Int. (SOA). 17) \$ 1.000.— 10pub. 20932 Nv.4-v.nv.17.

LUIS OSCAR MACHIN, solicita la inscripción del juego denominado "De la Football", de la cual se declara autor. — Montevideo, 14 de setiembre de 1971. — Albana Larrinaga de Olave, Directora Int. (SOA). 17) \$ 1.000.— 10pub. 20926 Nv.4-v.nv.17.

19—Rectificaciones de Partidas

JUZGADO LTDO. DE PRIMERA INSTANCIA EN LO CIVIL DE DECIMOCUARTO TURNO
 EDICTO. — Por disposición del señor Juez Letrado de Primera Instancia en lo Civil de Decimocuarto Turno, doctor Juan José Silva Delgado, se hace saber que ante este Juzgado, se solicitó la rectificación de la partida de nacimiento de INNUMERABLE ARAUJO, estableciéndose que en donde en la misma, su apellido figura como "Pintos Araujo", debe decir: Araujo. — Montevideo, Octubre 5 de 1971. — Luis A. Mora Rivas, Act. 19) \$ 1.800 15pub. 20641 Nov.4-v.nov.24.

JUZGADO LDO. DE PRIMERA INSTANCIA EN LO CIVIL DE DECIMOSEXTO TURNO
 EDICTO. — Por disposición del señor Juez Letrado de Primera Instancia en lo Civil de Decimosexto Turno, se hace saber que ante este Juzgado se han presentado JOSE PEREZ TORRES y MARIA ACEVEDO de SILVA, (Ficha D/125/71) solicitando la rectificación de la partida de nacimiento de JULIO CESAR PEREZ ACEVEDO, en el sentido que donde el inscripto figura como "Julio César Pérez de Silva", debe decir "Julio César Pérez Acevedo" que es como corresponde. — Montevideo, 22 de octubre de 1971. — María Inés Muniz Llano, Actuaría Adjunta. 19) 8.000 15pub. 20729 Nov.4-v.nov.24.

JUZGADO LTDO. DE PRIMERA INSTANCIA DE DURAZNO
 EDICTO. — Por disposición del señor Juez Letrado de Primera Instancia de Durazno, dictada en los autos caratulados: LUZ DE MAR ACOSTA, "Rectificación de partida", (C 280/71), se hace saber al público que se ha presentado ante este Juzgado, doña Luz de Mar Acosta, solicitando la rectificación de partida de defunción de su esposo Noé Omar Mansilla, en el sentido de que donde dice: "Noé Omar Mancillas" debe decir: "Noé Omar Mansilla". — A los efectos legales se hace esta publicación. — Durazno, agosto 17 de 1971. — R. Landoni de Rodríguez, Actuaría. 19) \$ 2.400.— 15pub. 20922 Nv.4-v.nv.24.

JUZGADO LTDO. DE PRIMERA INSTANCIA DE SEGUNDO TURNO DE PAYSANDU
 EDICTO. — Por disposición del señor Juez Letrado de Primera Instancia de Segundo Turno de Paysandú, dictada en autos: PABLO TERZAGHI CHERRO, "Rectificación de partida", (L o 17, F o 649), se hace saber que ante este Juzgado se ha presentado Pabl

23—Trámites de Marcas

MINISTERIO DE INDUSTRIA Y COMERCIO
DIRECCION DE LA PROPIEDAD INDUSTRIAL

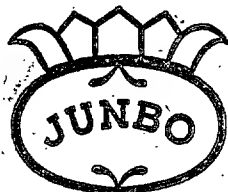
ACTA Nº 134.603. — Montevideo, octubre 29 de 1971. — Fábrica Uruguaya de Neumáticos S. A. (FUNSA) (Montevideo) solicita registrar marca "BRINCO", para clase 14. — Publíquese diez días consecutivos. — La Dirección.
23) \$ 2.000 10pub. 21009 Nov.4.-v.nov.17.

ACTAS N.ºs 134.604 y 134.605. — Montevideo octubre 29 de 1971. — Erna Siegmund, integrante de Barbosa Caravia y Compañía, por S. A. Fábrica Uruguaya de Alpargatas (Montevideo), solicita registrar marca

PLAYASOL

Para clases 4 y 19. — Publíquese diez días consecutivos. — La Dirección.
23) \$ 4.500 10pub. 21008 Nov.4.-v.nov.17.

ACTAS N.ºs 134.544 y 134.545. — Montevideo, octubre 22 de 1971. — Con esta fecha Juan Bonacchi, (Uruguay), solicita registrar la marca



de las clases 14 y 23. — Publíquese diez días consecutivos. — La Dirección.
23) \$ 5.500 10pub. 20903 Nov.4.-v.nov.17.

24—Trámites de Patentes de Invención y Privilegios Industriales

MINISTERIO DE INDUSTRIA Y COMERCIO
DIRECCION DE LA PROPIEDAD INDUSTRIAL

ACTA Nº 18.800. — Montevideo, octubre 29 de 1971. — Con esta fecha Erna Siegmund, integrante de Barbosa Caravia y Compañía, por Badische Anilin y Soda-Fabrik AG., (Alemania), solicita patente de invención para "Nuevos herbicidas, procedimiento de preparación y su aplicación", de acuerdo con la ley Nº 10.089, ordenase esta publicación. — La Dirección.
24) \$ 3.000 10pub. 21011 Nov.4.-v.nov.17.

ACTA Nº 18.801. — Montevideo, octubre 29 de 1971. — Con esta fecha Erna Siegmund, integrante de Barbosa Caravia y Compañía, por Badische Anilin y Soda-Fabrik AG., (Alemania), solicita patente de invención para "Nuevos herbicidas, procedimiento de preparación y su aplicación", de acuerdo con la ley Nº 10.089, ordenase esta publicación. — La Dirección.
24) \$ 3.000 10pub. 21012 Nov.4.-v.nov.17.

ACTA Nº 18.799. — Montevideo, octubre 29 de 1971. — Con esta fecha Erna Siegmund, integrante de Barbosa Caravia y Compañía, por Badische Anilin y Soda-Fabrik AG., (Alemania), solicita patente de invención para "Nuevos herbicidas, procedimiento de preparación y su aplicación", de acuerdo con la ley Nº 10.089, ordenase esta publicación. — La Dirección.
24) \$ 3.000 10pub. 21010 Nov.4.-v.nov.17.

25—Ventas de Comercio

KLISICH y GARCIA, a los efectos de lo previsto por la ley de 25 de setiembre de 1904, comunican al comercio y al público que han desistido de la promesa de venta que hicieron a los señores "Jesús y Carlos Rey y Nesi", procediendo con fecha 31 de octubre de 1971, a la clausura de su negocio de Confeitería sito en Avenida Agraciada 3777, Acreedores Julio Herrera y Obes 1183.
25) \$ 7.200 20pub. 21025 Nov.4.-v.dic.19.

Ley 26 de setiembre de 1904. Prometi vender a Corday S. A. el comercio que en el ramo de Taller Mecánico está ubicado en Silván Fernández 920, Paysandú. Acreedores presentarse en estudio Contador Juan A. Cernicchiaro, 19 de Abril 1058. — Paysandú octubre de 1971. — EMILIO NOBILE.
25) \$ 3.600 20pub. 21019 Nov.4.-v.dic.19.

27—Varios

ENSEÑANZA SECUNDARIA

El Consejo Interino de Enseñanza Secundaria en sesión del 22 de octubre ppdo., resolvió llamar a aspiraciones entre el personal Docente del Organismo, de acuerdo con lo establecido por el artículo 26 del Estatuto del Profesor, para la provisión de un cargo de Inspector de Enseñanza Secundaria en la asignatura Ciencias Naturales.

Las inscripciones, en los sellados de ley, se recibirán hasta el día 11 de diciembre de 1971, a la hora 11, en las Oficinas Centrales del Organismo (Mesa de Entrada), Rincón Nº 690, Planta Baja.

En dicho acto podrá hacerse entrega, además, de toda aquella documentación, obras científicas, antecedentes, etc, que respalden los méritos invocados.

27) (C. C.) 1pub. 32834 Nov.4.-v.nov.4.

ENSEÑANZA SECUNDARIA

El Consejo Interino de Enseñanza Secundaria en sesión del 22 de octubre ppdo., resolvió llamar a aspiraciones entre el personal Docente del Organismo, de acuerdo con lo establecido por el artículo 26 del Estatuto del Profesor, para la provisión de un cargo de Inspector de Enseñanza Secundaria en la asignatura Filosofía.

Las inscripciones, en los sellados de ley, se recibirán hasta el día 11 de diciembre de 1971, a la hora 11, en las Oficinas Centrales del Organismo (Mesa de Entrada), Rincón Nº 690, Planta Baja.

En dicho acto podrá hacerse entrega, además, de toda aquella documentación, obras científicas, antecedentes, etc, que respalden los méritos invocados.

27) (C. C.) 1pub. 32833 Nov.4.-v.nov.4.

UNIVERSIDAD DE LA REPUBLICA

FACULTAD DE MEDICINA

Sección Concursos

Repartido Nº 272/1971

LLAMADO A ASPIRANTES

Por resolución del Consejo de Facultad de Medicina, de fecha 14 de octubre de 1971, expediente 713.024, llámase a Aspirantes para la provisión interina, hasta la provisión por concurso o transformación del cargo, del cargo:

Adjunto de Química Biológica, Grado 2, 20 horas, Partida I-A.

Plazo de inscripción: hasta las diecisiete horas del día jueves 11 de noviembre de 1971. — Montevideo, octubre 27 de 1971.

27) (C. C.) 1pub. 32843 Nov.4.-v.nov.4.

UNIVERSIDAD DE LA REPUBLICA

FACULTAD DE MEDICINA

Sección Concursos

AVISOS

Expediente 712.315:

Se notifica al doctor Walter Meerhoff, de la resolución del Consejo de la Facultad de Medicina de fecha 23 de setiembre de 1971, que dice: "Designar el siguiente Tribunal para juzgar la Monografía presentada por el doctor Walter Meerhoff, sobre el tema: "Estudio histopatológico de las lesiones producidas por el frío en el segmento anterior del ojo (en conejos)": Prof. Dr. Raúl Rodríguez Barrios y Profs. Adjs. Dadoz Mendoza y Antonio Borrás".

Expediente 711.439:

Se notifica a los doctores Humberto Correa María Lanne de Farríols y Milton Cazes de la resolución del Consejo de la Facultad de Medicina de fecha 13 de setiembre de 1971, que dice: "1.º) Designar al doctor Humberto Correa como Asistente Clínico del Centro de Tratamiento Intensivo (formación Neumológica) (Grado 5, 48 horas), por un período reglamentario de cuatro años, de acuerdo a la votación nominal y fundada que consta en actas, 2.º) Disponer que tome posesión de dicho cargo al término de la licencia extraordinaria que se le concediera en el cargo de Adjunto del Instituto de Tisiología, 3.º) Convocar al suplente correspondiente, doctora María Lanne de Farríols para desempeñar, con carácter interino, el cargo de referencia, hasta el reintegro del titular (Unanidad: 9 en 9)". — Octubre 27 de 1971.

27) (C. C.) 1pub. 32844 Nov.4.-v.nov.4.

UNIVERSIDAD DE LA REPUBLICA

RECTORIA

El Consejo Directivo Central resolvió en sesión del 25 de octubre de 1971: "Agregar el siguiente inciso a la resolución del Consejo Directivo de 17 de mayo de 1971, referente a la concesión de licencias para realizar misiones de estudios de más de seis

meses de duración: "La equivalencia de sueldo se financiará con cargo a partidas globales de sueldos de cada Servicio, debiendo éste tomar las providencias necesarias para que en el momento de adoptarse resolución respecto a cada uno de los casos, se decreta la correspondiente trasposición. El resto de los compromisos se financiará con cargo a la partida de gastos del Servicio correspondiente. — Montevideo, 29 de octubre de 1971.

27) (C. C.) 1pub. 32841 Nov.4.-v.nov.4.

UNIVERSIDAD DE LA REPUBLICA.

PROVISION DE CARGOS AUXILIARES ADMINISTRATIVOS

Llamados a Concurso

El Consejo Directivo Central, en sesión del 18 de octubre de 1971 resolvió llamar a concurso de pruebas para la provisión de cargos de Auxiliares Administrativos en la siguiente forma:

19) Un primer llamado entre los funcionarios de la Universidad que desempeñen cargos en titularidad en escalafones no docentes, con una antigüedad mayor de 3 años (excepto el escalafón 36).

Plazo de inscripción: hasta el 16 de noviembre de 1971 a la hora 11 y 30.

29) Un segundo llamado abierto a toda la ciudadanía de la República.

Plazo de inscripción: hasta el 16 de diciembre de 1971, a la hora 11 y 30.

Se hace presente que la realización de las pruebas del concurso abierto a toda la ciudadanía se realizará una vez aprobado el fallo del primer llamado y la nómina de ganadores resulte insuficiente con respecto al número de vacantes.

Las inscripciones para los llamados se reciben en el Departamento de Personal (18 de Julio 1824) de lunes a viernes de 8 y 30 a 11 y 30 horas. Y los Aspirantes deberán presentar: 1) Solicitud de inscripción al concurso en sellado de \$ 20 y 1 timbre de Biblioteca de \$ 20.

- 2) Cédula de Identidad.
- 3) Credencial Cívica.
- 4) Certificado de Jura de la Bandera.
- 5) Certificado de Enrolamiento.

Nota: Los aspirantes al primer llamado deberán presentar además una constancia de la antigüedad en el cargo de la Sección Personal de su Facultad. — Departamento de Personal, Sección Concursos.

27) (C. C.) 1pub. 32839 Nov.4.-v.nov.4.

UNIVERSIDAD DE LA REPUBLICA

RECTORIA

El Consejo Directivo Central resolvió en sesión del 18 de octubre de 1971: aprobar la siguiente Ordenanza: "Artículo único: Agrégase al artículo 8.º (Transitorio) de la Ordenanza de 30 de octubre de 1967 el siguiente inciso: "Los tres llamados previstos por este artículo podrán hacerse simultáneamente, pero de tal modo que las pruebas correspondientes al llamado del inciso b) no comenzarán hasta tanto no se haya verificado que del concurso mencionado en el inciso a) no ha resultado la nómina necesaria; y que las pruebas correspondientes al llamado del inciso c) no comenzarán hasta tanto no se haya verificado que el concurso mencionado en el inciso b) no se completó la referida nómina. En tales casos, los plazos de 30 y 60 días a que alude el artículo 2.º de la Ordenanza de Bases Generales de Concurso para la provisión de cargos del Escalafón Administrativo se contarán para los llamados de los incisos b) y c) a partir de la emisión del fallo respectivo". (Ordenanza sobre concursos de ingreso en las distintas carreras no docentes). — Montevideo, 29 de octubre de 1971.

27) (C. C.) 1pub. 32840 Nov.4.-v.nov.4.

CONCORDATO PREVENTIVO
Juzgado Letrado de Primera Instancia en lo Civil de Decimoséptimo Turno

EDICTO. — Por disposición del señor Juez Letrado de Primera Instancia en lo Civil de Decimoséptimo Turno, recaída en autos "WALFORD RADIO TELEVISION S. A. Concordato Preventivo". (Ficha C-1367/71) se hace saber: que la sociedad gestante y sus acreedores han celebrado el convenio previsto por el artículo 38 de la ley número 2230 de 2 de junio de 1993, cuyas bases se dan a conocer en este edicto: habiéndose fijado un plazo de veinticinco (25) días a contar de la primera publicación a los efectos de la deducción de las observaciones, reclamos o adhesiones que se crean del caso, durante cuyo plazo estarán a disposición de los señores acreedores y en este Juzgado (Cerrito 536), los documentos a

un tercero que nombrarán los ya designados. En el caso de que cualquiera de las partes omitiese designar el Arbitro que le represente en el Tribunal Arbitral, dentro de las 48 horas de serle ello requerido por medio de telegrama colacionado, se procederá a la designación directa de dicho Arbitro por parte del que ya estuviere designado.

20) El incumplimiento de cualesquiera de las obligaciones que competen a la Concordataria, en virtud del presente Acuerdo, hará caer inmediatamente el mismo.

21) Se deja constancia de que los Acreedores de la Concordataria que tenga constituido a su favor fianzas solidarias de sus Directores, tendrán con relación al resto de la masa acreedora, el privilegio propio del primer embargante, pero únicamente en relación a los bienes de pertenencia de los fiadores solidarios cuya nómina y detalle respectivo se ha indicado en el numeral 3 de este Instrumento.

22) A todos los efectos judiciales y extrajudiciales a que diere lugar la ejecución de este Concordato, la sociedad deudora constituye domicilio en la calle Juan Carlos Gómez 1285 apto. 003, Planta Baja (Estudio del doctor Julio César De Gregorio hijo) y los señores acreedores, así como también la Comisión de Acreedores, en el local sito en la calle Daniel Fernández Crespo número 2121 (ex calle Sierra). En ambos referidos domicilios serán válidas cualquier notificación que se dirija a las partes, así como cualquier diligencia o actuación relacionada con el cumplimiento de este Concordato.

23) Aclarando lo dispuesto en el numeral 3 de este Concordato, se deja establecido que quedan excluidos de la fianza solidaria allí prevista, los bienes inmuebles en que habitan los señores Moisés y León Laschover y sus respectivas familias, sitos en las calles Ellauri N.º 819 piso 1.º, apto. 101 y Carlos M. Maggiolo N.º 590. — Montevideo, octubre 22 de 1971. — Alberto Martínez Irigoyen, Actuario.

27) \$ 56.800 10/pub. 20665 Nov.4.-v.nov.17.

28—Estatutos y Balances de Sociedades Anónimas

COMPANIA INDUSTRIAL FARMACEUTICA S. A.

Juzgado Letrado de Primera Instancia en lo Civil de Decimotavo Turno.

Reforma de estatutos

EDICTO. — Por disposición del señor Juez Letrado de Primera Instancia en lo Civil de Decimotavo Turno, dictada en los autos radicados en este Juzgado, caratulados COMPANIA INDUSTRIAL FARMACEUTICA S. A., "Reforma de Estatutos" (D/245/71), se hace saber que ante esta Oficina se presentó COMPANIA INDUSTRIAL FARMACEUTICA SOCIEDAD ANONIMA solicitando la inscripción de la reforma de sus estatutos en el Registro Público y General de Comercio, cuyo trámite se transcribe a continuación:

Testimonio

Acta N.º 14

En Montevideo, a los cinco días del mes de agosto de mil novecientos setenta y uno, se reúne la asamblea general extraordinaria de accionistas de la COMPANIA INDUSTRIAL FARMACEUTICA S. A., bajo la presidencia del señor Albino E. Araujo, a fin de considerar el único punto del orden del día que figura en la convocatoria publicada en el "Diario Oficial" N.º 18.606 (dieciocho mil seiscientos seis) del mes de agosto del corriente año. Asisten a dicho acto además del Presidente, la Sra. M. Emilia P. de Araujo, el señor Alfredo Jones, el señor Miguel A. Inzaurrealde y el señor Luis E. Fleita que representan en total un capital accionario de dos millones trescientos setenta y seis mil cuatrocientos pesos (\$ 2.376.400.00) y dan derecho a veintiocho (28) votos, según así consta en las inscripciones existentes a fojas cincuenta y seis, cincuenta y siete, cincuen-

ta y ocho y cincuenta y nueve del Libro de Inscripción de Acciones y folio treinta y tres del Libro de Asistencia a Asambleas certificados por el Registro Público y de Comercio el diecinueve de octubre de mil novecientos sesenta y uno, estando todo de acuerdo a lo que dispone el Art. 21 del estatuto social. Hace acto de presencia el Inspector de Sociedades Anónimas señor Julio C. Galasso que procede a verificar los libros respectivos, así como la cantidad de acciones que corresponden a los asambleístas, comprobándose que todo está en orden. El Presidente da cuenta de que el señor Asesor Letrado, le ha informado, de que la asamblea que tuvo lugar el veintitres de junio ppdo. según consta en el acta N.º 13, no reúne las mayorías exigidas por el artículo 1.º de la ley N.º 3.545 (tres mil quinientos cuarenta y cinco) de fecha diecinueve de junio de mil novecientos nueve, y que a pesar de lo dispuesto en el artículo 21 del estatuto de la Compañía, cree necesario la realización de una nueva asamblea en donde esté representado el porcentaje de capital que exige la ley citada. Es por ello que se ha convocado a esta asamblea, para el día de hoy estando reunido un capital que representa más de las tres cuartas partes del capital social, está en condiciones legales de aprobar las reformas proyectadas, que son las mismas de la asamblea anterior por lo que se resuelve: 1.º) Modificar las siguientes disposiciones estatutarias: a) en lo referente a capítulos: el capítulo II se denominará Capital Social, Acciones y Accionistas; el capítulo V se denominará Reforma de los estatutos, Reforma, disolución y liquidación y se suprime el capítulo VI; b) se modifican los siguientes artículos: "Artículo 5.º El capital de la sociedad se fija en seis millones de pesos (\$ 6.000.000.00). El Directorio por unanimidad podrá aumentar el capital autorizado hasta diez millones de pesos (\$ 10.000.000.00) en una o varias ocasiones, pero en cada caso y dentro de los sesenta días de la decisión que adopte deberá solicitarse la respectiva aprobación ante quien corresponda legalmente y pagar oportunamente los impuestos del caso".

"Artículo 6.º El capital estará representado por acciones de mil pesos cada una que serán emitidas al portador, llevarán número de orden y ostentarán las firmas del Presidente y de otro director pudiendo emitirse títulos representativos de más de una acción".

"Artículo 12. Cada diez acciones de mil pesos darán derecho a un voto en las asambleas, con la limitación establecida en el artículo cuatrocientos veinte del Código de Comercio".

"Artículo 18. Las asambleas generales serán convocadas mediante un aviso que se publicará en el "Diario Oficial" en el que se hará conocer el orden del día y el lugar, fecha y hora en que la asamblea ha de reunirse. Dicha publicación se hará con una antelación no menor de cinco días".

"Artículo 21. Las asambleas ordinarias y extraordinarias quedarán válidamente constituidas y sesionarán con la asistencia de accionistas que representen por lo menos el sesenta por ciento del capital integrado. No lográndose este quórum y pasada la primera media hora de la fijada para su iniciación, la asamblea ordinaria o extraordinaria sesionará con cualquier asistencia y el capital que estare presente. Las asambleas podrán llevarse a cabo sin necesidad de publicar avisos de convocatorias, siempre que las soliciten y a ellas concurren quienes representen la totalidad del capital ordina-

rio, suscripto e integrado y que de su reunión se de noticia a la autoridad competente con cuarenta y ocho horas de anticipación".

"Artículo 29. El Directorio sesionará una vez por mes y/o con la frecuencia que lo exijan las necesidades de la sociedad y además, cuando una reunión sea solicitada por cualquiera de sus directores. De cada sesión que se celebre, se labrará acta que deberá ser suscrita por dos directores asistentes y se asentará en un libro especialmente llevado a ese efecto".

"Artículo 31. Cada director, antes de entrar al desempeño de su cargo, deberá depositar en la sociedad no menos de cincuenta mil pesos nominales en acciones ordinarias para garantizar con ellas, el cumplimiento de sus obligaciones como director".

c) Se suprime el artículo 8.º nunca tuvo vigencia y los artículos 49, 50 y 51 no son más aplicables; d) al suprimirse el artículo 8.º, los artículos subsiguientes cambian de numeración y pasan a ser el 9.º a 8.º y así sucesivamente hasta el artículo 45; e) se agrega un artículo que pasa a ser el 46 referente a reforma de estatuto y que queda redactado como sigue: "Artículo 46. El presente estatuto podrá ser reformado a iniciativa del Directorio o a pedido de los accionistas. En ambos casos se requerirá un quórum para sesionar de la asamblea general de no menor del sesenta y seis por ciento del capital integrado y para aprobar las reformas propuestas deberá votar por ellas, accionistas que representen el cincuenta por ciento del capital integrado".

2.º) Se autoriza al Dr. José Martínez Gómez y/o al Procurador José Martignelli Terra, para que conjuntamente o separadamente gestionen ante las autoridades competentes la aprobación de las presentes reformas estatutarias, pudiendo evacuar las vistas concedidas, levantar las objeciones que se realicen y realizar los trámites necesarios y pertinentes para el bien fin de la gestión encomendada. Se designa al asambleísta señor Miguel A. Inzaurrealde para que conjuntamente con el Presidente firme la presente acta. No siendo para más el acto se levanta la sesión siendo las once y treinta minutos. — Albino Araujo. — M. E. P. de Araujo. — M. A. Inzaurrealde. — Hay un sello a tinta: 13/8/71. — J. Galasso; Inspección de Hacienda. División Sociedades Anónimas.

Lo testimoniado es copia fiel del original que consta en el Libro de Actas de la sociedad anónima, rubricado por el Juez Letrado de Primera Instancia en lo Civil de Segundo Turno, el siete de octubre de mil novecientos treinta y siete (Fs. 136 a 138), al que me remito.

En fe de ello y a solicitud de su Presidente don Albino Araujo, expido el presente que sello, signo y firmo, en Montevideo, el día veinte de agosto de mil novecientos setenta y uno. Hay un signo notarial. — Enrique Alonso García, Escribano. — Un sello que dice: Enrique Alonso García, Escribano.

Testimonio. — Exp. 616/71. — Decimotavo Turno. — Inspección General de Hacienda, División Sociedades Anónimas. — Montevideo, 28 de setiembre de 1971. — Señor Juez: esta Inspección General no tiene observaciones que formular al proyecto de reforma de estatuto de COMPANIA INDUSTRIAL FARMACEUTICA S. A., sancionada en asamblea general extraordinaria celebrada el 5 de agosto de 1971, documentada en testimonio notarial inserto a Fs. 34/36. — Jefe de Div. U. Icasuriaga. Ulises Icasuriaga. — Inspector Eduardo Chavarria. Eduardo Chavarria. — Inspector General de Hacienda.

da. V.o B.o Salvador Strace. Cr. Salvador Strace.

Fiscalía de lo Civil de Tercer Turno. — Visto número 4.778. — Señor Juez: no hay observaciones que formular. — A. Montevideo, setiembre 30 de 1971. — A. J. Baccino. — Un sello que dice: Alejandro J. Baccino, Fiscal de lo Civil de Tercer Turno.

12.049. — Montevideo, setiembre 29 de 1971. — Vistos: por lo que resulta de autos y de conformidad con la Inspección General de Hacienda y el Ministerio Público, autorizase la reforma de estatutos solicitada. Decrétese las inscripciones y publicaciones pertinentes. Expídase testimonio de lo actuado y remítase el mismo así como los estatutos al Registro Público de Comercio. Previa liquidación y pago de tributos, fijándose por honorarios \$ 5.000.00, comuníquese a la Inspección General de Hacienda, con la fecha de notificación de las partes del presente auto, expídase testimonio, háganse los desgloses y archívese. — Galagorri. — César Lanata Sanguinetti.

Concuerda, bien y fielmente lo testimoniado con los originales de su tenor que lucen a fojas cuarenta y tres vuelta cuarenta y cinco y cuarenta y cinco vuelta, de los autos radicados en este Juzgado, caratulados COMPANIA INDUSTRIAL FARMACEUTICA S. A. "Reforma de Estatutos" (Ficha D245/71), haciéndose constar que la providencia número doce mil cuarenta y nueve, precedentemente testimoniada, fue notificada a la parte interesada el cinco de octubre de mil novecientos setenta y uno.

En fe de ello, de mandato judicial y para la parte interesada, expido el presente, que sello, signo y firmo en Montevideo a seis de octubre de mil novecientos setenta y uno. — María Emilia Gleiss. — Un sello que dice: María Emilia Gleiss, Actuaría.

Registro Público y General de Comercio. — Montevideo. — Presentado hoy diez y nueve de octubre de mil novecientos setenta y uno a las 14 y 30 horas e inscrita en este Registro con el número 177 al F.o 856 del L.o N.o 2 de Estatutos. — Alberto Brugnoli. — Un sello que dice: Esc. Alberto Brugnoli, Director. — Se cumplió con el artículo 339 de la ley N.o 12.804 según recibo número 541.652 de fecha 13 de octubre de 1971, expedido por la Dirección General de Impuestos Directos. — Alberto Brugnoli.

Y a los efectos legales se hacen estas publicaciones. — Montevideo, octubre 22 de 1971. — María Emilia Gleiss, Actuaría.

\$ 22.037.00. — 1|pub. — 20822.

ALBERTO GORINA S. A.

(Inscripción N.o 32.102)

Balance General al 30 de junio de 1971

Activo —

Caja y Bancos	1.040.205.00
Deudores varios	12.661.477.00
Maquinarias	5.414.000.00
Muebles y útiles	1.331.000.00
Rodados	3.669.000.00
Herramientas	683.000.00
Inmueble Padrón número 205.525 Unidad 001	9.600.000.00
Materias primas y mercaderías	41.927.776.00
Mercaderías en trámite de importación	70.268.00
Depósitos en garantía de licitaciones	128.050.00
	<u>78.524.776.00</u>

78.524.776.00

Pasivo —

Capital integrado	10.000.000.00
Capital integrado en trámite	6.000.000.00
Reserva general	12.287.252.00
Reserva mantenimiento capital circulante ..	5.262.748.00
Proveedores por suministros	4.877.437.00
Documentos a pagar proveedores	18.756.098.00
Documentos a pagar bancarios	3.100.000.00
Prenda industrial Banco República	4.500.000.00
Provisión para leyes sociales	4.189.845.00
Cuentas varias a pagar	8.609.904.00
Otros acreedores	33.814.00
Utilidades a distribuir Ejercicio 1970/71 ..	3.957.678.00
	<u>76.524.776.00</u>

Estado de Ganancias y Pérdidas

Ganancias —

Ventas	114.191.382.00
Descuentos sobre proveedores	103.424.00
Bonificaciones sobre impuestos pagados ...	612.257.00
	<u>114.907.063.00</u>

Pérdidas —

Consumo de materias primas	46.613.694.00
Sueldos, jornales y leyes sociales	41.076.118.00
Gravámenes fiscales	3.878.207.00
Propaganda	5.090.087.00
Gastos de locales	3.683.647.00
Gastos de rodados	1.727.197.00
Seguros	1.165.400.00
Papelería y útiles de oficina	366.962.00
Intereses y comisiones bancarias	2.130.732.00
Servicio de conservación de máquinas	677.483.00
Gastos generales	2.501.575.00
Morosos e incobrables ..	174.858.00
Amortizaciones	1.863.425.00
Utilidad del ejercicio ..	3.957.678.00
	<u>114.907.063.00</u>

Distribución de Utilidades

Reserva general	3.000.000.00
Reserva para pago de impuestos	957.678.00
	<u>3.957.678.00</u>

Aprobados por la asamblea general ordinaria de accionistas, celebrada el día 30 de setiembre de 1971.

Inspección General de Hacienda. — División Sociedades Anónimas. — Deja constancia que los presentes estados se hallan copiados a folios 26 y 27 del libro "Inventarios y Balances" N.o 4 certificado por el Registro Público y General de Comercio el 25 de junio de 1971 y anotado con el N.o 3.330 al Folio 326.

\$ 7.200.00 — 1|pub. — 19182

MAGLEY S. A.

(Inscripción N.o 118.710)

Domingo Aramburú 1981

Balance General al 30 de noviembre 1970

Activo —

Caja	\$ 5.788.00
Inmuebles	142.998.00
Suscriptores de acciones ..	20.000.00
Acciones a emitir	100.000.00
Déficit Ej. 1968	1.423.00
Déficit Ej. 1969	809.00
Déficit Ej. 1970	70.846.00
	<u>\$ 341.864.00</u>

Pasivo —

Caja de Jub. Ind. Com	\$ 6.816.00
Caja de Asignaciones	968.00
Utilidad de Ejs. anteriores	134.080.00
Capital autorizado	100.000.00
Capital suscrito	20.000.00
Capital integrado	80.000.00
	<u>\$ 341.864.00</u>

Balance de Resultados al 30 de noviembre de 1970

Pérdidas —

Gastos generales	\$ 70.846.00
	<u>\$ 70.846.00</u>
Ganancias —	
Déficit del Ej.	\$ 70.846.00
	<u>\$ 70.846.00</u>

Aún no fueron aprobados por la asamblea general ordinaria de accionistas.

Inspección General de Hacienda. — División Sociedades Anónimas. — Deja constancia que los presentes estados se hallan copiados a folio 9 del libro Copiador de Cartas, registrado el 30 de mayo de 1963.

\$ 3.680.00 — 1|pub. — 19209

RIOLSA S. A.

(Inscripción N.o 169.660)

Paso Carrasco

Balance general al 31 de julio de 1970

Activo —

Caja y Bancos	287.896.00
Deudores	1.157.268.00
Mercaderías	3.851.193.00
Maquinarias	725.565.00
Inst. M. y útiles	919.942.00
Gastos de Const.	19.000.00
Impuestos adelantados ..	395.971.00
	<u>7.356.835.00</u>

7.356.835.00

ONCATIVO S. A.

(Inscripción N.o 47.087)

Rincón 438 P. 3.o Esc. 52

Balance general al 31 de marzo de 1971

Activo —

Caja	\$ 8.610.00
Inmuebles	997.811.89
Acciones a emitir	18.000.00
Pérdidas y Ganancias	11.717.88
	<u>\$ 1.036.139.77</u>

Pasivo —

Acreedores varios	\$ 16.861.77
Caja de Jubilaciones	8.946.00
Fondo de reserva	900.000.00
Capital autorizado	18.000.00
Capital integrado	82.000.00
Utilidad del Ej.	10.332.00
	<u>\$ 1.036.139.77</u>

Estado de Pérdidas y Ganancias al 31 de marzo de 1971

Pérdidas —

Gastos generales	\$ 14.703.00
Impuestos	79.361.00
Leyes sociales	7.004.00
Utilidad del Ej.	10.332.00
	<u>\$ 111.400.00</u>

Ganancias —

Alquileres	\$ 111.400.00
	<u>\$ 111.400.00</u>

Aprobados por la asamblea general ordinaria realizada el 16 de abril de 1971.

Inspección General de Hacienda.
— División Sociedades Anónimas. — Deja constancia que los presentes estados se hallan copiados a folios 9 del libro "Copiador de Cartas" certificado por el Registro Público y General de Comercio el 2 de junio de 1961, y anotado con el N.o 4.853 al folio 487 del libro 10.

\$ 3.680.00 — 1/pub. — 19416

AURO S. A.

(Inscripción N.o 226.542)

25 de Mayo 444 Piso 2

Balance general al 31 de enero de 1969

Activo —

Caja	\$ 688.50
Inmuebles	369.326.00
Gastos de constitución	30.044.40
Resultados	77.332.10
	<u>\$ 477.391.00</u>

Pasivo —

Impuestos a pagar	\$ 52.731.00
Gastos a pagar	24.660.00
Capital integrado	400.000.00
	<u>\$ 477.391.00</u>

Cuenta de pérdidas y ganancias

En el período 1.o febrero 1968 al 31 de enero de 1969

Pérdidas del ejercicio —

Amortización gastos de constitución	\$ 7.511.10
Impuestos	52.731.00
Gastos de administración	15.060.00
	<u>\$ 75.302.10</u>

Aprobados por la asamblea general de accionistas realizada el día 30 de junio de 1970.

Inspección General de Hacienda.
— División Sociedades Anónimas. — Deja constancia que los presentes estados se hallan copiados a folio 3 del libro Copiador Balances, certificado por el Registro Público y General de Comercio el 30 de diciembre de 1966 y anotado con el número 7.522 a folio 356 del libro N.o 16.

\$ 3.200.00. — 1/pub. — 19522.

AURO S. A.

(Inscripción N.o 226.542)

25 de Mayo 444 - Piso 2

Balance General al 31 de enero de 1970

Activo —

Caja	\$ 3.297.50
Inmuebles	369.326.00
Gtos. de constitución	22.533.30
Resultados	104.732.20
	<u>\$ 499.889.00</u>

Pasivo —

Ctas. corrientes	\$ 80.000.00
Gtos. a pagar	11.485.00
Imps. a pagar	8.404.00
Capital integrado	400.000.00
	<u>\$ 499.889.00</u>

Cuenta de Pérdidas y Ganancias

1.o de febrero de 1969 al 31 de enero de 1970

Pérdidas del ejercicio

Gtos. de administración \$	11.485.00
Impuestos	8.404.00
Amort. Gtos. de Const. "	7.511.10
	<u>\$ 27.400.10</u>

Aprobados por la asamblea general de accionistas, realizada el día 30 de junio de 1970.

Inspección General de Hacienda.
— División Sociedades Anónimas.

mas. — Deja constancia que los presentes estados se hallan copiados a folios 4 del libro Copiador Balances, certificado por el Registro Público y General de Comercio el 30 de diciembre de 1966 y anotado con el N.o 7.522 a folio 356 del libro 316.

\$ 3.200.00 — 1/pub. — 19523

FINOTEX S. A.

(Inscripción N.o 88.523)

Avda. Artigas 1873

(Minas - Lavalleja)

Balance general al 30 de setiembre de 1967

Activo —

Cajas y Bancos	\$ 397.481.09
Deudores varios	212.275.02
Mercaderías	2.554.226.91
Vehículos	447.000.00
Muebles y útiles	79.727.55
	<u>\$ 3.690.710.57</u>

Pasivo —

Efectos a pagar	\$ 197.950.00
Acreedores varios	3.179.457.81
Prenda Indus. Bco. Rep. "	7.104.15
Resultado ejercicio anterior	146.868.38
Resultado del ejercicio "	109.330.23
Capital integrado	50.000.00
	<u>\$ 3.690.710.57</u>

Estado de Pérdidas y Ganancias

1.o de octubre de 1966 al 30 de setiembre de 1967

Ganancias —

Mercaderías	\$ 1.573.826.14
	<u>\$ 1.573.826.14</u>

Pérdidas —

Envases	\$ 8.874.70
Caja de Jubilaciones	73.769.48
Caja de Asignaciones	18.736.81
Gastos varios	1.334.234.75
Seguros	28.880.17
Ganancias	109.330.23
	<u>\$ 1.573.826.14</u>

Aprobados en asamblea del 26 de julio de 1971.

Inspección General de Hacienda.
— División Sociedades Anónimas. — Deja constancia que los presentes estados están asentados en el libro copiador de Actas de Directorio y Asamblea a folio 6, inscripto con el N.o 8.535, folio 181 del libro 12 el 8 de octubre de 1962.

\$ 3.760.00 — 1/pub. — 19394

PALACIO DE AUTOS S. A.

(Inscripción N.o 221.291)

Marcelino Sosa 2776

Balance al 30 de junio de 1970

Activo —

Caja y Bancos	7.588.347.06
Máquinas y Htas.	750.914.83
Instalaciones	722.199.04
Mbs. y útiles	199.502.10
Mercaderías generales ..	109.021.116.00
Efectos a cobrar y deu- dores	26.048.732.00
Pérdidas 1er. Ej. - 2o ejercicio, Util. del ejercicio	2.722.223.15

148.053.034.18

Pasivo —

Acreeedores varios	87.667.018.79
Imps. a pagar	16.807.385.80
Caja de Jubilaciones ..	24.940.59
Caja de Asignaciones ..	35.171.00
Chaseima	18.518.00
Documentos a pagar	33.500.000.00
Capital integrado	10.000.000.00

148.053.034.18

Estado de Pérdidas y Ganancias al 30 de junio de 1970

Pérdidas —

Cargas sociales	1.232.369.60
Sueldos y jornales	3.069.952.53
Gtos. generales	6.159.040.17
Gtos. vehículos	4.082.219.00
Propaganda	5.870.197.00
Timbres y sellados	188.933.30
Intereses y Descs.	7.344.561.53
Indemnización y Lic. no gozadas	48.139.26
Utilidad del Ej.	3.919.607.09

31.915.019.48

Ganancias —

Repuestos	1.402.585.96
Unidades	30.512.433.52

31.915.019.48

La utilidad del ejercicio queda en fon-
do de Reserva

Aún no fueron aprobados por la asam-
blea general ordinaria.

Inspección General de Hacienda.
— División Sociedades Anóni-
mas. — Deja constancia que
el presente estado se encuentra
copiado a folios 5 del libro Copiador, certificado el 21 de ma-
yo de 1968.

\$ 4.400.00 — 1|pub. — 20781

PALACIO DE AUTOS S. A.

(Inscripción N.o 221.291)

Marcelino Sosa 2776

Balance al 30 de junio de 1971

Activo —

Caja y Bancos	\$ 791.346.69
Máq. y herramientas ..	9.500.914.83
Instalaciones	2.452.048.00
Muebles y útiles	199.502.10
Efectos a cobrar y Material rodante	450.000.00
Mercaderías generales ..	33.601.880.00
deudores	27.989.154.00.

\$ 74.984.795.62

Pasivo —

Acreeedores varios	\$ 5.663.463.00
Ofic. Imp. a la Renta ..	23.698.426.00
Caja de Jubilaciones ..	1.363.847.12
Caja Asig. Familiares ..	129.141.00
Chaseima	55.355.00
Obligaciones varias	33.000.000.00
Capital integrado	10.000.000.00
Saldo Pérdidas y ga- nancias	804.557.50

\$ 74.984.795.62

Estado de Pérdidas y Ganancias al 30 de junio de 1971

Ganancias —

Respuestos	\$ 574.757.59
Unidades	24.144.062.68
Comisiones	2.605.000.00

\$ 27.323.829.27

Pérdidas —

Sueldos y jornales	\$ 6.779.018.25
Cargas sociales	2.242.269.49
Combustibles	507.230.00
Gastos de giras	879.618.00
Gtos. generales	5.299.510.00
Gastos de Locom.	82.273.00
Intereses y Descs.	4.969.099.88
Propaganda	2.297.267.00
Impuestos y Timbres ..	683.112.00
Seguros	57.642.00

\$ 23.797.039.62

Utilidad del Ej. \$ 3.526730.65

\$ 27.323.820.27

La utilidad del ejercicio queda en fon-
do de Reserva.

Aún no han sido aprobados por la asam-
blea.

Inspección General de Hacienda.
— División Sociedades Anóni-
mas. — Deja constancia que
los presentes estados se encuen-
tran copiados a folios 6 del libro
Copiador, certificado el 21 de
mayo de 1968.

\$ 4.800.00 — 1|pub. — 20782

FINOTEX S. A.

(Inscripción N.o 88.523)

Avda. Artigas 1873

(Minas - Lavalleja)

Balance general al 30 de setiembre
de 1964

Activo —

Cajas y Bancos	\$ 63.976.49
Deudores varios	29.671.25
Mercaderías	64.859.48
Muebles y útiles	4.250.00
Vehículos	139.825.00

\$ 302.582.22

Pasivo —

Capital integrado	\$ 50.000.00
Acreeedores varios	216.921.67
Efectos a pagar	22.000.00
Caja de Jubilaciones ..	7.985.00
Caja de Asignaciones ..	1.351.00
Utilidades a distribuir ..	4.325.15

\$ 302.582.22

Estado de pérdidas y ganancias

1.o octubre 1963 al 30 setiembre 1964

Ganancias —

Mercaderías	\$ 268.490.56
-------------------	---------------

\$ 268.490.56

Pérdidas —

Gastos generales	\$ 31.828.11
Propaganda	14.579.27
Timbres	29.639.35
Impuestos Municipales ..	4.871.64
Mantenimiento vehicu- los	35.610.37
Gastos reparación	12.558.55
Fletes	26.429.27
Gas.oil, nafta	21.615.48
UTE	7.110.10
Alquiler	11.294.10
Intereses y descuentos ..	32.832.46
OSE	60.00
Seguros	7.330.19
Sueldos	24.089.68
Caja de Jubilaciones ..	3.048.00
Caja de Asignaciones ..	1.268.84
Utilidades	4.325.15

\$ 268.490.56

Aprobados en asamblea del 26 de ju-
lio de 1971.

Inspección General de Hacienda.
— División Sociedades Anóni-
mas. — Deja constancia que
los presentes estados se hallan
copiados a folios 3 y 4 del libro
Copiador de Actas.

\$ 4.640.00. — 1|pub. — 19397.

BANCO CENTRAL DEL URUGUAY
BALANCE AL 31 DE JULIO DE 1969

	En Oro	En Divisas	En Moneda Nacional	TOTAL
SALDOS DEUDORES				
Fondos Disponibles	1.169.449.286,24	6.826.327.870,26	652.122.801,38	8.647.899.957,88
Fondos Afectados	782.567.060,00	4.628.371.629,84		5.410.938.689,84
Aportes en Organismos Internacionales ..	206.228.791,81	1.327.792.000,00	1.995.718.090,69	3.529.738.882,50
Créditos a Nuestro Favor		25.372.768.189,20	42.045.939.311,77	67.418.707.500,97
Inversiones			15.296.862,71	15.296.862,71
Transitorio		62.713.024,80	1.240.114.734,52	1.302.827.759,32
Otras Cuentas Deudoras			13.449.652.727,44	13.449.652.727,44
Cuentas de Resultados			273.459.477,37	273.459.477,37
Total de Saldos DEUDORES	2.158.245.138,05	38.217.972.714,10	59.672.304.005,88	100.048.521.858,03
SALDOS ACREEDORES				
Emisión			48.410.169.160,60	48.410.169.160,60
Cuentas con Instituciones Internacionales			3.132.513.961,43	3.132.513.961,43
Depósitos a la Vista	145.760.950,98	14.183.899.158,96	990.830.428,54	15.320.490.538,48
Depósitos a Plazo			30.000,00	30.000,00
Obligaciones			2.036.129.562,04	2.036.129.562,04
Obligaciones con el Exterior		14.393.094.514,64		14.393.094.514,64
Otras Obligaciones			727.608.119,03	727.608.119,03
Transitorio		15.069.224,00	2.056.812.392,38	2.071.881.616,38
Otras Cuentas Acreedoras		8.691.580.526,16	29.322.580,37	8.720.903.106,53
Patrimonial			5.107.856.056,55	5.107.856.056,55
Cuentas de Resultados			127.845.222,35	127.845.222,35
Total de Saldos ACREEDORES ..	145.760.950,98	37.283.643.423,76	62.619.117.483,29	100.048.521.858,03
CUENTAS DE ORDEN				
Billetes y Monedas			66.439.856.008,26	66.439.856.008,26
Valores		713.164.952,24	2.386.125.328,00	3.099.290.280,24
Contratos				
Garantías Otorgadas		7.116.069,84		7.116.069,84
Importación Ley 480				
Convenios Internacionales		521.390.463,20		521.390.463,20
Importaciones del Banco		2.872.435,20		2.872.435,20
Préstamo Sectorial A.I.D.		1.605.076.891,52		1.605.076.891,52
TOTAL		2.849.620.812,00	68.825.981.336,26	71.675.602.148,26

Cr. Nilo R. Márquez
Presidente

Cr. Max Kon Golombek
P. Contador General

Cr. Walter R. Garrido
P. Subgerente General

Dr. Juan O. Pacchiotti
Secretario General

(Cta. Cta.) 1/pub. — 32661.

SOCIEDADES ANONIMAS Y POR ACCIONES

OBLIGACION DE PUBLICAR SUS BALANCES EN EL "DIARIO OFICIAL"

Por el artículo 12 de la ley N.º 12.080, de 11 de diciembre de 1953, se modificó el artículo 74 de la ley N.º 11.924 de 27 de marzo de 1953, referente a la obligatoriedad de publicar balances en la forma que sigue:

"Artículo 74. Las Sociedades por acciones estarán obligadas a publicar en el "Diario Oficial" el balance general, estado de pérdidas y ganancias y proyecto de distribución de utilidades, dentro de los ciento cincuenta días del cierre del ejercicio, previa visación de la Oficina de Recaudación del Impuesto a las Ganancias Elevadas". (Por el artículo 1.º del decreto N.º 230/1964 de 2 de julio de 1964 reglamentario del artículo 133 de la ley N.º 13.241, esta visación pasó a la Inspección General de Hacienda).

Por el artículo 73 de la ley N.º 13.349 puede ser sancionada, con una multa de hasta \$ 10.000.00, la omisión en publicar los balances en el "Diario Oficial".